



## DRYWALL SANDER PWDS 920 A1

GB

### DRYWALL SANDER

Operating and Safety Instructions  
Translation of Original Operating Manual

SE

### VÄGG- OCH TAKSLIP

Instruktioner och säkerhetsanvisningar för  
Översättning från originalmanualen

LT

### SIENŲ IR LUBŲ ŠLIFUOKLIS

Nurodymai dėl valdymo ir saugumo  
Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

LV

### SIENU UN GRIESTU SLĪPMAŠĪNA

Lietošanas un drošības norādījumi  
Oriģinālās instrukcijas tulkojums

FI

### SEINÄ- JA KATTOHIOMAKONE

Käyttö- ja turvaohjeet  
Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta

PL

### SZLIFIERKA ŚCIENNA I SUFITOWA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa  
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

EE

### SEINA- JA LAELIHVIJA

Käsitus- ja ohutusjuhised  
Originaalkäituskorralduse tõlge

DE AT CH

### WAND- UND DECKENSCHLEIFER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
Originalbetriebsanleitung



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Ennen lukemista, selitä sivu kuvilla ja tutustuta yksikön kaikkiin toimintoihin.

SE

Fyll på sidan med illustrationerna innan du läser och bekanta dig med alla funktioner på enheten.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapa su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Voltige enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõigi funktsioonidega.

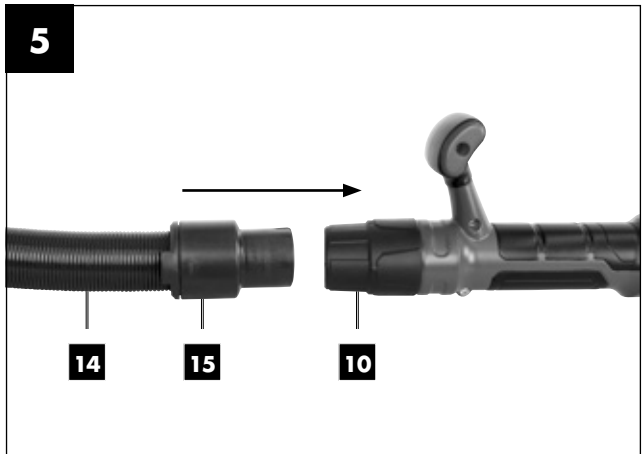
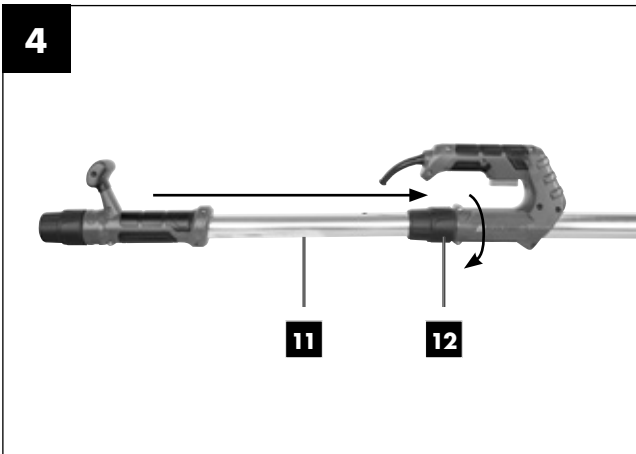
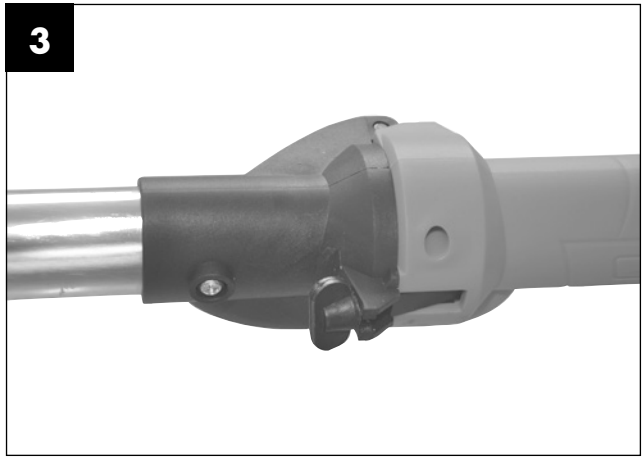
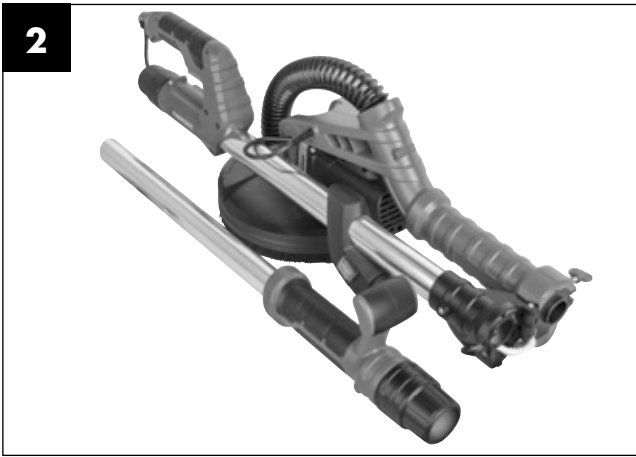
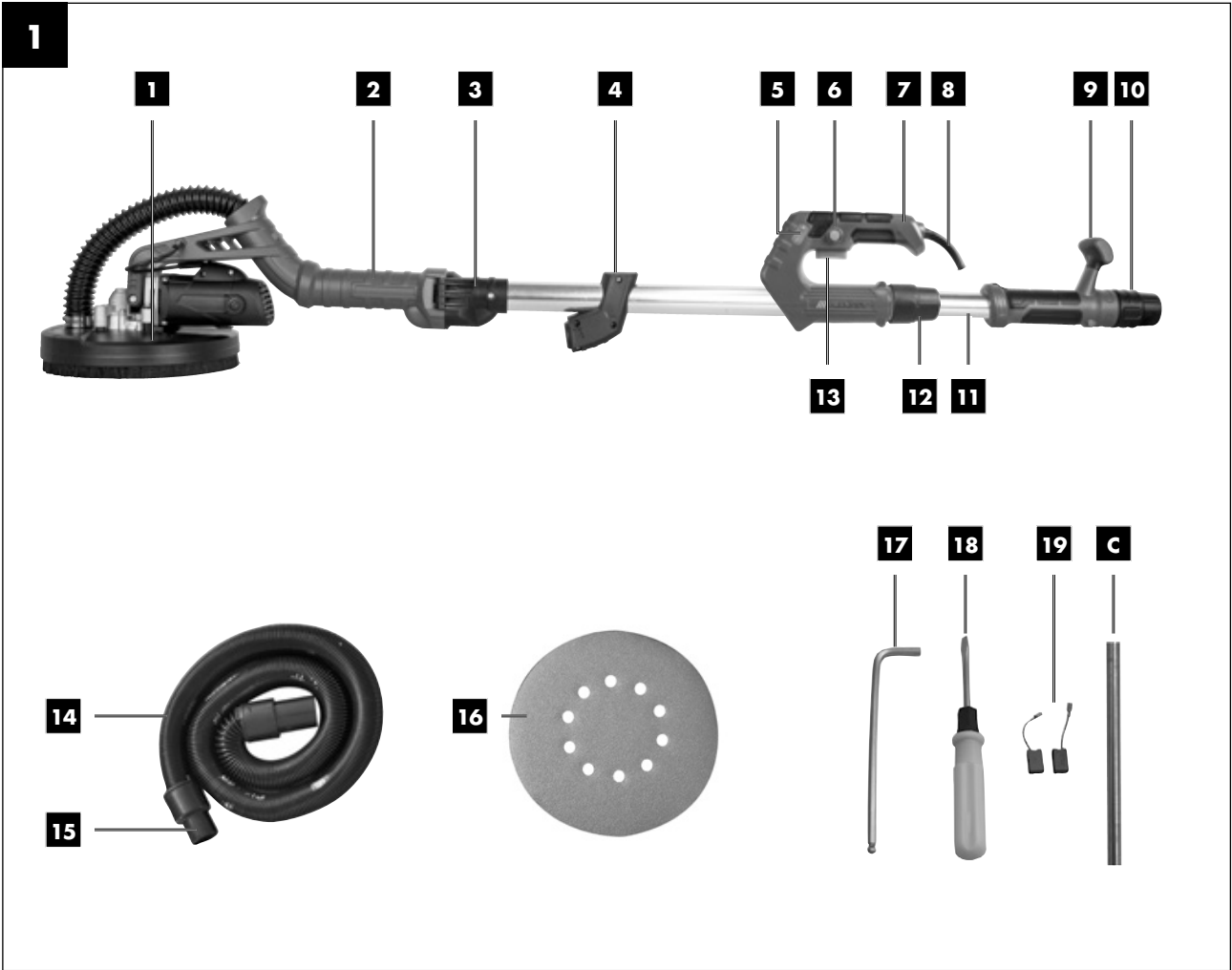
LV

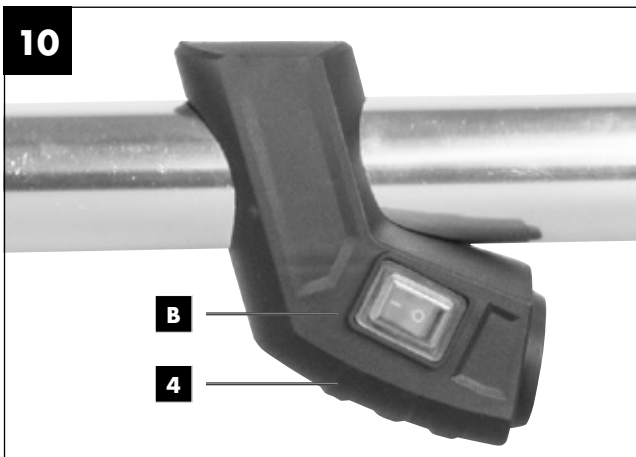
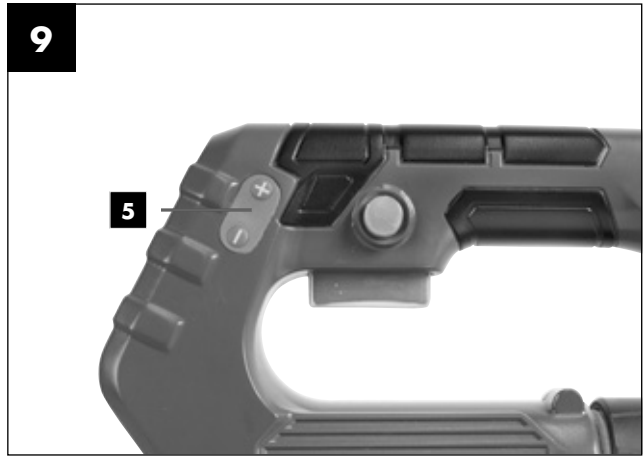
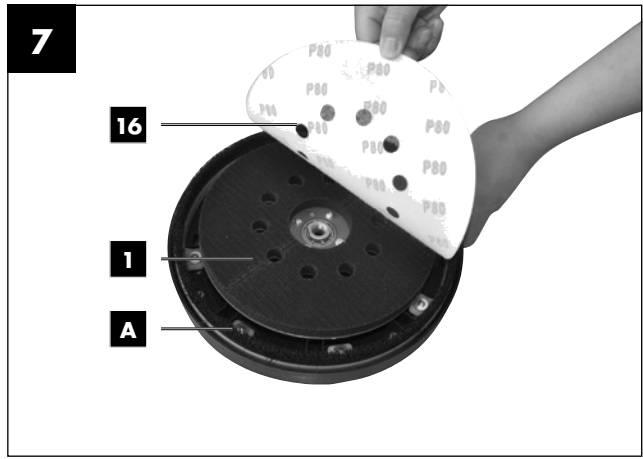
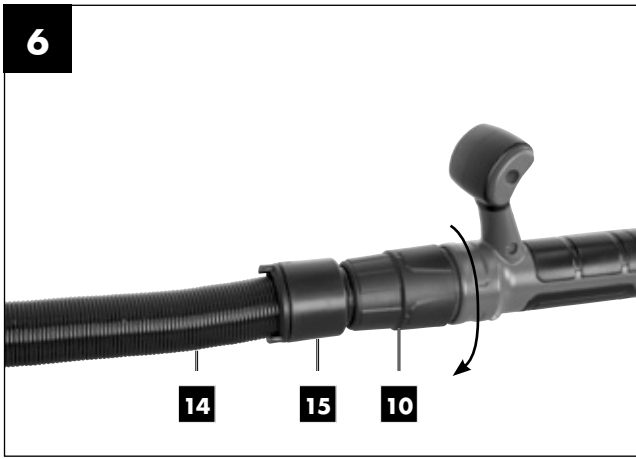
Pirms sākat lasīt, atšķiriet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating and Safety Instructions	Page	01
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	11
SE	Instruktioner och säkerhetsanvisningar för	Sida	21
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	31
LT	Nurodymai dėl valdymo ir saugumo	Puslapis	42
EE	Käsitus- ja ohutusjuhised	lk	52
LV	Lietošanas un drošības norādījumi	Lappuse	62
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	72







(GB)	Warning! Disregard results in a risk of death or injury, or damage to the tool!
(FI)	Varoitus! Jos ohjeet laiminlyödään, seurauksena voi olla hengenvaara, loukkaantumisvaara tai työkalun vioittuminen!
(SE)	Varning! Om bruksanvisningens instruktioner ignoreras föreligger livsfara och risk för person- eller saksador!
(PL)	Ostrzeżenie! W przypadku nieprzestrzegania może wystąpić zagrożenia dla życia, niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń lub ryzyko uszkodzenia narzędzia!
(LT)	Įspėjimas! Nesilaikant nurodymų, kyla pavojus gyvybei, pavojus susižaloti arba apgadinti įrankį!
(EE)	Hoiatus! Eiramise korral võimalik oht elule, vigastusohut või tööriista kahjustamise oht!
(LV)	Brīdinājums! Neievērojot iespējami draudi dzīvībai, savainošanās risks vai instrumenta bojājumi!
(DE) (AT) (CH)	Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich!



(GB)	Read and observe the operating manual and safety instructions before commissioning!
(FI)	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!
(SE)	Läs och följ anvisningarna i bruksanvisningen innan du börjar använda maskinen!
(PL)	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
(LT)	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
(EE)	Lugege enne käikuvõtmist kasutusjuhend ja ohutusjuhised läbi ning pidage neist kinni!
(LV)	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
(DE) (AT) (CH)	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!



(GB)	Wear eye protection!
(FI)	Käytä suojalaseja!
(SE)	Använd skyddsglasögon!
(PL)	Nosić okulary ochronne!
(LT)	Užsidėkite apsauginius akinius!
(EE)	Kandke kaitseprille!
(LV)	Lietojiet aizsargbrilles!
(DE) (AT) (CH)	Schutzbrille tragen!



(GB)	Wear ear protection!
(FI)	Käytä kuulosuojaimia!
(SE)	Använd hörselskydd!
(PL)	Nosić naszniki ochronne!
(LT)	Naudokite klausos apsaugą!
(EE)	Kandke kuulmekaitset!
(LV)	Lietojiet ausu aizsargus!
(DE) (AT) (CH)	Gehörschutz tragen!



GB

Wear breathing protection when generating dust!

FI

Käytä hengityssuojainta, jos työssä muodostuu pölyä!

SE

Använd andningskydd vid dammutveckling!

PL

W przypadku emisji pyłu nosić maskę chroniącą drogi oddechowe!

LT

Jei susidaro dulks, užsidėkite kvėpavimo apsaugą!

EE

Kandke tolmuemissiooni korral respiraatorit!

LV

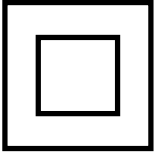
Putekļu veidošanās gadījumā lietojiet elpošanas masku!

DE

AT

CH

Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!



GB

Protection class II

FI

Suojausluokka II

SE

Skyddsklass II

PL

Klasa bezpieczeństwa II

LT

II apsaugos klasė

EE

Kaitseklass II

LV

II drošības klase

DE

AT

CH

Schutzklasse II

Table of contents:	Page:
1. Introduction.....	2
2. Device description (fig. 1-11).....	2
3. Scope of delivery .....	2
4. Intended use .....	2
5. Safety information .....	2
6. Technical data .....	5
7. Before starting the equipment .....	6
8. Attachment and operation.....	6
9. Electrical connection .....	7
10. Cleaning, maintenance, and storage .....	8
11. Transport.....	8
12. Disposal and recycling .....	8
13. Troubleshooting.....	9
14. Warranty certificate .....	10
15. Declaration of conformity .....	84

## 1. Introduction

### MANUFACTURER:

#### **scheppach**

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### DEAR CUSTOMER,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

### NOTE:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, by not authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,
- A breakdown of the electrical system that occurs due to the non-compliance of the electric regulations and VDE regulations 0100, DIN 57113 / VDE0113.

### We recommend:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device.

The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations. The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine. In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country.

Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information.

The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

In addition to the safety notes contained in the present operating instructions and the special regulations of your country, the generally recognized technical rules for the operation of machines must be observed.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

## 2. Device description (fig. 1-11)

1. Grinding plate
2. Front handle
3. Wing nut
4. LED light
5. Setting speed range
6. Locking knob
7. Main handle
8. Power cord
9. Additional handle
10. Connection for dust extractor
11. Telescopic extension
12. Lock for telescopic extension
13. ON/OFF switch
14. Flexible suction hose
15. Hose adaptor
16. Sanding paper
17. Allen key
18. Screwdriver
19. Carbon brushes

## 3. Scope of delivery

- 1 Drywall sander
- 1 flexible suction hose (14)
- 6 abrasive sheets (16) (different grain sizes)
- 1 Phillips screwdriver (18)
- 2 replacement carbon brushes (19)
- 1 Allen key (17)
- 1 Cotter pin (C)

## 4. Intended use

The intended use of this power tool is the sanding of large areas of drywalls as a preparation before painting or wallpapering using suitable abrasive sheets.

This power tool is neither suited for the preparation of small areas, corners and edges, nor for the removal of wallpaper and the grinding of ceilings and wet grinding.

Do not use the power tool for cutting or roughing or polishing. Do not use it together with wire brushes. Do not treat asbestos containing materials with this power tool.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

## 5. Safety information

**⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.



### Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**  
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**  
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**  
Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.**
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**  
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.**  
Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**  
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**  
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**  
Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**  
Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**  
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach.**  
Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery.**  
Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**  
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool.**  
Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.**
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**  
Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**  
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools.**  
Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.**
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**  
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.**

## **Safety instructions for all operations - Safety warnings common for grinding, sanding, wire brushing, polishing or abrasive cutting-off operations**

### **a) This power tool is intended to function as a sander.**

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### **b) Operations such as grinding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.**

Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.

### **c) Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.**

Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

### **d) The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.**

Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

### **e) The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.**

Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

### **f) Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.**

Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

### **g) Do not use a damaged accessory.**

Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.

### **h) Wear personal protective equipment.**

Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

### **i) Keep bystanders a safe distance away from work area.**

Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

### **j) Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.**

Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

### **k) Position the cord clear of the spinning accessory.**

If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.

### **l) Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.**

The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.

### **m) Do not run the power tool while carrying it at your side.**

Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

### **n) Regularly clean the power tool's air vents.**

The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

### **o) Do not operate the power tool near flammable materials.**

Sparks could ignite these materials.

### **p) Do not use accessories that require liquid coolants.**

Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

## **Further safety instructions for all operations & kickback**

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) Never place your hand near the rotating accessory. Accessory may kickback over your hand.
- c) Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs. Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d) Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

#### Safety warnings specific for sanding operations

- a) **Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.**

Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

#### Additional safety instructions

- a) **Connect a vacuum cleaner to the supplied adapter before starting your operations.**
- b) **Attention!** Keep away sanding dust from open fire. Dust may be explosive.
- c) **Always wear goggles and a dust mask when sanding, in particular during overhead work and when processing critical materials!**

When sanding certain materials (e. g. lead paint, certain types of wood and metal) harmful or noxious dust may be generated. Touching or breathing in such dust may imply risks for the operator or bystanders.

#### Notes regarding vibration and noise emissions

Reduce noise emissions and vibrations to a minimum!

1. Only use power tools which are free of defects.
2. Maintain and clean the power tool on a regular basis.
3. Adjust your way of working to the power tool.
4. Do not overload your power tool.
5. Have your power tool inspected, if necessary.
6. Switch off the power tool when it is not in use.

#### Remaining risks

Even if you use this power tool in compliance with the regulations, there are still remaining risks. The following risks may occur due to the type and design of the power tool:

- a) Damage caused to your health resulting from hand/arm vibrations if the power tool is used over a longer period of time or if it is not properly used and maintained.
- b) Injury and damage to property caused by flying off insertion tools which are unexpectedly expelled from the power tool due to sudden damage, wear or incorrect insertion.
- c) Burns and cuts if the insertion tools are touched directly after use and/or with your bare hands.

**Warning!** This electric tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the electric tool.

## 6. Technical data

<b>Mains connection</b>	220-240 V~ 50 Hz
<b>Motor rating</b>	710 W
<b>Operating mode</b>	S1
<b>Nominal speed (oscillation rate) n</b>	800-1800 min <sup>-1</sup>
<b>Spindle size</b>	M 14
<b>Grinding disc diameter</b>	Ø 225 mm
<b>Abrasive paper diameter</b>	Ø 225 mm
<b>Protection class</b>	II / □
<b>Weight</b>	ca. 5,0 kg
<b>Sound pressure level L<sub>PA</sub></b>	91 dB(A)
<b>Sound power level L<sub>WA</sub></b>	102 dB(A)
<b>Uncertainty K (K<sub>PA</sub>/K<sub>WA</sub>)</b>	3 dB

<b>Hand-arm vibration</b>	
<b>When grinding with abrasive sheets, DS</b>	3,24 m/s <sup>2</sup>
<b>Uncertainty K</b>	1,5 m/s <sup>2</sup>

The specified hand-arm vibration value is based on grinding with an abrasive sheet. Different applications may result in different values.

The noise and vibration values were determined according to EN 60745-1 and EN 60745-2-3.

The specified vibration value was measured on the basis of a standard test method and can be used to compare any kind of power tools.

The specified vibration value can also be used for the initial evaluation of exposure.

**Warning! Depending on how you use the power tool, the actual vibration values may deviate from the specified values!**

**Take measures to protect yourself against vibrations!**

**Make sure to take into account the entire work process, i. e. also times when the power tool is operated without load or switched off! Appropriate measures include the regular maintenance and care of the power tool and its attachments, keeping your hands warm, regular breaks and well planned work processes!**

## Wear hearing protection.

The effects of noise can cause a loss of hearing.

## 7. Before starting the equipment

Open the packaging and remove the device carefully.

Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).

Check that the delivery is complete.

Check the device and accessory parts for transport damage.

If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

### ATTENTION

**The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!**

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

- Report any damage immediately to the transport company which was used to deliver the power tool.
- Avoid long supply lines (extension cables).
- Do not operate the power tool in a damp or wet room.
- The power tool may only be operated in suitable rooms (well ventilated).

## 8. Attachment and operation

### ⚠ Important!

**You must fully assemble the appliance before using it for the first time!**

⚠ **Warning!** Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.

### 8.1 Installation (fig. 1-3)

- Fold the front and back part together. And then tighten the wing nut (3).

### Fitting the telescopic extension (fig. 4)

Insert the telescopic extension (11) into the connection for the telescopic extension (12) and lock it by twisting as shown in fig. 4.

**Note:** Adjust the Telescopic Plasterboard Sander with the telescopic extension (11) so that you can work with it most comfortably. The machine can also be used without telescopic extension.

### 8.2 Selecting the right abrasive paper

1. The grain size of the sandpaper is specified on its rear side. The smaller the specified number, the coarser the graining.
2. Use sandpaper with coarse grain for rough grinding, and sandpaper with fine grain for finishing. We recommend sandpapers with aluminium oxide, silicon carbide or other synthetic abrasives.

3. If you can choose between sandpapers with different graining, you should start with coarse graining sandpaper and complete the grinding process with the finest possible graining. Thus you will get good and smooth grinding results.

### 8.3 Attaching and replacing the sanding paper (fig. 7)

1. Apply the sandpaper (16) to the grinding plate (1) using the Velcro strip mechanism.
2. Align the sandpaper (16) with the grinding plate (1) and press it on evenly.
3. Pull the sandpaper (16) off the grinding plate (1) and replace it with a new one or another one (fig. 7).

### 8.4 Connection for dust extractor (fig. 1, 5, 6)

**Warning!** Harmful noxious gases may be generated when e. g. lead-containing paint is processed. These gases entail a risk for the operator and the persons in the vicinity! Therefore only use the power tool in combination with a dust extraction unit, and protect yourself and other persons in the working area with additional suitable personal protective equipment!

When working with this power tool, a lot of dust is generated. The dust extraction unit is very useful if you want to keep your workplace clean. It is possible to combine the extraction system or a vacuum cleaner with the extraction hose (14) which is connected to the adapter for dust extraction.

Insert the hose adaptor (15) into the connection for dust extraction (10 or 12) and lock it by twisting as shown in fig. 5 and 6. Note: Connect your tool to an extraction unit or vacuum cleaner. This will provide excellent extraction of dust and debris.

⚠ Attention! For health safety reasons it is imperative that you use a dust extractor.

Note: Make sure that the vacuum cleaner is suitable for being used together with a power tool.

### 8.5 Function of the brushed edge (fig. 7)

The grinding head of this power tool is enclosed by a brush edge (A) which offers the following two advantages:

- a) The brush edge (A) protrudes beyond the grinding plate (1) and touches the surface to be processed first. Thus, the grinding plate is positioned in parallel to the working area before the insertion tool comes in contact with the surface which is to be processed. This is to prevent the formation of sickle-shaped recesses caused by the grinding disk edge.
- b) Furthermore, the brush edge (A) prevents the generation of excessive dust. Dust generated during the grinding process is not transported towards the outside but is removed by the extraction system. Make sure before each operation with this power tool that the brush edge (A) is not damaged. Have it replaced if there is damage or wear.

## 8.6 Connection to the power supply

1. Make sure that the power tool is switched off.
2. Plug the power plug into a correctly installed socket which complies with the requirements specified in the technical data.
3. Your power tool is now ready for operation.

## 8.7 Switching on/off (fig. 8)

To switch on:

Push the on/ off switch (13).

Continuous operation (fig. 8)

Secure the on/off switch (13) with the locking knob (6).

To switch off:

Press the on/off switch (13) briefly and let go.

## 8.8 Adjusting the oscillation rate (fig. 9)

Before you start working, adjust the oscillation rate according to the application. Use a low number of oscillations for rough grinding, increase the oscillation rate for fine work.

Adjust the oscillation rate by pressing the button (5).

- Press the  $\oplus$  button to increase the oscillation rate (fig. 9).
- Press the  $\ominus$  button to decrease the oscillation rate (fig. 9).

**Note:** The insertion tool moves for a short while after having it switched off. Do not put aside the power tool until the insertion tool has come to a complete halt.

## 8.9 Grinding

1. Attach an appropriate abrasive sheet (16) and select the corresponding speed.
2. Hold the power tool securely at the handle surfaces (7, 2) and switch it on as described.
3. Wait until the insertion tool has reached its full operating speed.
4. Hold the grinding plate (1) as parallel as possible to the wall, and touch the surface to be processed with the brush edge (A) first.
5. Apply some pressure to the grinding head (1) such that the insertion tool touches the surface to be processed.
6. Constantly move the power tool over the surface.

**Note:** If you want to avoid irregular grinding results, do not keep the power tool at one spot for too long.

7. Lift the grinding plate (1) from the surface to be processed before switching off the power tool.
8. Do not put aside the power tool until the insertion tool has come to a complete halt.

## 8.10 Ceiling grinding (fig. 11)

For working in ceiling area, fix the grinding head with a cotter pin (C) (included) as shown in figure 11.

## 8.11 LED light (fig. 10)

To ensure a well lit workplace, use the LED light (4) if necessary. Press the switch (a) to switch ON/OFF the LED light (4).

## 8.12 After use

1. Switch off the power tool as described, disconnect it from the power supply and let it cool down.
2. Clean and maintain the power tool as described under point 10, and store it carefully.

## 9. Electrical connection

**The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.**

### 9.1 Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Passage points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Make sure that the connection cable does not hang on the power network during the inspection.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

### 9.2 AC motor

- The mains voltage must be 220 - 240 V~ 50 Hz.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm<sup>2</sup>.

Connections and repairs of electrical equipment may only be carried out by an electrician.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate

## 10. Cleaning, maintenance, and storage

### ⚠ Important!

Pull out the power plug before doing any cleaning and maintenance work on the equipment. Risk of injury from electric shock!

### ⚠ Important!

Wait until the equipment has cooled down completely! Risk of burns!

### 10.1 Cleaning

- Keep the equipment free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it down with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the equipment immediately after you use it.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use aggressive cleaning agents or solvents; these could damage the plastic parts in the equipment. Ensure that no water can get into the interior of the equipment.

### 10.2. Maintenance

Check the power tool and accessory parts (e.g. insertion tools) for wear and damage before and after each operation. If necessary, replace worn out or damaged parts with new parts and make sure to comply with the operating instructions. Observe any technical requirements.

#### 10.2.1 Grinding plate, brushed edge

Have a qualified specialist replace damaged or worn out grinding plates (1) and brush edges (A) with new ones of the same type.

#### 10.2.2 Replacing the power supply line

Have a damaged power supply line of this power tool replaced by the manufacturer or the customer service or an equally qualified person in order to avoid risks.

#### 10.2.3 Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts\*: Carbon brushes, grinding plates, brush head, sanding paper

\* Not necessarily included in the scope of delivery!

**Warning! There are no parts inside the power tool which can be serviced by the operator! Never open the power tool! Take it to a qualified specialist for further maintenance!**

### 10.3 Storage

#### ⚠ Important! Pull out the mains plug!

1. Store unused power tools in a dry, well ventilated, elevated or closed location out of the reach of children.
2. Keep power tool, instruction manual and accessory parts, if any, together in the original packaging, if possible. Thus you have all information and parts available at any time.

## 11. Transport

### ⚠ Important! Pull out the mains plug!

1. Always hold the power tool by its handle.
2. To avoid transport damages, you must pack the power tool or use the original packaging.
3. Protect the power tool against vibrations and shock, especially during transport in vehicles.

## 12. Disposal and recycling


The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.



**The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.**

**Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.**

**Old devices must not be disposed of with household waste!**

 This symbol indicates that this product must not be disposed of together with domestic waste in compliance with the Directive (2012/19/EU) pertaining to waste electrical and electronic equipment (WEEE). This product must be disposed of at a designated collection point. This can occur, for example, by handing it in at an authorised collecting point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Improper handling of waste equipment may have negative consequences for the environment and human health due to potentially hazardous substances that are often contained in electrical and electronic equipment. By properly disposing of this product, you are also contributing to the effective use of natural resources. You can obtain information on collection points for waste equipment from your municipal administration, public waste disposal authority, an authorised body for the disposal of waste electrical and electronic equipment or your waste disposal company.

### 13. Troubleshooting

<b>Fault</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Remedy</b>
Power tool does not start	Power supply interrupted	Check power supply by connecting another power tool
	Power cord or plug defective	Electrician must check the tool
	Other electrical defect of the power tool	Electrician must check the tool
Power tool does not operate with full power	Extension cord too long and/or cross-section too small	Use extension cord with permissible length and/or adequate cross-section
	Power supply (e. g. generator) voltage too low	Connect power tool to an appropriate power supply
Poor operation results	Sanding paper worn out	Replace sanding paper
	Abrasive plate worn out	Replace abrasive plate by specialist
Considerable dust formation	Brush edge (around the sanding disc) worn out	Replace brush edge by specialist
	Dust extraction not connected / switched on	Connect / switch on dust extraction

## 14. Warranty certificate

### Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

### Service-Hotline (GB):

+800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

### Service-Email (GB):

service.GB@schepach.com

### Service Address (GB):

Forest Park & Garden  
Coed Court, Taffsmead Road  
Treforest, Ind. Estate, Pontypridd CF375SW



At [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) you can download this and many more manuals, product videos plus installation software.

The QR code takes you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and you can open your operating manual by entering the article number (IAN) 339651\_1910.



## Sisällysluettelo:

Sivu:

1.	Johdanto .....	12
2.	Laitteen kuvaus (kuva 1-11) .....	12
3.	Toimituksen sisältö .....	12
4.	Määräystenmukainen käyttö .....	12
5.	Turvallisuusohjeet .....	12
6.	Tekniset tiedot .....	15
7.	Ennen käyttöönottoa .....	16
8.	Rakenne ja käyttö .....	16
9.	Sähköliitäntä .....	17
10.	Puhdistus, huolto ja varastointi .....	18
11.	Kuljetus .....	18
12.	Hävittäminen ja kierrätys .....	18
13.	Ohjeet häiriöiden poistoon .....	19
14.	Takuutiedot .....	20
15.	Vaatimustenmukaisuusvakuutus .....	84

## 1. Johdanto

### VALMISTAJA:

#### scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschine GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### ARVOISA ASIAKAS,

Toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työskennellessäsi uudella laitteellasi.

### OHJE:

Tämän laitteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle laitteelle tai tämän laitteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- epäasianmukainen käsittely,
- käyttöohjeen laiminlyönti,
- ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset,
- muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen,
- määrästenvastainen käyttö,
- sähkölaitteiden rikkoutumiset laiminlyötäessä sähkömääryksiä ja VDE-määryksiä 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

### Ota huomioon:

Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa sähkötyökaluun perehtymistä ja sen määrästenumukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn laitteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset laitteen käyttöä koskevat määräykset.

Säilytä käyttöohjetta laitteen yhteydessä muovikuoreessa lialta ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttökäyttäjän on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista.

Laitteen parissa saavat työskennellä vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot laitteen käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Määrättyä aikarajaa on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen sisältämien turvaohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava rakenteeltaan samalaisten koneiden käytöstä yleisesti hyväksytyjä sääntöjä.

Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän ohjekirjan ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

## 2. Laitteen kuvaus (kuva 1-11)

1. Hiomalevy
2. Etukahva
3. Siipimutteri
4. LED-valo
5. Käyntinopeuden säätö
6. Kiinnitysruuvi
7. Pääkahva
8. Virtajohto
9. Lisäkahva
10. Pölynimurin liitäntä
11. Imuputken pidennysosa
12. Imuputken pidennysosan liitäntä
13. Virtakytkin
14. Joustava imuletku
15. Letkun sovitin
16. Hiomapaperi
17. Kuusiokoloavain
18. Ristipääruuvimeisseli
19. Hiiliharjat

## 3. Toimituksen sisältö

- 1 seinä- ja kattohiomakone
- 1 joustava imuletku (14)
- 6 hiomapaperia (16) (erilaiset raekoot)
- 1 ristipääruuvimeisseli (18)
- 2 varahiiliharjaa (19)
- 1 kuusiokoloavain (17)
- 1 sokka (C)

## 4. Määräystenmukainen käyttö

Tämän sähkötyökalun määräystenmukainen käyttö sisältää suuripintaisten kipsilevyjen kuivahionnan sopivilla hiomalaikoilla ennen kipsilevyjen maalausta tai tapetointia.

Tämä sähkötyökalu ei sovellu pienten pintojen ja kulmien ja reunojen käsittelyyn. Se ei myöskään sovellu tapettien pois hiomiseen eikä sitä saa käyttää märkähiontaan.

Sähkötyökalua ei saa käyttää katkaisu- tai rouhintahiomakoneena, kiillotuskoneena tai yhdessä teräsharjojen kanssa. Tällä sähkötyökalulla ei saa työstää asbestia sisältäviä materiaaleja.

Huomioikaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, käsityöammatin harjoittamiseen tai käyttöön teollisuudessa. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

## 5. Turvallisuusohjeet

**⚠ VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusohjeet ja ohjeet.** Laiminlyönnit turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

## Lue kaikki turvallisuusohjeet ja ohjeet ennen työn aloittamista varmistaaksesi sujuvan ja turvallisen työskentelyn.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkovirralla toimivia sähkötyökaluja (joissa on verkkojohto) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

### Työpaikan turvallisuus

- Pidä työpaikka siistinä ja hyvin valaistuna.**  
Epäjärjestys tai huono/puuttuva valaistus työalueilla voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.**  
Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalusta, kun käytät sitä.**  
Jos olet työskentelyn aikana epävakaa asennossa, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

### Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen täytyy sopia pistorasiaan.**  
Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään sovitinpistoketta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Kun pistoketta ei muunnella ja se sopii pistorasiaan, sähköiskun vaara on pienempi.
- Vältä vartalon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, uuneihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, kun vartalosi on maadoitettu.**
- Pidä sähkötyökalu loitolla sateesta tai kosteudesta.**  
Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähköiskun vaara kasvaa.
- Älä käytä johtoa väärin esim. sähkötyökalun kantamiseen ja ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta.**  
Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista laitteen osista. Kun johto on vioittunut tai kierteellä, sähköiskun vaara on suurempi.
- Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain sellaista jatkojohtoa, joka on hyväksytty ulko käyttöön.**  
Ulkokäyttöön hyväksytyt jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voi välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä.**  
Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### Ihmisten turvallisuus

- Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja menettele järkevasti sähkötyökalua käyttäessäsi.**  
Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai jos olet huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Huomion herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.

- Käytä henkilökohtaista suojaruustusta ja aina suojalaseja.**

Henkilökohtaisen suojaruustuksen, kuten pölynaamarin, liukuestekenkien, suojakypärän tai kuulosuojaimien käyttö sähkötyökalulla tehtävistä töistä riippuen vähentää vammautumisaavaa.

- Estä tahaton käyttöönnotto.**  
Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois ennen kuin kytket virransyötön ja/tai akun päälle, ennen kuin otat laitteen käteesi tai alat kantaa sitä. Jos sähkötyökalua kantaessasi pidät sormiasi kytkimellä tai sähkötyökalu on kytkettynä päälle-asentoon, kun se kytketään virransyötön seurauksena voi olla onnettomuuksia.
- Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin kytket sähkötyökalun päälle.**  
Pyörivässä laitteen osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
- Vältä epänormaaleja vartalon asentoja.**  
Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon. Näin pidät sähkötyökalun paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivaa vaatetusta. Älä pidä ylläsi liian väljiä vaatteita tai koruja.**  
Pidä hiuksesi, vaatteesi ja käsiinasi loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- Jos pölynimu- ja -keräyslaitteet voidaan asentaa, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein.**  
Pölyn poistoimulaitteen käytöllä voidaan vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.

### Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- Älä ylikuormita laitetta.**  
Käytä työssä sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
- Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi kytkeä asianmukaisesti päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.**
- Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai poista akku ennen kuin alat säätää laitetta, vaihtaa lisävarusteita tai laitat sähkötyökalun pois.**  
Nämä varotoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa.**  
Älä anna sähkötyökalua sellaisten ihmisten käyttöön, jotka eivät ole perehtyneet siihen tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Kokemattomien henkilöiden käytössä sähkötyökalut ovat vaarallisia.
- Hoida sähkötyökaluja huolellisesti.**  
Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja juuttumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että sähkötyökalun toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monien onnettomuuksien taustalla on sähkötyökalujen huono huolto.

- f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, juuttuvat vähemmän ja ovat kevyemmin ohjailtavissa.**
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, käyttötyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisella tavalla.**

Huomioi tällöin työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määritettyihin käyttötarkoituksiin voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

#### **Huolto**

- a) **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistetaan sähkötyökalun pysyminen turvallisena.**

**Turvallisuusohjeet kaikkiin käyttösovelluksiin - yhteiset turvallisuusohjeet hiomiseen, hiekkapaperihiomiseen, työskentelyyn teräsharjoilla, kiillottamiseen ja katkaisuhiontaan**

- a) **Tätä sähkötyökalua tulee käyttää hiekkapaperihiomakoneena.**

Huomioi kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, esitykset ja tiedot, jotka olet saanut laitteen mukana. Jos et huomioi seuraavia ohjeita, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavia vammoja.

- b) **Tämä sähkötyökalu ei sovellu hiomiseen, työskentelyyn teräsharjoilla, kiillottamiseen ja katkaisuhiontaan.**

Sähkötyökalulle sopimaton käyttö voi altistaa vaaroille ja vammautumisille.

- c) **Älä käytä lisävarusteita, joita valmistaja ei ole erityisesti tarkoittanut ja suositellut tälle sähkötyökalulle.**

Vain se, että jokin lisävaruste voidaan kiinnittää sähkötyökaluun, ei takaa sen käytön olevan turvallista.

- d) **Käyttötyökalun sallitun kierrosluvun on oltava vähintään niin korkea kuin sähkötyökalun määritetty enimmäiskierrosluku.**

Lisävarusteet, joita pyöritetään nopeammin kuin mikään niille on sallittua, voivat murtua ja osia voi sinkoilla ympäristöön.

- e) **Käyttötyökalun ulkoläpimitan ja paksuuden on vastattava tämän sähkötyökalun mittatietoja.**

Väärin mitoitettuja käyttötyökaluja ei voi suojata riittävästi tai niitä ei voi hallita kunnolla.

- f) **Hiomalaikkojen, laippojen, hiomalautasten tai muiden lisävarusteiden on sovittava tarkasti tähän sähkötyökaluun.**

Käyttötyökalut, jotka eivät sovi tarkasti sähkötyökalun hiomakaraan, pyörivät epätasaisesti, tärisevät erittäin voimakkaasti ja voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen.

- g) **Älä käytä vahingoittuneita käyttötyökaluja.**

Tarkasta käyttötyökalut aina ennen käyttämistä irronneiden lastujen ja halkeamien varalta, tarkasta hiomalautanen halkeamien, kulumien tai loppuun kulumisen osalta ja tarkasta, onko teräsharjoissa irronneita tai murtuneita teräslankoja.

Jos sähkötyökalu tai käyttötyökalu putoaa, tarkasta, onko se vioittunut tai käytä vioittumatonta käyttötyökalua. Jos olet tarkastanut käyttötyökalun ja otat sen käyttöön, sinun ja muiden lähellä olevien henkilöiden on pysyttävä pyörivän käyttötyökalun tason ulkopuolella. Anna laitteen käydä yhden minuutin ajan suurimmalla kierrosluvulla. Vialliset käyttötyökalut murtuvat yleensä tämän testiajan aikana.

- h) **Käytä henkilökohtaista suojaruustusta.**

Käytä käyttösovelluksesta riippuen koko kasvot peittävä suojanaamaria, silmäsuojaimia tai suojaraseja. Jos se on tarpeen, käytä pölynaamaria, kuulosuojaimia, suojakäsineitä tai erityistä suojainta, joka suoja sinua pieniltä hioma- ja materiaalihiukkasilta. Silmät on suojattava sinkoilevilta hiukkasilta, joita syntyy erilaisissa käyttösovelluksissa. Pöly- tai hengityksensuojanaamarin on suodatettava käytössä syntyvä pöly pois. Jos altistut pitkään voimakkaalle melulle, voit saada kuulovaurion.

- i) **Varmista, että muut henkilöt pysyvät turvallisen etäisyyden päässä työalueeltasi.**

Kaikkien työalueelle astuvien henkilöiden on käytettävä henkilökohtaista suojaruustusta. Työkappaleesta murtuneet osat tai murtuneet käyttötyökalut voivat sinkoilla ympäristöön ja aiheuttaa vammoja myös suoran työalueen ulkopuolella.

- j) **Pidä laitteesta kiinni vain eristetyistä tartuntapinnoista, kun suoritat töitä, joissa käyttötyökalu voi osua piileviin virtajohtoihin tai omaan virtajohtoonsa.**

Kosketus jännitettä johtaviin johtoihin voi tehdä myös metalliset laitteen osat jännitteellisiksi ja aiheuttaa sähköiskun.

- k) **Pidä virtajohto loitolla pyörivistä käyttötyökaluista.**

Jos menetät laitteen hallinnan, virtajohto voi repeytyä tai takertua ja kätesi tai raajasi voivat mennä pyörivään käyttötyökaluun.

- l) **Älä koskaan laske sähkötyökalua alas ennen kuin käyttötyökalu on pysähtynyt kokonaan.**

Pyörivä käyttötyökalu voi koskea asetuspintaan, jolloin voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

- m) **Älä anna sähkötyökalun käydä kantaessasi sitä.**

Vaatteesi voivat pyörivään käyttötyökaluun koskiessaan takertua siihen ja käyttötyökalu voi viiltää haavan vartaloosi.

- n) **Puhdista sähkötyökalun tuuletusaukot säännöllisesti.**

Moottorin puhallin vetää pölyä koteloon ja metallipölyn kertyminen voi aiheuttaa sähkövirtaan liittyviä vaaroja.

- o) **Älä käytä sähkötyökalua palavien materiaalien lähellä.**

Kipinät voivat sytyttää nämä materiaalit.

- p) **Älä käytä mitään sellaisia käyttötyökaluja, jotka vaativat nestemäistä jäähdytysainetta.**

Veden tai muiden nestemäisten jäähdytysaineiden käyttö voi aiheuttaa sähköiskun.

## Muita turvallisuusohjeita kaikkiin käyttösovelluksiin ja koskien takaiskua

Paluuisku on äkillinen reaktio, joka aiheutuu käyttötyökalun, kuten hiomalaikan, hiomalautasen, teräsharjan jne. kiinni jäämisestä tai jumittumisesta. Kiinni juuttuminen tai jumittuminen johtaa pyörivän käyttötyökalun äkilliseen pysähtymiseen. Tämän seurauksena sähkötyökalu heilahtaa hallitsemattomasti juuttumiskohdasta käyttötyökalun pyörimissuuntaa vastaan.

Jos esim. hiomalaikka on juuttunut työkappaleeseen tai tarttunut siihen kiinni, hiomalaikan reuna, joka on uponnut työkappaleeseen, jää kiinni ja sen seurauksena hiomalaikka murtuu tai aiheuttaa paluuiskun. Hiomalaikka liikkuu sen jälkeen kohti käyttävää henkilöä tai hänestä pois päin, riippuen laikan pyörimissuunnasta juuttumiskohdassa. Tällöin hiomalaikka voi myös murtua.

Paluuisku on seuraus sähkötyökalun vääristä tai virheellisestä käytöstä.

Se voidaan estää sopivilla varotoimenpiteillä seuraavassa kuvatulla tavalla.

- Pidä lujasti kiinni sähkötyökalusta ja aseta vartalosi ja käsivartesi sellaiseen asentoon, jossa voit vastustaa paluuiskun voimaa. Käytä aina lisäkahvaa, jos sellainen on olemassa, voidaksesi hallita paluuiskun voiman tai reaktiomomentin mahdollisimman hyvin. Käyttöhenkilö voi sopivilla varotoimenpiteillä hallita paluuisku- ja reaktiovoimaa.
- Älä koskaan laita käsiäsi pyörivien käyttötyökalujen lähelle. Käyttötyökalu voi paluuisussa liikahtaa käsiesi päälle.
- Vältä vartalosi viemistä sille alueelle, jolle sähkötyökalu liikkuu paluuisussa. Paluuisku vie sähkötyökalun vastakkaiseen suuntaan hiomalaikan pyörimissuuntaan nähden (juuttumiskohdasta).
- Työskentele erityisen varovaisesti alueilla, joissa on kulumia, teräviä reunoja jne. Estä käyttötyökalun kimmahtaminen taaksepäin työkappaleesta ja juuttuminen. Pyörivällä käyttötyökalulla on taipumus juuttua kulmissa, terävissä reunoissa tai kun se kimmahtaa. Tämä aiheuttaa hallinnan menetyksen tai paluuiskun.

## Turvallisuusohjeet hiomapaperihiontaan

- Älä käytä liian suuria hiomalaikkoja, vaan noudata valmistajan antamia hiomalaikan kokoa koskevia tietoja.**

Hiomalaikat, jotka ulottuvat hiomalautasen yli, voivat aiheuttaa vammoja ja lisäksi ne voivat juuttua, repiä hiomalaikan tai aiheuttaa paluuiskun.

## Lisäturvallisuusohjeet

- Liitä sopiva pölynimuri mukana toimitetulla sovittimella, kun työskentelet.**
- Huomio!** Älä päästä hiomapölyä avotulen lähelle, pölyt voivat räjähtää.
- Käytä aina suojalaseja ja pölysuojanaamaria, kun suoritat hiontatöitä, erityisesti pään yläpuolella tehtävissä töissä ja työstettäessä kriittisiä materiaaleja!**

Määrättyjä materiaaleja työstettäessä (esim. lyijyvärit, muutamat puu- ja metallilajit) synnyttävät haitallisia tai myrkyllisiä pölyjä. Koskeminen näihin pölyihin tai niiden hengittäminen voi vaarantaa käyttöhenkilön tai lähellä olevien henkilöiden terveyden.

## Tärinän ja melun muodostumista koskevia ohjeita

Rajoita melun ja tärinän muodostuminen minimiin!

- Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia sähkötyökaluja.
- Huolla ja puhdista sähkötyökalu säännöllisesti.
- Mukauta työtapasi sähkötyökalulle sopivaksi.
- Älä ylikuormita sähkötyökalua.
- Tarkastuta sähkötyökalu tarvittaessa.
- Kytke sähkötyökalu pois päältä, jos sitä ei käytetä.

## Jäännösriskit

Vaikka tätä sähkötyökalua käytetään määräystenmukaisesti, jäljelle jää aina jäännösriskkejä. Seuraavia vaaroja voi esiintyä tämän sähkötyökalun mallin ja version yhteydessä:

- Käsiin kohdistuvasta tärinästä aiheutuvat terveyshaitat, jos laitetta käytetään pitkään tai jos sitä ohjataan ja huolletaan epäasianmukaisella tavalla.
- Vammat ja aineelliset vahingot, jotka ovat seurausta ympäristöön sinkoilevista käyttötyökaluista, jotka äkillisen vaurion, kulumisen tai epäasianmukaisen paikalleen asettamisen vuoksi irtoavat sähkötyökalusta ja lentävät pois.
- Palovammat ja viiltovammat, jos käyttötyökalu heti käytön jälkeen pääsevät kosketuksiin paljaan ihon kanssa tai jos niihin kosketaan.

**Varoitus!** Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisten lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärinsä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

## 6. Tekniset tiedot

<b>Verkkoliitäntä</b>	220-240 V~ 50 Hz
<b>Moottorin teho</b>	710 W
<b>Käyttötapa</b>	S1
<b>Nimelliskierrosnopeus n</b>	800-1800 min <sup>-1</sup>
<b>Karan koko</b>	M 14
<b>Hiomalevyn halkaisija</b>	Ø 225 mm
<b>Hiomalevyn halkaisija</b>	Ø 225 mm
<b>Suojausluokka</b>	II / □
<b>Laitteen paino</b>	n. 5,0 kg
<b>Äänen painetaso L<sub>PA</sub></b>	91 dB(A)
<b>Äänitehotaso L<sub>WA</sub></b>	102 dB(A)
<b>Epävarmuus K (K<sub>PA</sub>/K<sub>WA</sub>)</b>	3 dB

<b>Käsiin kohdistuva tärinä</b>	
<b>hiottaessa hiomalaikalla ah, DS</b>	3,24 m/s <sup>2</sup>
<b>Epävarmuus K</b>	1,5 m/s <sup>2</sup>

Ilmoitettu käsiin kohdistuvan tärinän arvo perustuu hiomiseen hiomalaikalla. Muussa käytössä voi esiintyä toisenlaisia arvoja.

Melu- ja värinäarvot on määritetty standardien EN 60745-1 ja EN 60745-2-3 mukaisesti.

Ilmoitettu värinäarvo on mitattu standardin mukaisella testimettelyllä ja sitä voidaan käyttää vertailuarvona vertailussa toisiin sähkötyökaluihin.

Ilmoitettua värinäarvoa voidaan käyttää myös alustavaan arviointiin.

**Varoitus! Sähkötyökalun käyttösovelluksesta riippuen tosiasialliset värinäarvot voivat poiketa ilmoitetuista arvoista!**

**Ryhdy soveltuviin toimenpiteisiin suojaautaksesi värinältä!**

**Huomioi tällöin koko työprosessi, myös ajankohdat, jolloin sähkötyökalu toimii ilman kuormaa tai on pois kytkettynä!**

**Sopivia toimenpiteitä ovat muiden muassa sähkötyökalun ja lisätyökalujen säännöllinen huolto ja hoito, käsien pitäminen lämpiminä, säännölliset tauot ja työprosessin hyvä suunnittelu!**

**Käytä kuulosuojaimia.**

Melu voi aiheuttaa kuulovamman.

## 7. Ennen käyttöönottoa

Avaa pakkaus ja ota laite varovasti ulos.

Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).

Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.

Tarkasta, onko laitteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita.

Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuaajan päättämiseen asti.

### HUOMIO

**Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!**

Varmista ennen liitintään, että tyyppikilven tiedot vastaavat verkkovirran tietoja.

- Ilmoita mahdollisista vaurioista heti kuljetusyritykselle, joka hoiti sähkötyökalun toimituksen.
- Pitkiä tulojohtoja (jatkojohtoja) on vältettävä.
- Älä sijoita sähkötyökalua kosteaan tai märkään tilaan.
- Sähkötyökalua saa käyttää vain siihen soveltuvissa tiloissa (hyvä ilmastointi).

## 8. Rakenne ja käyttö

**⚠ Huomio!**

**Asenna laite ehdottomasti täydellisesti ennen kuin otat sen käyttöön!**

**⚠ Varoitus!** Vedä virtapistoke aina irti pistorasiasta, ennen kuin alat säätää laitetta.

### 8.1 Kokoonpano (kuva 1–3)

- Käännä etu- ja takaosa yhteen ja kiristä siipimutteri (3).

### Imuputken pidennysosan kiinnitys (kuva 4)

Yhdistä imuputken pidennysosa (11) sille tarkoitettuun liitäntään (12) ja lukitse se kuten kuvassa 4.

**Ohje:** Säädä seinä- ja kattohiomakone imuputken pidennysosan (11) kanssa niin, että pystyt työskentelemään sen kanssa mukavasti. Konetta voi käyttää myös ilman imuputken pidennysosaa.

### 8.2 Oikean hiomapaperin valinta

1. Hiomapaperin raekoko on merkitty taustapuolelle. Mitä pienempi numero, sitä karkeampi raekoko.
2. Käytä karkearakeista hiomapaperia karkeisiin hiontatöihin ja hienorakeista hiomapaperia viimeistelyyn.
3. Alumiinioksidia, piikarbidia tai muita synteettisiä hiomaaineita sisältävät hiomapaperit ovat suositeltavimpia.
4. Aloita karkealla raekoolla ja lopeta pienimmällä raekoolalla, kun käytettävissäsi on eri raekokojen hiomapapereita. Näin saadaan aikaan hyvä ja sileä hiontatulos.

### 8.3 Hiomapaperin asettaminen ja vaihtaminen (kuva 7)

1. Aseta hiomapaperi (16) tarranauhamekanismilla kiinni hiomalevyyn (1).
2. Suuntaa hiomapaperi (16) hiomalevyyn (1) ja paina se siihen tasaisesti kiinni.
3. Vedä hiomapaperi (16) pois hiomalevystä (1) vaihtaaksesi sen uuteen/toiseen (kuva 7).

### 8.4 Pölynimurin liitäntä (kuva 1, 5, 6)

**Varoitus!** Kun työstetään esim. liijyä sisältäviä maaleja, voi muodostua haitallisia/myrkyllisiä kaasuja. Ne aiheuttavat vaaraa sekä käyttäjälle että lähellä oleville henkilöille! Käytä tätä sähkötyökalua sen vuoksi vain yhdessä pölyn poistoimulaitteen kanssa. Suojaa itsesi ja muut työalueella olevat henkilöt lisäksi sopivilla henkilökohtaisilla suojarusteilla!

Tällä sähkötyökalulla työskenneltäessä muodostuu paljon pölyä. Pölyn poistoimulaite on erittäin hyödyllinen työalueen puhtaana pitämisen kannalta. Poistoimulaitteisto tai pölynimuri voidaan liittää poistoimuletkulla (14) pölyn poistoimuliitäntään.

Liitä letkun sovitin (15) pölynimurin liitäntään (10 tai 12) ja lukitse se kuten kuvissa 5 ja 6.

Ohje: Liitä työkalu imuyksikköön tai pölynimuriin. Näin pöly ja kerääntymät voidaan imuroida erinomaisesti.

**⚠ Huomio!** Käytä ehdottomasti pölynerotinta.

Ohje: Varmista, että pölynimuri sopii käytettäväksi sähkötyökalun kanssa.

### 8.5 Harjanreunan toiminto (kuva 7)

Tämän sähkötyökalun hiomalevy on ympäröity harjareunalla (A). Se tarjoaa seuraavat edut:

- a) Harjareuna (A) ulottuu hiomalevyn (1) yli ja asettuu ensimmäisenä työstettävää pintaa vasten. Näin hiomalevy asettuu samansuuntaisesti työpinnan kanssa ennen kuin käyttäjätyökalu koskee työstettävään pintaan. Tällä tavalla vältetään hiomalaikan reunan aiheuttamat syvennykset.

- b) Lisäksi harjareuna (A) estää liiallisen pölyn muodostumisen. Harjojen ansiosta hiomisessa syntyvä pöly ei mene ulos, vaan poistoimujärjestelmään. Varmista aina ennen tämän sähkötyökalun käyttöä, että harjareuna (A) on ehjä. Vaihda se, jos siinä on vaurioita tai se on kulunut.

### 8.6 Liittäminen virransyöttöön

1. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä.
2. Liitä verkkopistoke määräystenmukaisesti asennettuun pistorasiaan, joka vastaa teknisissä tiedoissa olevia vaatimuksia.
3. Sähkötyökalusi on nyt valmis käyttöön.

### 8.7 Päälle-/pois kytkeminen (kuva 8)

Päälle kytkeminen:

Paina päälle/pois-kytkintä (13).

Jatkuva käyttö (kuva 8):

Paina päälle-/pois-kytkintä (13) ja varmista kiinnitysnupilla (6).

Pois kytkeminen:

Paina virtakytkintä (13) lyhyesti ja päästä siitä.

### 8.8 Käyntinopeuden säätö (kuva 9)

Säädä käyntinopeus käyttöön sopivaksi ennen työn aloittamista. Käytä alhaista käyntinopeutta karkeisiin hiomatöihin, lisää käyntinopeutta hienompia töitä varten.

Säädä käyntinopeus painikkeista (5) painamalla.

- Paina (+) + painiketta lisätäksesi käyntinopeutta (kuva 9).
- Paina (-) painiketta vähentääksesi käyntinopeutta (kuva 9).

**Ohje:** Käyttötyökalu pyörii edelleen jonkin aikaa pois kytkemisen jälkeen. Odota, kunnes käyttötyökalu on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin lasket sähkötyökalun alas.

### 8.9 Hiominen

1. Aseta sopiva hiomalaikka (16) ja valitse sopiva kierros-luku.
2. Pitele sähkötyökalua kunnolla tartuntapinnoista (7, 2) ja kytke se kuvatulla tavalla päälle.
3. Odota, kunnes käyttötyökalu on saavuttanut täyden työnopeuden.
4. Ohjaa hiomalevyä (1) mieluiten samansuuntaisesti seinälevyn kanssa ja aseta se työstettävälle pinnalle niin, että harjareuna (A) koskee siihen ensimmäisenä.
5. Kohdista hieman voimaa hiomalevyn (1) päähän asettaaksesi käytettävän työkalun työstettävään pintaan.
6. Liikuta sähkötyökalua tasaisilla liikkeillä pinnan yli.

**Ohje:** Älä pidä sähkötyökalua liian kauan samassa kohdassa välttääksesi epätasaiset hiomatulokset.

7. Nosta hiomalevy (1) pois työstettävästä pinnasta ennen kuin kytket sähkötyökalun pois päältä.
8. Odota, kunnes käyttötyökalu on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin lasket sähkötyökalun alas.

### 8.10 Katon hionta (kuva 11)

Kun työskentelet katon alueella, kiinnitä hiomapää sokan (C) avulla (tulee toimituksen mukana) kuten kuvassa 11.

### 8.11 LED-valo (kuva 10)

Varmistaaksesi työkohteen hyvän valaisun, käytä tarvittaessa LED-valoa (4).

Paina katkaisimesta (B) kytkeäksesi LED-valon (4) päälle/pois päältä.

### 8.12 Käytön jälkeen

1. Kytke sähkötyökalu edellä kuvatulla tavalla pois päältä, irrota se virransyötöstä ja anna sen jäähtyä.
2. Puhdista ja huolla sähkötyökalu kohdassa 10 kuvatulla tavalla ja säilytä sitä huolellisesti.

## 9. Sähköliitäntä

**Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitäntä vastaa asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Asiakkaan sähköliitännän sekä käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.**

### 9.1 Vahingollinen sähköliitosjohto

Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syynä tähän voi olla:

- Painaumakohdat, jos liitosjohdot viedään ikkunoiden tai ovenraon läpi.
- Taitekohdat liitosjohdon ollessa kiinnitetty tai johdettu väärin.
- Viiltokohdat ajettaessa liitosjohdon ylitse.

- Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta.

- Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat.

Tällaisia vahingollisia sähköliitosjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia.

Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohdoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa.

Sähkön liitosjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Käytä vain liitäntäjohtoja, joissa on sama merkintä. Tyyppimerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

### 9.2 Vaihtovirtamoottori

- Verkköjännitteen on oltava 220 - 240 V~ 50 Hz.
- Enintään 25 m pitkien jatkojohtojen poikkipinnan on oltava 1,5 neliömillimetriä.

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:

- Moottorin virtatyyppi
- Koneen tyyppikilven tiedot

## 10. Puhdistus, huolto ja varastointi

### ⚠ Huomio!

Vedä virtapistoke irti aina ennen puhdistus- ja huoltotöiden suorittamista! Loukkaantumisaara virtaiskuissa!

### ⚠ Huomio!

Odot, kunnes laite on jäähtynyt täydellisesti! Palohaavojen vaara!

### 10.1 Puhdistus

- Pidä laite niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Hankaa laite puhtaalla liinalla tai puhalla se paineilmalla alhaisella paineella puhtaaksi.
- Suosittelemme, että laite puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä aggressiivisia puhdistus- tai liuotainaineita, ne saattavat vahingoittaa laitteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä.

### 10.2 Huolto

Tarkasta sähkötyökalu ja lisävarusteet (esim. käyttötyökalut) aina ennen käyttöä ja käytön jälkeen kulumisen ja vaurioiden varalta. Vaihda ne tarvittaessa uusiin tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Huomioi tällöin tekniset vaatimukset.

#### 10.2.1 Hiomalevy, harjareuna

Jos hiomalevyssä (1) ja harjareunassa (A) on vaurioita tai jos ne ovat kuluneet pahoin, anna pätevän ammattihenkilön vaihtaa ne samantyyppisiin uusiin osiin.

#### 10.2.2 Virtajohdon vaihtaminen

Jos sähkötyökalun verkkoliitäntäjohto on vioittunut, sen vaihtaminen on vaarojen välttämiseksi teetettävä valmistajalla tai valmistajan valtuuttamassa asiakaspalvelupisteessä tai muulla pätevällä henkilöllä.

**Varoitus! Sähkötyökalun sisällä ei ole mitään sellaisia osia, joita käyttäjä voisi huoltaa! Älä koskaan avaa sähkötyökalua! Teetä mittavimmat huoltotyöt pätevällä ammattihenkilöllä!**

#### 10.2.3 Huoltotietoja

Ota huomioon, että seuraavat osat altistuvat tässä tuotteessa käytön mukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle ja että seuraavia osia tarvitaan kulumisena materiaaleina.

Kuluvat osat\*: Hiiliharjat, lautaslaikka, harjapää, hiomapaperi

\* ei välttämättä sisälly toimitukseen!

### 10.3 Varastointi

#### ⚠ Huomio! Irrota virtapistoke!

1. Säilytä käyttämättömä sähkötyökalu kuivassa, hyvin tuuletetussa ja korkealle sijoitetussa tai suljetussa paikassa lasten ulottumattomissa.
2. Säilytä sähkötyökalu, käyttöohje ja mahdollisia lisävarusteita mahdollisuuksien mukaan alkuperäispakkauksessa. Näin kaikki tiedot ja osat ovat aina käden ulottuvilla.

## 11. Kuljetus

### ⚠ Huomio! Irrota virtapistoke!

1. Kanna sähkötyökalua aina sen tartuntapinnoista.
2. Pakkaa sähkötyökalu laatikkoon välttääksesi kuljetusvahingot. Käytä siihen alkuperäistä pakkausta.
3. Suojaa sähkötyökalu tärinältä ja ravistelulta, erityisesti autolla kuljetettaessa.

## 12. Hävittäminen ja kierrätys

Laite on kuljetusvaurioiden välttämiseksi pakkauksessa. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja siten käytettävissä uudelleen tai se voidaan viedä kyseisen raaka-aineen kierrätykseen.

Laite ja sen lisätarvikkeet koostuvat eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muovista. Toimita vialliset rakenneosat erikoisjärjestyksen keräykseen. Kysy neuvoa jätelaitokselta tai kunnanvirastosta!



**Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisissa kierrätyspisteissä.**

**Käyttöikänsä päähän tulleen laitteen hävittämismahdollisuuksista saat tietoa kunnanvirastosta.**

### Vanhat laitteet eivät kuulu kotitalousjätteeseen!

Tämä symboli osoittaa, ettei tuotetta saa hävittää kotitalousjätteen seassa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskevan direktiivin (2012/19/EU) ja kansallisten lakien mukaisesti. Tuote on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tämä voi tapahtua palauttamalla tuote ostettaessa vastaava tuote tai toimittamalla tuote valtuutettuun keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jälleenkäsittelyä varten. Epäasianmukaisella vanhojen laitteiden käsittelyllä saattaa olla negatiivisia vaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle sähkö- ja elektroniikkalaitteiden usein sisältämien mahdollisten vaarallisten aineiden vuoksi. Lisäksi tuotteen asianmukainen hävitys edesauttaa luonnollisten resurssien tehokasta hyödyntämistä. Tietoja vanhojen laitteiden keräyspisteistä saat kuntasi hallinnosta, julkisoikeudellisesta jätetuollosta, valtuutetusta sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävityspisteestä tai jätelaitokselta.



### 13. Ohjeet häiriöiden poistoon

Häiriö	Mahdollinen syy	Korjauskeinot
Sähkötyökalu ei käynnisty	Virransyöttö on katkennut	Tarkasta virransyöttö liittämällä joku toinen sähkötyökalu
	Verkkovirran johto tai pistoke on viallinen	Teetä tarkastus valtuutetulla sähköasentajalla
	Muu sähkötyökalun sähkövika	Teetä tarkastus valtuutetulla sähköasentajalla
Sähkötyökalu ei saavuta täyttä tehoa	Jatkojohto on liian pitkä ja/tai sen poikkileikkaus on liian pieni	Käytä jatkojohtoa, jonka pituus ja/tai poikkileikkaus vastaa annettuja tietoja
	Virtalähteen (esim. generaattori) jännite on liian alhainen	Liitä sähkötyökalu sopivaan virtalähteeseen
Huono työtulos	Käyttötyökalu on kulunut	Käytettävän työkalun vaihtaminen
	Hiomalevy on kulunut	Vaihdattua hiomalevyä
Pölyä muodostuu paljon	Harjareuna on kulunut	Vaihdattua harjareuna
	Pölyn poistimua ei ole liitetty/kytketty päälle	Liitä/kytke päälle pölyn poistoimu

## 14. Takuutiedot

### Arvoisa asiakas

Teemme tuotteillemme tiukan laaduntarkastuksen. Jos tämän laitteen toiminnoissa kuitenkin havaitaan puutteita, pahoittelemme sitä syvästi ja pyydämme sinua ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme, jonka osoite on ilmoitettu tässä takuukortissa. Neuvomme sinua mielellämme myös puhelimitse alla olevassa palvelunumerossa. Takuuvaatimusten voimaansaattamisen osalta pätevät seuraavat seikat:

- Näissä takuuehdoissa on määritetty ehdot muille takuukorvauksille. Tämä takuu ei heikennä lakisääteisiä oikeuksiasi. Takuumme on sinulle maksuton.
- Takuu kattaa vain sellaiset puutteet, jotka liittyvät materiaali- tai valmistusvirheisiin, ja se rajoittuu pelkästään kyseisen puutteen korjaamiseen tai laitteen vaihtamiseen. Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, käsityöammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuusopimus ei sen vuoksi ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa. Myöntämämme takuun ulkopuolelle rajataan lisäksi korvaukset kuljetusvahingoista, asennusohjeen laiminlyönnistä tai epäasianmukaisesta asennuksesta johtuvat vahingot, käyttöohjeen laiminlyönnistä aiheutuvat vahingot (kuten esim. kytkeminen väärään verkkojännitteeseen tai virtatyyppiin), sopimattomasta tai epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvat vahingot (kuten esim. laitteen ylikuormittaminen tai muiden kuin sallittujen työkalujen tai lisävarusteiden käyttö), vieraiden materiaalien pääsystä laitteeseen aiheutuvat vahingot (kuten esim. hiekka, kivet tai pöly), ilkkivallasta tai ulkopuolisista vaikutustekijöistä aiheutuvat vahingot (kuten esim. putoamisesta aiheutuvat vahingot) ja tavallisesta kulumisesta aiheutuvat vahingot.

Takuuvaatimus hylätään, jos laitetta on jo käsitelty.

- Takuu-aika on 3 vuotta alkaen laitteen ostopäivästä. Takuuvaatimukset on esitettävä ennen takuuajan umpeutumista kahden viikon sisällä vian havaitsemisesta. Takuuvaatimusta ei voi esittää takuuajan umpeutumisen jälkeen. Laitteen korjaaminen tai vaihtaminen ei pidennä takuu-aikaa, eikä aloita uutta takuu-aikaa kyseiselle laitteelle tai millekään siihen asennetulle varaosalle. Tämä koskee myös paikan päällä käytettäviä palveluja.
- Takuuvaatimuksen voimaansaattamiseksi on otettava yhteyttä alla olevaan asiakaspalvelun osoitteeseen. Jos reklamaatio tehdään takuuajan kuluessa, laadimme teille palautuskupongin, jolla voitte lähettää viallisen laitteenne maksutta meille. Kirjoita reklamaatiosi mahdollisimman tarkasti. Jos takuupalvelumme toteaa laitteen vialliseksi, saat viipymättä korjatun tai uuden laitteen.

Luonnollisesti korjaamme myös sellaisia laitteita, joiden viat eivät kuulu takuun piiriin tai joiden takuu ei ole enää voimassa. Lähetä tällöin laite palveluosoitteeseemme.

### Hotline (FI):

+800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

### Sähköpostipalvelu (FI):

service.fi@schepbach.com

### Palvelun osoite (FI):

JK-Huolto Oy  
Karapellontie 8  
FI - 02711 Espoo



Voit ladata sen ja muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmistoja osoitteesta [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-Service-sivulle ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), jossa voit tuotenumeron (IAN) 339651\_1910 syöttämällä avata käyttöohjeesi.

## Innehållsförteckning:

Sida:

1.	Inledning .....	22
2.	Apparatbeskrivning (bild 1-11).....	22
3.	Leveransomfång .....	22
4.	Avsedd användning.....	22
5.	Säkerhetsanvisningar .....	22
6.	Tekniska specifikationer .....	25
7.	Före drifttagning.....	26
8.	Uppbyggnad och betjäning.....	26
9.	Elektrisk anslutning .....	27
10.	Rengöring, underhåll och lagring .....	27
11.	Transport.....	28
12.	Kassering och återvinning .....	28
13.	Felsökning.....	29
14.	Garantibevis.....	30
15.	Försäkran om överensstämmelse .....	84

## 1. Inledning

### TILLVERKARE:

#### scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### BÄSTA KUND!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya maskin.

### ANMÄRKNING:

Tillverkaren av denna apparat ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på denna apparat eller genom denna apparat, vid:

- Vid felaktig hantering.
- Om man inte följer bruksanvisningen,
- Vid reparationer genom utomstående, icke auktoriserade personer.
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original.
- Vid icke avsedd användning.
- Den elektriska anläggningen slutar fungera om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-bestämmelse 0100, DIN 57113 / VDE0113.

### Beakta följande:

Läs hela texten i bruksanvisningen innan montering och idrifttagning.

Denna bruksanvisning hjälper dig lära känna elverktyget och hur det bäst kan användas på avsett sätt.

Bruksanvisningen innehåller viktiga anvisningar om hur bruksanvisningen används säkert, fackmässigt och ekonomiskt liksom hur man undviker faror, sparar reparationskostnader, minskar stillestånd och hur maskinens tillförlitlighet och livslängd höjs. Utöver bruksanvisningens säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna som gäller maskinens användning i landet beaktas.

Förvara denna bruksanvisning vid maskinen i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt, i närheten av elverktyget. Bruksanvisningen måste läsas och följas av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas.

Endast personer som har utbildats för elverktygets användning och som känner till vilka risker som finns, får arbeta med maskinen. Minsta ålder måste beaktas.

Förutom säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning och de landspecifika föreskrifterna, måste man också beakta allmänna regler för drift av identiska maskiner.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna .

## 2. Apparatbeskrivning (bild 1-11)

1. Slipplatta
2. Främre handtag
3. Vingmutter
4. LED-ljus
5. Inställning varvtal
6. Låsknopp
7. Huvudhandtag
8. Nätkabel
9. Extra handtag
10. Anslutning för dammsugning
11. Sugerörsförlängning
12. Anslutning sugrörsförlängning
13. TILL-/FRÅN-brytare
14. Flexibel sugslang
15. Slangadapter
16. Slippapper
17. Insexnyckel
18. Stjärnskruvdragare
19. Kolborste

## 3. Leveransomfång

- 1 tak- och väggslip
- 1 flexibel sugslang (14)
- 6 slippapper (16) (olika kornstorlek)
- 1 stjärnskruvdragare (18)
- 2 reservkolborstar (19)
- 1 insexnyckel (17)
- 1 sprint (C)

## 4. Avsedd användning

Den avsedda användningen av detta elverktyg omfattar torrslipning av stora ytor på gipsskiveväggar med lämpliga slipblad som förberedelse inför målningen eller tapetseringen.

Det här elverktyget är inte lämpligt till bearbetningen av små ytor samt hörn och kanter. Det passar dessutom inte till bortslipning av tapeter och det får inte användas till våtslipning.

Elverktyget får inte användas som kap- och grovslip eller med trådborstar. Material som innehåller asbest får inte bearbetas med detta elverktyg.

Observera att våra apparater inte konstruerades för kommersiellt eller industriellt bruk. Vi lämnar ingen garanti när apparaten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom motsvarande verksamheter.

## 5. Säkerhetsanvisningar

**⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.** Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvarliga personskador.

**Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.**

Begreppet elverktyg som används i säkerhetsanvisningarna avser såväl eldrivna verktyg (med elsladd) som batteridrivna verktyg (utan elsladd).

### Arbetsplatssäkerhet

**a) Se till att ditt arbetsområde är rent och har god belysning.**

Stökiga och dåligt belysta arbetsplatser utgör en olycksrisk.

**b) Arbeta inte med elverktyg i områden med explosionsrisk om det finns antändliga vätskor, gaser eller damm i området.**

Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.

**c) Barn och andra personer får inte vistas i området medan du använder elredskapet.**

Du kan förlora kontrollen över elverktyget om du blir distraherad.

### Elsäkerhet

**a) Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget.**

Du får inte ändra stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elredskap. Intakta stickkontakter och uttag som passar till dessa minskar risken för elstötar.

**b) Undvik att vidröra jordade delar, exempelvis rör, radiatorer, spisar och kylskåp, med kroppen. Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.**

**c) Låt inte elverktyg utsättas för regn eller väta.**

Vatten som tränger in i elverktyg ökar risken för elstötar.

**d) Använd inte sladden för andra uppgifter än den är avsedd för, till exempel för att bära eller hänga upp elredskapet eller för att dra ut kontakten ur uttaget.**

Håll kabeln borta från värme, olja, föremål med vassa kanter och rörliga maskindelar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.

**e) Om du använder en förlängningssladd när du arbetar med ett elredskap utomhus måste den vara avsedd för utomhusbruk.**

Förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk minskar risken för elstötar.

**f) Använd en jordfelsbrytare om du måste använda elredskapet i en fuktig omgivning.**

Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar

### Personssäkerhet

**a) Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med elredskap.**

Använd inte elverktyget om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. Det räcker att du är uppmärksam ett ögonblick under arbete med elverktyg för att allvarliga olyckor ska inträffa.

**b) Använd personlig skyddsutrustning och ha alltid skyddsglasögon på dig.**

Personlig skyddsutrustning anpassad till elredskapets användning, som munskydd, halksäkra säkerhetsskor, hjälm och hörselskydd, minskar risken för personskador.

**c) Undvik att starta maskinen oavsiktligt.**

Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet samt innan du lyfter upp eller bär det. Olyckor kan inträffa om du håller fingret på brytaren när du bär elverktyget, eller om maskinen är tillslagen när du ansluter den till strömförsörjningen.

**d) Ta bort alla inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverktyget.**

Ett verktyg eller en skruvmejsel som befinner sig i en roterande maskindel på elverktyget kan orsaka personskador.

**e) Undvik en onormal kroppsställning.**

Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden. Då har du bättre kontroll över elverktyget om något oförutsett inträffar.

**f) Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte vida kläder eller smycken.**

Håll hår, kläder och handskar på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

**g) Om det finns monterade anordningar för dammsugning och dammuppsamling ska du se till att de är anslutna och används på rätt sätt.**

Användning av en dammsugning kan minska risker orsakade av damm.

### Använda och hantera elverktyget

**a) Överbelasta inte maskinen.**

Använd det elverktyg som är avsett för arbetet. Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet med ett elverktyg som är avsett för arbetet.

**b) Använd inte ett elverktyg med defekt brytare. Ett elverktyg som inte kan startas/stängas av längre är farligt och måste repareras.**

**c) Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta ut batteriet innan du gör maskininställningar, byter tillbehör eller ställer undan maskinen.**

Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att du startar elredskapet oavsiktligt.

**d) Förvara elredskap som inte används utom räckhåll för barn.**

Låt inte personer använda elverktyget som inte känner till hur det används eller som inte har läst denna bruksanvisning. Elverktyg utgör en fara om de används av oerfarna personer.

**e) Sköt om elredskap med omsorg.**

Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på elredskapets funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda elverktyget igen. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

**f) Håll skärverktyg vassa och rena. Klyvdelar som underhålls noga och hålls vassa fastnar inte så ofta och är lättare att styra.**

**g) Använd elverktyget, tillbehören och andra tillbehör som används under arbetet enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.**

Ta även hänsyn till arbetsförhållandena under ditt arbete. Farliga situationer kan uppstå om elverktyg används för andra ändamål än de är avsedda för.

## Service

- a) **Elredskap måste repareras av kvalificerade fackmän, endast originalreservdelar får användas. Därmed säkerställs att elverktyget fortsätter vara säkert.**

## Säkerhetsanvisningar för alla användningar - Gemensamma säkerhetsanvisningar för slipning, slipning med sandpapper, arbete med trådborstar, polering och kapslipning

- a) **Detta elverktyg ska användas som sandpappersslip.**

Beakta alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och data som medföljer apparaten. Om följande instruktioner inte beaktas kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

- b) **Detta elverktyg är inte lämpligt till slipning, arbete med trådborstar, polering och kapslipning.**

Användningar som elverktyget inte är avsett för kan orsaka risker och personskador.

- c) **Använd inget tillbehör som inte är speciellt avsett och rekommenderat av tillverkaren för detta elverktyg.**

Att du kan sätta fast tillbehöret på ditt elverktyg garanterar inte en säker användning.

- d) **Insättningsverktygets tillåtna varvtal måste vara minst lika högt som det maximala, högsta varvtalet som är angivet på elverktyget.**

Tillbehör som snurrar snabbare än tillåtet kan brytas av och flyga runt.

- e) **Insättningsverktygets ytterdiameter och tjocklek måste motsvara måttuppgifterna för ditt elverktyg.**

Felaktigt beräknade insättningsverktyg kan inte avskäras och kontrolleras tillräckligt.

- f) **Slipskivor, flänsar, sliptallrikar eller annat tillbehör måste passa exakt på elverktygets slipspindel.**

Insättningsverktyg som inte passar exakt på elverktygets slipspindel roterar ojämnt, vibrerar mycket kraftigt och kan göra att kontrollen förloras.

- g) **Använd inte skadade insättningsverktyg.**

Före varje användning ska det kontrolleras om insättningsverktyg som slipskivor är naggade eller har sprickor, om sliptallrikar har sprickor eller uppvisar slitage eller kraftig förslitning och om trådborstar har lösa eller brutna trådar. Om elverktyget eller insättningsverktyget faller ner ska du kontrollera om det är skadat, eller använd annars ett oskadat insättningsverktyg. När du har kontrollerat och satt in insättningsverktyget håller du och andra personer i närheten er utanför det roterande insättningsverktygets nivå och låter apparaten gå på högsta varvtal under 1 minut. Skadade insättningsverktyg bryts oftast under denna testperiod.

- h) **Bär personlig skyddsutrustning.**

Bär heltäckande ansiktsskydd, ögonskydd eller skyddsglasögon, allt efter användning. Om det behövs bär dammask, hörselskydd, skyddshandskar eller specialförkläde som håller små slip- och materialpartiklar borta från dig. Ögonen ska skyddas mot kringflygande, främmande material som bildas vid olika användningar. Damm- eller andningsmask måste filtrera dammet som bildas vid användningen. Om du utsätts för högt buller under lång tid kan du förlora hörseln.

- i) **Var noga med andra personers säkra avstånd till ditt arbetsområde.**

Alla som beträder arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning. Splitter från brott på verktyget eller avbrutna insättningsverktyg kan flyga iväg och förorsaka personskador även utanför det direkta arbetsområdet.

- j) **Håll endast apparaten i de isolerade greppytorna när du utför arbeten där insättningsverktyget kan träffa dolda strömledningar eller den egna nätkabeln.**

Kontakten med en spänningsförande ledning kan även göra maskinens metalldelar spänningsförande och orsaka en elektrisk stöt.

- k) **Håll nätkabeln borta från roterande insättningsverktyg.**

Om du förlorar kontrollen över apparaten kan nätkabeln kapas av eller fastna och din hand eller arm kan då hamna i det roterande insättningsverktyget.

- l) **Lägg aldrig ner elverktyget innan insättningsverktyget har stannat helt.**

Det roterande insättningsverktyget kan komma i kontakt med förvaringsytan och då kan du förlora kontrollen över elverktyget.

- m) **Låt inte elverktyget vara igång när du bär det.**

Dina kläder kan fastna vid tillfällig kontakt med det roterande insättningsverktyget som då kan borra sig in i din kropp.

- n) **Rengör ditt elverktygs ventilationsöppningar regelbundet.**

Motorfläkten drar in damm i huset och en kraftig ansamling av metalldamm kan orsaka elektriska risker.

- o) **Använd inte elverktyget i närheten av brännbara material.**

Gnistor kan antända dessa material.

- p) **Använd inte insättningsverktyg som kräver flytande kylmedel.**

Användning av vatten eller andra flytande kylmedel kan leda till en elektrisk stöt.

## Ytterligare säkerhetsanvisningar för alla användningar och kast

Kast är den plötsliga reaktionen till följd av att ett roterande insättningsverktyg, som slipskiva, sliptallrik, trådborste o.s.v., hakar fast eller blockeras. Fasthakning eller blockering leder till att det roterande insättningsverktyget stoppar abrupt. Detta gör att ett okontrollerat elverktyg accelererar mot insättningsverktygets rotationsriktning vid blockeringsstället.

Om exempelvis en slipskiva hakar eller blockerar i arbetsstycket kan kanten på slipskivan, som sänks ner i arbetsstycket, fastna och då kan slipskivan slita sig lös eller orsaka ett kast.

Då rör sig slipskivan mot användaren eller bort från denne, beroende på skivans rotationsriktning vid blockeringsstället. Slipskivor kan även brytas i samband med detta.

Kast är ett resultat av ett fel eller felaktig användning av elverktyget.

Det kan förebyggas genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder som beskrivs nedan:

- Håll elverktyget stadigt och placera din kropp och dina armar i en position där du kan hålla emot kastkrafterna. Använd alltid extragreppet, om detta finns, för att ha största möjliga kontroll över kastkrafter eller reaktionsmoment vid uppstarten. Användaren kan behärska kast- och reaktionskrafter genom lämpliga försiktighetsåtgärder.
- Håll aldrig handen i närheten av roterande insättningsverktyg. Insättningsverktyget kan röra sig över din hand vid kastet.
- Undvik att ha kroppen i området där elverktyget rör sig vid ett kast. Kastet driver elverktyget i motsatt riktning i förhållande till slipskivans rörelse vid blockeringsstället.
- Arbeta extra försiktigt i områden vid hörn, vassa kanter o.s.v. Förhindra att insättningsverktyg studsar tillbaka från arbetsstycket och klämmas fast. Det roterande insättningsverktyget tenderar att klämmas fast vid hörn, vassa kanter eller när det studsar bort. Detta orsakar en kontrollförlust eller ett kast.

#### Säkerhetsanvisningar för slipning med sandpapper

- Använd inte överdimensionerade slipblad utan följ tillverkarens uppgifter om slipbladsstorlek.

Slipblad som sticker ut över sliptallriken kan orsaka personskador samt leda till blockering, till att slipbladen slits sönder eller till kast.

#### Ytterligare säkerhetsanvisningar

- Anslut den medföljande adaptorn till en lämplig utsugningsanläggning för arbetet.
- Observera! Låt inte slipdamm hamna i närheten av öppen eld. Damm kan vara explosivt.
- Bär alltid skyddsglasögon och en dammskyddsmask när du utför sliparbeten, framför allt vid arbeten över huvudhöjd och vid bearbetning av problematiska material!

Det bildas skadligt eller giftigt damm vid slipning av vissa material (till exempel blymönja, en del trä- och metallsorter). Beröring eller inandning av detta damm kan innebära en risk för användaren eller personer som befinner sig i närheten.

#### Anvisningar gällande vibration och bullerutveckling

Begränsa buller och vibrationer till ett minimum!

- Använd enbart felfria elverktyg.
- Underhåll och rengör elverktyget regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till elverktyget.
- Överbelasta inte dina elverktyg.
- Låt undersöka elverktyget om så behövs.
- Stäng av elverktyget när det inte används.

#### Kvarstående risker

Även om du använder detta elverktyg på rätt sätt, finns det alltid kvarstående risker. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och formgivning:

- Hälsoskador, som uppstår genom hand- eller armvibrationer när maskinen används under en längre tid, inte har använts på rätt sätt eller blivit riktigt underhållet.
- Personskador och materiella skador, orsakade av utslungade insättningsverktyg som på grund av plötslig skada, plötsligt slitage eller felaktig fastsättning oväntat slungas ut ur/bort från elverktyget.
- Brännskador och skärskador om man rör vid insättningsverktyg direkt efter användningen och/eller direkt med huden.

**Varning!** Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa omständigheter kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.

## 6. Tekniska specifikationer

Nätanslutning	220-240 V ~ 50 Hz
Motoreffekt	710 W
Driftläge	S1
Märkvarvtal n	800-1800 min <sup>-1</sup>
Spindelstorlek	M 14
Slipplattans diameter	Ø 225 mm
Slippapperets diameter	Ø 225 mm
Skyddsklass	II / □
Maskinvikt	ca. 5,0 kg
Ljudtrycksnivå L <sub>PA</sub>	91 dB(A)
Ljudeffektnivå L <sub>WA</sub>	102 dB(A)
Osäkerhet K (K <sub>PA</sub> /K <sub>WA</sub> )	3 dB

Hand- och armvibration	
vid slipning med slipblad ah, DS	3,24 m/s <sup>2</sup>
Osäkerhet K	1,5 m/s <sup>2</sup>

Det angivna hand- och arm-vibrationsvärdet baseras på slipning med slipblad. Andra användningar kan leda till andra värden.

Buller- och vibrationsvärdena tog fram enligt EN 60745-1 och EN 60745-2-3.

Det angivna vibrationsvärdet har uppmätts med ett standardiserat testförfarande och det kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat.

Det angivna vibrationsvärdet kan också användas för en inledande uppskattning av uppehållet.

**Varning! De verkliga vibrationsvärdena kan avvika från de angivna beroende på hur du använder elverktyget!**

**Vidta åtgärder för att skydda dig mot vibrationsbelastningar!**

**Ta då hänsyn till hela arbetsförloppet, alltså även tidpunkter när elverktyget arbetar utan last eller är avstängt!**

**Lämpliga åtgärder omfattar bland annat ett regelbundet underhåll och en regelbunden skötsel av elverktyget och verktygstillbehören, att hålla händerna varma, regelbundna pauser samt en bra planering av arbetsförloppen!**

**Bär hörselskydd.**

Buller kan orsaka hörselskador.

## 7. Före drifttagning

Öppna förpackningen och ta ut enheten försiktigt.

Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings- och transportsäkringar (om det finns).

Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.

Kontrollera enheten och tillbehör för transportskador.

Om möjligt, ha kvar förpackningen fram till utgången av garantiperioden.

### OBSERVERA

**Maskinen och förpackningsmaterialet är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folier och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!**

Innan du ansluter maskinen ska du kontrollera att uppgifterna på märkskylten motsvarar dem som gäller för elnätet.

- Rapportera eventuella skador omedelbart till transportföretaget som levererade elverktyget.
- Långa matarledning (förlängningssladdar) bör undvikas.
- Använd inte elverktyget i ett fuktigt rum eller i ett våtrum.
- Elverktyget får bara användas i lämpliga utrymmen (väl ventilerade).

## 8. Uppbyggnad och betjäning

**⚠ Observera!**

**Montera klart hela maskinen innan den tas i drift!**

**⚠ Varning!** Dra alltid ut nätstickkontakten, innan du ställer in maskinen.

### 8.1 Installation (bild 1-3)

- Fäll ihop fram- och bakdel och dra åt vingmuttern (3).

### Montering av sugrörsförlängning (bild 4)

Stick in sugrörsförlängningen (11) i anslutningen för sugrörsförlängningen (12) och lås fast den som visas i bild 4.

**Obs:** Ställ in tak- och väggslipen med sugrörsförlängningen (11) så att du kan arbeta bekvämt med den. Maskinen kan även användas utan sugrörsförlängning.

### 8.2 Val av rätt slippapper

1. Slippapprets grovhet anges på baksidan. Ju mindre numret är, desto grövre är slipytan.
2. Använd grovt slippapper för grova sliparbeten och fint slippapper för slutbehandlings. Slippapper med aluminiumoxid, kiselkarbid eller andra syntetiska slipmaterial rekommenderas.
3. Börja med ett grovt slippapper och avsluta med det finaste pappret, om slippapper med olika grovhetsgrad finns. På så sätt åstadkoms ett gott och slätt resultat.

### 8.3 Montera och byta slippapperet (bild 7)

1. Sätt fast slippapperet (16) vid slipplattan (1) med kardborre-mekanismen.
2. Korrigera slippapprets (16) placering på slipplattan (1) och tryck fast det så att det fäster jämnt.
3. Dra bort slippapperet från slipplattan när du vill byta ut det mot ett nytt / annat (bild 7).

### 8.4 Anslutning för dammsugning (bild 1, 5, 6)

**Varning!** Vid arbeten på t.ex. blyhaltiga ytor kan skadliga / giftiga gaser uppstå. Dessa medför fara för både användaren och för personer som befinner sig i närheten. Använd därför detta elverktyg enbart med en dammsugaranordning. Skydda dessutom dig och andra personer inom arbetsområdet med en lämplig personlig skyddsutrustning!

Vid arbeten med detta elverktyg uppstår mycket damm. En dammsugare är ett praktiskt sätt att hålla arbetsområdet rent på. En suganordning eller en dammsugare kan anslutas via den sugslang (14) som kopplas till anslutningshålet för dammsugning.

Stick in slangadaptorn (15) i anslutningen för dammsugning (10 eller 12) och lås fast den enligt bild 5 och 6.

Obs: Anslut verktyget till en utsugsenhet eller dammsugare. Det är ett mycket effektivt sätt att suga upp damm och avlagringar.

**⚠ Observera!** Dammavskiljare måste användas.

Obs: Se till att dammsugaren är lämplig för användning med ett elverktyg.

### 8.5 Borstkantens funktion (bild 7)

Slipplattan hos detta elverktyg omges av en borstkant (A). Den ger två fördelar:

- a) Borstkanten (A) sticker ut över slipplattan (1) och ligger först mot ytan som ska bearbetas. Detta gör att slipplattan placeras parallellt med arbetsytan, innan insättningsverktyget kommer i kontakt med ytan som bearbetas. Detta gör att man undviker en halvmånformad fördjupning på grund av slipskivekanten.
- b) Dessutom förhindrar borstkanten (A) allt för stor dammbildning. Borsten gör att dammet, som bildas vid slipningen, inte leds utåt utan det hanteras av utsugningssystemet. Säkerställ att borstkanten (A) är intakt före varje arbete med detta elverktyg. Låt byta ut den om du fastställer skador eller slitage.



## 8.6 Anslutning till elförsörjning

1. Se till att elverktyget är avstängt.
2. Sätt kontakten i ett eluttag som installerats enligt föreskrifterna, och som motsvarar kraven för tekniska data.
3. Nu är ditt elverktyg redo för drift.

## 8.7 Starta/stänga av (bild 8)

Tillkoppling:

Tryck på Till-/Från-brytaren (13).

Kontinuerlig drift (bild 8):

Tryck på Till-/Från-brytaren (13) och lås den med låsknappen (6).

Frånkoppling:

Håll Till-/Från-brytaren (13) intryckt en kort stund och släpp sedan.

## 8.8 Inställning av varvtalet (bild 9)

Ställ in varvtalet så att det passar för användningen innan du påbörjar arbetet. Använd ett lågt varvtal för grova sliparbeten och öka varvtalet för precisionsarbeten.

Ändra varvtalet genom att trycka på knappen (5).

- Tryck på (+) knappen för att öka varvtalet (bild 9).
- Tryck på (-) knappen för att minska varvtalet (bild 9).

**Obs:** Elverktyget fortsätter att rotera en stund efter att det stängts av. Vänta tills verktyget stannat helt innan du lägger det ifrån dig.

## 8.9 Slipa

1. Sätt på ett lämpligt slippapper (16) och välj ett passande varvtal.
2. Håll fast elverktyget säkert vid greppytorna (7, 2) och starta det enligt beskrivningen.
3. Vänta tills verktyget uppnått full arbetshastighet.
4. För slippattan (1) så parallellt med väggen som möjligt och sätt den först med borstkanten (A) mot ytan som ska bearbetas.
5. Tryck lite på slippattans (1) huvud för att placera insättningsverktyget på ytan som ska bearbetas.
6. Flytta elverktyget över ytan med jämna rörelser.

**Obs:** Håll inte elverktyget för länge på ett ställe för att undvika ett ojämnt slipresultat.

7. Lyft slippattan (1) från den bearbetade ytan innan du stänger av elverktyget.
8. Vänta tills verktyget stannat helt innan du lägger det ifrån dig.

## 8.10 Slipning av innertak (bild 11)

För arbeten på innertak fixeras sliphuvudet med hjälp av en sprint (C) ( ingår i leveransen) som visas i bild 11.

## 8.11 LED-ljus (bild 10)

Använd vid behov LED-lampan (4) för att säkerställa en god belysning på arbetsplatsen.

Tryck på knappen (B) för att tända/släcka LED-lampan (4).

## 8.12 Efter användningen

1. Stäng av elverktyget enligt beskrivningen, skilj det från strömförsörjningen och låt det svalna.
2. Rengör och underhåll elverktyget enligt beskrivningen under punkt 10 och lagra den därefter noggrant på lämplig plats.

## 9. Elektrisk anslutning

**Den installerade elmotorn är ansluten redo för drift. Anslutningen motsvarar tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Kundens nätanslutning liksom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.**

### 9.1 Skadad elanslutningsledning

På elektriska anslutningsledningar uppstår ofta isolations-skador.

Orsaker till detta kan vara:

- tryckställen när anslutningsledningar förs genom fönster- eller dörröppningar.
- Knäckställen genom felaktig fastsättning eller styrning av anslutningsledningen.
- Snittställen genom att anslutningsledningen körts över.

- Isolations-skador genom ryck ur vägguttaget.
- Sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningsledningar får inte användas och är på grund av isolations-skadorna livsfarliga.

Kontrollera regelbundet anslutningsledningar för skador. Se upp så att anslutningsledningen inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.

Elektriska anslutningsledningar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Använd endast anslutningsledningar med samma märkning.

Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

### 9.2 Växelströmsmotor

- Nätspänningen måste vara 220 - 240 V $\sim$  50 Hz.
- Förlängningskablar upp till 25 m måste ha ett tvärsnitt på 1,5 mm<sup>2</sup>.

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av kvalificerade elektriker.

Uppge följande information om du har frågor:

- Motorns strömtyp
- Märkskyltens uppgifter

## 10. Rengöring, underhåll och lagring

### ⚠ Observera!

Dra alltid ut nätkontakten innan rengörings- och underhållsarbeten utförs! Skaderisk till följd av elektrisk stöt!

### ⚠ Observera!

Vänta tills maskinen har stannat helt! Risk för brännskador!

## 10.1 Rengöring

- Se till att maskinen är så fri från damm och smuts som möjligt. Torka av maskinen med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck.
- Vi rekommenderar att maskinen rengörs direkt efter varje användning.
- Rengör maskinen regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga aggressiva rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa maskinens plastdelar. Se till att det inte tränger in vatten i maskinen.

## 10.2 Underhåll

Kontrollera om det finns slitage och skador hos elverktyget och tillbehörsdelarna (till exempel insättningsverktyg) före och efter varje användning. Byt vid behov ut dessa mot nya på det sätt som beskrivs i denna instruktionsmanual. Beakta då de tekniska kraven.

### 10.2.1 Slipplatta, borstkant

Låt en kvalificerad specialist byta ut slipplattan (1) och borstkanten (A) mot nya av samma typ vid skador eller kraftigt slitage.

### 10.2.2 Byta nätanslutningskabeln

Låt tillverkaren eller dennes kundservice eller en person med liknande kvalifikationer byta elverktygets skadade nätanslutningskabel för att undvika faror.

**Varning! Det finns inga delar inuti elverktyget som användaren kan underhålla! Öppna aldrig elverktyget! Lämna det till en kvalificerad specialist för avancerade underhållsarbeten!**

### 10.2.3 Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial. Slitdelar\*: Kolborstar, slipplatta, borsthuvud, sandpapper

\* Ingår inte obligatoriskt i leveransen!

## 10.3 Lagring

### ⚠ Observera! Dra ut elkontakten!

1. Elverktyg som inte används ska förvaras på en torr, väl ventilerad, högt belägen eller låst plats, utom räckhåll för barn.
2. Förvara om möjligt elverktyget, bruksanvisningen och ev. tillbehör tillsammans i originalförpackningen. Då har du alltid all information och delar tillhands.

## 11. Transport

### ⚠ Observera! Dra ut elkontakten!

1. Bär alltid elverktyget i handtagen.
2. För att undvika transportskadorna bör du packa in elverktyget. Använd originalförpackningen för ändamålet.
3. Skydda elverktyget mot vibrationer och skakningar, särskilt vid transport i fordon.

## 12. Kassering och återvinning

Maskinen finns i en förpackning för att förhindra transportskador. Denna förpackning är råmaterial och kan därför återanvändas eller tillföras råvarukretsloppet.


Maskinen och dess tillbehör består av olika material, som t.ex. metall och plast. Bortskaffa defekta komponenter som farligt avfall. Fråga i fackhandeln eller hos lokala myndigheter!



**Förpackningen består av miljövänligt material som kan kastas i lokala återvinningscentraler.**

**Kommun- eller stadsförvaltningen kan ge information om hur uttjänta maskiner kasseras.**

### Släng inte gamla apparater tillsammans med hushållsavfall!

 Denna symbol anger att produkten inte får kastas tillsammans med hushållsavfall i enlighet med direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (2012/19/EU) och nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas in på en för ändamålet avsedd uppsamlingsplats. Inlämning kan eventuellt göras på platsen för inköpet av produkten eller på en uppsamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Felaktig hantering av avfall kan på grund av de potentiellt farliga ämnen som ofta ingår i elektrisk och elektronisk utrustning ha en negativ inverkan på miljön och människors hälsa. Genom korrekt kassering av denna produkt kommer du att bidra till en effektiv användning av naturresurser. För information om kassering av uttjänt utrustning för återvinning, kontakta kommunen för att ta reda på var din närmsta återvinningscentral finns för deponering av elektrisk och elektronisk utrustning.

### 13. Felsökning

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Elverktyget startar inte	Strömförsörjning avbruten	Anslut ett annat elverktyg för att kontrollera strömförsörjningen
	Nätkabel eller kontakt defekt	Kontrollutförd av elspecialist
	Annan elektrisk defekt hos elverktyget	Kontrollutförd av elspecialist
Elverktyget har inte full effekt	Förlängningskabel för lång och/eller med för stort tvärsnitt	Använd förlängningskabel med tillåten längd och/eller tvärsnitt
	Strömförsörjning (till exempel generator) har för låg spänning	Anslut elverktyget till en lämplig strömförsörjning
Dåligt arbetsresultat	Insättningsverktyg utslitet	Byt ut insättningsverktyg
	Slipplatta utsliten	Låt byta ut slipplatta
Kraftig dammbildning	Borstkant utsliten	Låt byta ut borstkant
	Dammutsugning inte ansluten/startad	Anslut/starta dammutsugning

## 14. Garantibevis

Bästa kund!

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om enheten ändå inte fungerar perfekt beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning på adressen som anges på det här garantikortet. Du är även välkommen att kontakta oss per telefon via det nedan angivna servicenumret. När garantianspråk ska ställas gäller följande:

Dessa garantivillkor reglerar extra garantier. Dina lagstadgade garantianspråk berörs inte av denna garanti. Garantins omfattning är kostnadsfri för dig.

Garantin omfattar endast fel som kan hänföras till material- eller tillverkningsfel och begränsas till åtgärdande av sådana fel resp. till utbyte av berörd enhet. Observera att våra maskiner inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Därför ingår inget garantiavtal då enheten ska användas i kommersiellt, hantverksmässigt eller industriellt syfte eller i därmed likvärdiga verksamheter. Vidare omfattar vår garanti inte ersättningar för transportskador, skador till följd av att monteringsanvisningen inte beaktas eller av icke fackmässig installation, av att bruksanvisningen inte beaktas (t.ex. anslutning till felaktig nätspänning eller strömtyper), av felaktig eller icke fackmässig användning (som t.ex. överbelastning av enheten eller användning av otillåtna insatsverktyg eller tillbehör), av att underhålls- och säkerhetsbestämmelser inte beaktas, av att främmande objekt (som t.ex. sand, stenar eller damm) tränger in i enheten, av våldsanvändning eller främmande inverkan (som t.ex. skador orsakade av fall) samt av användningsbetingat, vanligt slitage.

Garantianspråket förfaller om ingrepp redan har gjorts på enheten.

Garantitiden uppgår till 3 år räknat från det datum enheten inköps. Garantianspråk ska ställas innan garantitiden löper ut och inom två veckor efter att defekten har noterats. Inga garantianspråk kan ställas när garantitiden har löpt ut. Reparation eller utbyte av enheten medför ingen förlängning av garantitiden, inte heller inleds en ny garantitid efter sådan åtgärd eller efter eventuell montering av reservdelar. Detta gäller även då service utförs på plats.

Kontakta serviceadressen här nedanför om du vill använda dig av ditt garantianspråk. Om reklamationen ligger inom garantitiden kommer vi att tillhandahålla en retursedel som du kan använda för att skicka tillbaka din defekta apparat kostnadsfritt till oss. Beskriv orsaken till reklamationen så ingående som möjligt. Om defekten omfattas av vår garanti erhåller du omgående en reparerad eller ny enhet.

Naturligtvis åtgärdar vi mot ersättning gärna även defekter som inte omfattas eller inte längre omfattas av enhetens garanti. Skicka då enheten till vår serviceadress.

### Service-Hotline (SE):

+800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

### Service-Email (SE):

service.SE@scheppach.com

### Service Adress (SE):

PJ-Alltjänst  
Verkstadsgatan 2 A  
SE - 26776 Ekeby



Du kan ladda ner denna och många andra handböcker, produktvideor och installationsprogram på [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Om du använder QR-koden kommer du direkt till Lidl-servicesidan ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), där du kan öppna din bruksanvisning genom att skriva in artikelnumret (IAN) 339651\_1910.

---

1.	Wprowadzenie .....	32
2.	Opis urządzenia (rys. 1-11).....	32
3.	Zakres dostawy .....	32
4.	Użycie zgodne z przeznaczeniem .....	32
5.	Wskazówki bezpieczeństwa.....	33
6.	Dane techniczne.....	36
7.	Przed uruchomieniem.....	36
8.	Montaż i obsługa.....	37
9.	Przyłącze elektryczne .....	38
10.	Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie .....	38
11.	Transport.....	39
12.	Utylizacja i recykling.....	39
13.	Pomoc dotycząca usterek.....	40
14.	Gwarancja .....	41
15.	Deklaracja zgodności.....	84

## 1. Wprowadzenie

### PRODUCENT:

#### **schepbach**

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### SZANOWNY KLIENCIE,

Życzymy wiele radości i sukcesów w trakcie pracy z nowo nabytym urządzeniem.

### WSKAZÓWKA:

W świetle obowiązującego prawa dotyczącego odpowiedzialności za produkt producent tego urządzenia nie odpowiada za szkody, które powstały w tym urządzeniu lub poprzez jego działanie, podczas:

- nieprawidłowej obsługi,
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi,
- napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych fachowców,
- montażu i wymiany na nieoryginalne części,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,
- awarii instalacji elektrycznej, w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych i przepisów VDE: 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

### Rekomendujemy państwu:

Przed montażem oraz przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać dokładnie cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwić Państwu zapoznanie się z nową maszyną oraz umożliwić jak najlepsze wykorzystanie maszyny zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, profesjonalnej i ekonomicznej pracy z maszyną, a także tego, jak uniknąć niebezpieczeństw, obniżyć koszty napraw, unikać przestojów w pracy oraz jak zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia.

Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji należy bezwzględnie przestrzegać lokalnych przepisów krajowych dotyczących eksploatacji maszyny.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać przy maszynie w plastikowej torebce, chroniąc ją przed brudem i wilgocią. Każdy operator urządzenia camprzed rozpoczęciem z nim pracy powinien przeczytać instrukcję obsługi i dokładnie jej przestrzegać.

Do pracy z urządzeniem mogą być dopuszczone wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia i zostały poinformowane o niebezpieczeństwach z tym związanych. Należy przestrzegać wymaganej dolnej granicy wieku.

Obok wskazówek dot. bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji obsługi oraz przepisów obowiązujących w Państwie kraju, należy również przestrzegać innych powszechnie uznanych technicznych norm dot. eksploatacji urządzeń do obróbki drewna.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek bezpieczeństwa.

## 2. Opis urządzenia (rys. 1-11)

1. Płyta szlifierska
2. Przedni uchwyt
3. Nakrętka skrzydełkowa
4. Światło LED
5. Ustawienie prędkości obrotowej
6. Przycisk blokujący
7. Uchwyt główny
8. Kabel zasilający
9. Dodatkowych uchwyt
10. Przyłącze do odsysania pyłu
11. Przedłużenie rury ssącej
12. Przyłącze przedłużenia rury ssącej
13. Włącznik / wyłącznik
14. Elastyczny wężyk ssący
15. Adapter wężyka
16. Papier ścierny
17. Klucz imbusowy
18. Śrubokręt
19. Szczotki węglowe

## 3. Zakres dostawy

- 1 szlifierka ścienna i sufitowa
- 1 elastyczny wężyk ssący (14)
- 6 arkuszy szlifierskich (16) (różne uziarnienie)
- 1 wkretak krzyżowy (18)
- 2 zapasowe szczotki węglowe (19)
- 1 klucz imbusowy (17)
- 1 zawlecza (C)

## 4. Użycie zgodne z przeznaczeniem

To elektronarzędzie jest przeznaczone do szlifowania dużych obszarach płyt gipsowo-kartonowych w celu przygotowania przed malowaniem lub tapetowaniem, z użyciem odpowiednich arkuszy papieru ściernego.

To elektronarzędzie nie nadaje się do przygotowywania małych obszarów, narożników i krawędzi, ani do usuwania tapet i szlifowania na mokro.

Nie używać urządzenia do cięcia, obróbki zgrubnej lub polerowania. Nie należy używać go wraz ze szczotkami drucianymi. Tym elektronarzędziem nie należy obrabiać materiału zawierającego azbest.

Prosimy pamiętać o tym, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do zastosowania profesjonalnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie przejmujemy odpowiedzialności w razie stosowania urządzenia w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

## 5. Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ **Ostrzeżenie!** Zapoznać się z wszystkimi wskazówkami i instrukcjami bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wskazówek i instrukcji bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia!

### Zachować wszystkie wskazówki i instrukcje bezpieczeństwa na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” stosowany w uwagach bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzi podłączonych do sieci (z przewodem zasilającym) lub eksploatowanych z baterii (bez kabla zasilającego).

### Bezpieczeństwo w miejscu pracy

#### a) Utrzymywać miejsce pracy czyste i dobrze oświetlone.

Nieporządek i słabo oświetlone miejsca pracy mogą prowadzić do wypadków.

#### b) Nie używać elektronarzędzia w przestrzeniach zagrożonych wybuchem z łatwopalnymi cieczami, gazami lub pyłami.

Elektronarzędzia mogą wytwarzać iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

#### c) Ymać dzieci i inne osoby z dala od elektronarzędzia podczas pracy.

Użytkownik może stracić kontrolę nad narzędziem jeśli jest rozkojarzony.

### Bezpieczeństwo elektryczne

#### a) Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda.

Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie używać adapterów z uziemionymi elektronarzędziami. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

#### b) Unikać kontaktu z powierzchniami uziemionymi: takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.

#### c) Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.

Przenikanie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

#### d) Używać przewodu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie używać przewodu do przenoszenia lub zawieszania elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka.

Trzymać kabel z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części maszyn. Uszkodzone lub skręcone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

#### e) Podczas pracy z elektronarzędziami na zewnątrz pomieszczenia należy używać wyłącznika przedłużacza, które są przystosowane do użytkowania na zewnątrz.

Korzystanie z przedłużaczy nadających się do zastosowań na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

#### f) Jeżeli nie ma możliwości uniknięcia pracy z elektronarzędziem w wilgotnym środowisku, należy użyć wyłącznika prądu resztkowego.

Zastosowanie wyłącznika prądu resztkowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

### Bezpieczeństwo osobiste

#### a) Należy zwracać uwagę na wykonywaną czynność i używać elektronarzędzi z rozważką.

Nie używać elektronarzędzi, gdy użytkownik jest zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Jedna chwila nieuwagi podczas korzystania z urządzenia może skutkować poważnymi obrażeniami.

#### b) Stosować środki ochrony indywidualnej i okulary ochronne.

Stosowanie środków ochrony indywidualnej takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie robocze z podeszwą antypoślizgową, kask ochronny lub ochronniki słuchu odpowiednio do rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń.

#### c) Unikać niezamierzonego uruchamiania elektronarzędzia.

Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone przed podłączeniem go do sieci i/lub włożeniem baterii, podnoszeniem lub przenoszeniem go. Trzymając palec na przełączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia, lub gdy urządzenie pozostaje włączone podczas go podłączania do sieci można doprowadzić do wypadków.

#### d) Usunąć narzędzia do regulacji lub klucze przed włączeniem elektronarzędzia.

Narzędzia i klucze znajdujące się w obracających się częściach urządzenia mogą spowodować obrażenia.

#### e) Unikać nienormalnych pozycji ciała.

Stanąc bezpiecznie i zachować równowagę w każdej chwili. W ten sposób można łatwiej kontrolować elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

#### f) Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii.

Włosy, odzież i rękawice utrzymywać z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone w ruchome części.

#### g) Jeżeli istnieje możliwość przyłączenia narzędzi odpylających lub pojemników do zbiórki ewentualnie należy upewnić się, że są podłączone i prawidłowo używane.

Korzystanie z narzędzi odpylających może zmniejszyć ryzyko powodowane przez pył.

### Użytkowanie i obchodzenie się z elektronarzędziami

#### a) Nie należy przeciążać narzędzia.

Użyć odpowiedniego elektronarzędzia dla danego typu pracy. Korzystając z właściwych narzędzi elektrycznych można lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę w określonym zakresie mocy.

#### b) Nie używać elektronarzędzia z wadliwymi przełącznikami. Elektronarzędzia, których nie da się włączyć lub wyłączyć są niebezpieczne i należy je naprawić.

- c) **Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/lub wyjąć baterię przed dokonaniem ustawień narzędzia, wymianą części akcesoryjnych lub odkładaniem elektronarzędzia.**

Te środki ostrożności zapobiegają niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.

- d) **Utrzymywać elektronarzędzia, które nie są w użyciu, z dala od dzieci.**

Tylko osoby, które znają się na obsłudze elektronarzędzia i które zapoznały się z instrukcją obsługi mogą używać elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeśli są użytkowane przez osoby niewykwalifikowane.

- e) **Starannie konserwować elektronarzędzia.**

Sprawdzać ruchome części pod kątem prawidłowego i sprawnego działania oraz sprawdzić, czy nie ma części, które uległy uszkodzeniu lub zniszczeniu w stopniu pogarszającym funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia naprawić uszkodzone części. Wiele wypadków jest spowodowanych niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.

- f) **Narzędzia tnące utrzymywać naostrzone i czyste. Starannie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami są mniej podatne na zacinanie i mogą być łatwiej prowadzone.**

- g) **Używać elektronarzędzi, części akcesoryjnych, narzędzia wstawiania itp. zgodnie z niniejszą instrukcją.**

Należy wziąć pod uwagę warunki pracy i czynność, która ma być przeprowadzona. Używanie elektronarzędzi do zastosowań innych niż zgodnie z ich przeznaczeniem może spowodować niebezpieczeństwo.

#### Serwisowanie

- a) **Urządzenie powinno być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów i należy zawsze stosować oryginalne części zamienne do naprawy. Służy to utrzymaniu bezpieczeństwa narzędzia.**

**Wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań - Ogólnego uwagi bezpieczeństwa odnoszące się do szlifowania, piaskowania, praca z szczotkami drucianymi, polerowania i cięcia przez szlifowanie**

- a) **To elektronarzędzie musi być wykorzystywane jako szlifierka na papier ścierny.**

Należy stosować się do wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji i danych, które są dostarczane wraz z narzędziem. Nieprzestrzeganie zaleceń z poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia.

- b) **To elektronarzędzie nie nadaje się do szlifowania. Prace z użyciem szczotek drucianych, szlifowanie i cięcie przez szlifowanie.**

Używanie elektronarzędzia do zastosowań innych niż zgodnie z przeznaczeniem może doprowadzić do zagrożeń i obrażeń.

- c) **Używać wyłącznie części akcesoryjnych dostarczanych konkretnie dla tego narzędzia i zalecanych przez producenta.**

Możliwość założenia części akcesoryjnych na elektronarzędzie nie zapewnia bezpiecznego użytkowania.

- d) **Dopuszczalna prędkość narzędzia wtykowego musi być co najmniej tak wysoka jak prędkość maksymalna określona na elektronarzędziu.**

Akcesoria pracujące z większą prędkością mogą pękać i odpaść.

- e) **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia wtykowego muszą być zgodne z wymiarami podanymi na elektronarzędziu.**

Nie ma możliwości osłonięcia lub sterowania narzędzia wtykowego o różnych wymiarach.

- f) **Tarcze szlifierskie i kołnierze oraz inne elementy wyposażenia muszą dokładnie pasować do wrzeciona szlifującego w elektronarzędziu.**

Narzędzie wtykowe, które niedokładnie pasują do wrzeciona szlifującego w elektronarzędziu wywołują nieregularne obroty, powodując duże wibracje, a tym samym utratę kontroli.

- g) **Nie używać uszkodzonych narzędzi wtykowych.**

Przed każdym zastosowaniem należy sprawdzić narzędzia wtykowe, takie jak tarcze szlifierskie, pod kątem odprysków i pęknięć, płyty szlifierskie pod kątem pęknięć, zużycia lub zaawansowanego ścierania, szczotki druciane pod kątem luźnych lub złamanych drutów. Jeśli elektronarzędzie lub narzędzie wtykowe spadnie należy sprawdzić je pod kątem uszkodzeń lub użyć nieszkodzonego narzędzia wtykowego. Po sprawdzeniu i narzędzia wtykowego użytkownik i osoby znajdujące się w pobliżu muszą trzymać się z dala od poziomu obracającego się narzędzia wtykowego, a narzędzie musi pracować z maksymalną prędkością przez jedną minutę. Większość uszkodzonych narzędzi wtykowych ulega awarii w ciągu tego okresu testowego.

- h) **Stosować środki ochrony indywidualnej.**

W zależności od zastosowania elektronarzędzia, należy stosować pełną maskę, ochronę oczu lub gogle. W razie potrzeby, stosować maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub specjalny fartuch, który chronią przed drobnymi wiórami po szlifowaniu oraz cząstkami materiału. Chronić oczy przed ciałami obcymi, które odpadają podczas różnych czynności. Celem masek przeciwpyłowych i aparatów oddechowych jest filtrowanie pyłu wytwarzanego podczas operacji. Długotrwałe narażenie na wysokie zanieczyszczenie hałasem może powodować utratę słuchu.

- i) **Upewnić się, że inne osoby pozostają w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.**

Osoby mające dostęp do swojego obszaru roboczego muszą nosić środki ochrony indywidualnej. Fragmenty obrabianego detalu lub złamane narzędzia wtykowych mogą odlecieć i spowodować obrażenia również poza bezpośrednim obszarem roboczym.



**j) Narzędzie należy zawsze trzymać za izolowane uchwyty, gdy narzędzie wtykowe może zetknąć się z ukrytymi przewodami zasilania lub z przewodem zasilającym elektronarzędzie.**

Kontakt z przewodami pod napięciem może pobudzać metalowe części narzędzia i spowodować porażenie prądem.

**k) Trzymać przewód zasilający z dala od wirującego narzędzia wtykowego.**

W razie utraty kontroli nad narzędziem, przewód zasilający może zostać przecięty lub uwięziony, a ręka lub ramię użytkownika może dostać się w obracające się narzędzie wtykowe.

**l) Nie wolno odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniu narzędzia wtykowego.**

Obracające się narzędzia wtykowe mogą stykać się z miejscem odłożenia powodując utratę kontroli nad narzędziem.

**m) Wyłączać elektronarzędzie podczas jego przenoszenia.**

Istnieje ryzyko pochwycenia odzieży w razie niezamierzonego zetknięcia z obracającym się narzędziem wtykowym, a narzędzie wtykowe może przebić ciało użytkownika.

**n) Szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia muszą być regularnie czyszczone.**

Wentylator silnika zasysa pył, nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować ryzyko porażenia prądem.

**o) Nie używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych.**

Iskry mogą zapalić takie materiały.

**p) Nie używać narzędzi wtykowych, które wymagają płynów chłodzących.**

Użycie wody lub innych płynów chłodzących może spowodować porażenie prądem.

**Dalsze wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań & odrzut**

Odrzut to nagła reakcja spowodowana przez obracające się narzędzie wtykowe, takie jak, tarcza szlifierska, płyta szlifierska, szczotka druciana, itp., które zostało złapanie lub które się blokuje. Złapanie lub zablokowanie skutkuje natychmiastowym zatrzymaniem obracającego się narzędzia wtykowego. Przyspiesza to ruch pozbawionego kontroli elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu w narzędziu wtykowym. Jeśli, na przykład, tarcza szlifierska wplącze się lub zablokuje się w detalu, krawędź tarczy, która przechodzi przez obrabiany detal może zostać złapana, może wykonać nagły ruch lub spowodować obicie. W wyniku tego tarcza szlifierska przemieszcza się w kierunku użytkownika lub z dala od użytkownika, w zależności od kierunku obrotu tarczy po zablokowaniu. Może to spowodować złamanie tarczy szlifierskiej.

Odrzut jest wynikiem nieprawidłowego użytkowania elektronarzędzi.

Odrzutu można uniknąć podejmując następujące środki ostrożności.

- a) Trzymać elektronarzędzie mocno w dłoniach i ustawić ciało i ręce w położeniu, które umożliwi odpowiednią reakcję na siłę odrzutu. Należy zawsze stosować dodatkowy uchwyt, jeśli jest dostępny. Gwarantuje to najwyższą kontrolę nad siłami odrzutu lub momentem reakcji podczas uruchamiania elektronarzędzia. Podejmując odpowiednie środki ostrożności użytkownik jest w stanie kontrolować siłę odrzutu i reakcji.
- b) Trzymać ręce z dala od wirujących narzędzia wtykowego. Narzędzie wtykowe może przemieszczać się ręce w przypadku odrzutu.
- c) Trzymać się z dala od miejsca, w którym elektronarzędzie może przemieszczać się po wpływie odrzutu. Odrzut powoduje ruch elektronarzędzia w przeciwnym do kierunku ruchu tarczy szlifierskiej w miejscu, w którym blokuje się ona.
- d) Narożniki, ostre krawędzie itp. należy obrabiać z zachowaniem Szczególnej ostrożności. Upewnić się, że narzędzie wtykowe nie odbija się ani nie zostaje uwięzione w detalu. Wirujące narzędzie wtykowe zacina się w narożnikach, przy ostrych krawędziach lub gdy odbija się. Może to spowodować utratę kontroli lub odrzut.

**Dodatkowe uwagi bezpieczeństwa odnośnie szlifowania papierem ściernym**

**a) Nie należy stosować zbyt dużych arkuszy ściernych. Zawsze stosować się do zaleceń producenta odnośnie wymiarów arkuszy ściernych.**

Arkusze ściernie wystające poza płyty szlifierskie mogą spowodować obrażenia lub doprowadzić do zablokowania lub rozdzierania arkusza ściernego lub do odrzutu.

**Dodatkowe uwagi bezpieczeństwa**

**a) Podłączyć odkurzacz do dostarczanego adaptera przed rozpoczęciem swojej pracy.**

**b) Uwaga! Trzymać pył powstający przy szlifowaniu z dala od otwartego ognia. Pył może być wybuchowy.**

**c) Zawsze zakładać okulary i maski przeciwpyłowe Podczas szlifowania, w szczególności obróbki materiałów o krytycznym znaczeniu!**

Podczas szlifowania niektórych materiałów (np. farb zawierających ołów, niektórych rodzajów drewna i metali) może powstawać szkodliwy lub toksyczny pył. Dotknięcie lub wdychanie pyłu może wiązać się z zagrożeniem dla użytkownika lub osób znajdujących się w pobliżu.

**Uwagi dotyczące emisji drgań i hałasu**

Zmniejszyć emisję hałasu i drgań do minimum!

1. Należy używać tylko elektronarzędzi pozbawionych wad.
2. Regularnie konserwować i czyścić elektronarzędzia.
3. Dostosować swój sposób pracy do elektronarzędzia.
4. Nie należy przeciążać elektronarzędzia.
5. Urządzenie powinno być kontrolowane, jeśli będzie to konieczne.
6. Wyłączyć elektronarzędzie, gdy nie jest użytkowane.


## Pozostałe ryzyka

Nawet korzystając z tego elektronarzędzia zgodnie z przepisami, wciąż występują inne zagrożenia. Poniższe zagrożenia mogą wystąpić ze względu na rodzaj i konstrukcję elektronarzędzia:

- Obrażenia wynikające z drgań przenoszonych na kończyny górne, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy okres czasu lub jeśli jest ono nieprawidłowo eksploatowane i konserwowane.
- Obrażenia i szkody materialne na skutek wypadnięcia lub odrzutu narzędzi wtykowych, które są nieoczekiwane usuwane z elektronarzędzia z powodu nagłego uszkodzenia, zużycia lub nieprawidłowego wstawienia.
- Oparzenia i przecięcia w przypadku, gdy narzędzia wtykowe są dotykane bezpośrednio po użyciu i/lub gołymi rękami.

**Ostrzeżenie!** Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

## 6. Dane techniczne

<b>Przyłącze sieciowe</b>	220-240 V~ 50 Hz
<b>Moc silnika</b>	710 W
<b>Tryb pracy</b>	S1
<b>Znamionowa prędkość obrotowa n</b>	800-1800 min <sup>-1</sup>
<b>Wielkość wrzeciona</b>	M 14
<b>Średnica tarczy szlifierskiej</b>	Ø 225 mm
<b>Średnica papieru ściernego</b>	Ø 225 mm
<b>Stopień ochrony</b>	II / 
<b>Ciężar urządzenia</b>	ok. 5,0 kg
<b>Poziom ciśnienia akustycznego L<sub>pA</sub></b>	91 dB(A)
<b>Poziom mocy akustycznej L<sub>WA</sub></b>	102 dB(A)
<b>Niepewność K (K<sub>pA</sub> / K<sub>WA</sub>)</b>	3 dB

<b>Wibracje przekazywane na kończyny górne</b>	
<b>Przy szlifowaniu arkuszami ściernymi a<sub>h,DS</sub></b>	3,24 m/s <sup>2</sup>
<b>Niepewność K</b>	1,5 m/s <sup>2</sup>

Podana wartość wibracji przekazywanych na kończyny górne bazuje na szlifowaniu arkuszem ściernym. Różne zastosowania mogą skutkować różnymi wartościami.

Wartości hałasu i drgań określono wg normy EN 60745-1 and EN 60745-2-3.

Określoną wartość drgań zmierzono na podstawie metody standardowego badania i może być wykorzystana do porównanie wszelkiego rodzaju narzędzi elektrycznych.

W związku z tym podaną wartość emisji drgań można wykorzystywać do wstępnej oceny narażenia.

**Ostrzeżenie! W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia rzeczywiste wartości drgań mogą odbiegać od podanych wartości!**

**Podjąć odpowiednie działania, aby chronić się przed drganiami!**

**Należy wziąć pod uwagę cały proces pracy, tj. czasy, gdy urządzenie jest eksploatowane bez obciążenia lub jest wyłączone! Odpowiednie działania obejmują regularną konserwację i pielęgnację urządzenia i jego końcówek, utrzymywać ciepłe ręce, robić regularne przerwy i odpowiednio planować procesy robocze!**

**Należy nosić nauszniki ochronne.**

Hałas może negatywnie oddziaływać na stan zdrowia.

## 7. Przed uruchomieniem

Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie.

Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).

Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.

Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń transportowych.

W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.

### UWAGA

**Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Nie pozwalać dzieciom na zabawę plastikowymi torebkami, foliami lub małymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połamania i uduszenia!**

Przed podłączeniem do sieci upewnić się, że dane na tabliczce identyfikacyjnej są zgodne z parametrami sieci.

- Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewoźowej, która dostarczyła elektronarzędzie.
- Należy unikać długich przewodów (przedłużaczy).
- Nie używać elektronarzędzia w wilgotnym lub mokrym pomieszczeniu.
- Elektronarzędzie wolno eksploatować tylko w odpowiednich pomieszczeniach (dobrze wentylowanych).

## 8. Montaż i obsługa

### ⚠ Uwaga!

**Przed uruchomieniem urządzenia koniecznie całkowicie zmontować!**

⚠ **Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do wykonywania ustawień przy urządzeniu zawsze wyciągać wtyczkę sieciową.

### 8.1 Instalacja (rys.1-3)

- Złożyć część przednią i tylną, a następnie dokręcić nakrętkę motylkową (3).

### Zamontować przedłużenie rury ssącej (rys. 4)

Włożyć przedłużenie rury ssącej (11) do przyłącza dla przedłużenia (12) i zablokować zgodnie z rys. 4.

**Wskazówka:** Szlifierkę ścienną i sufitową ustawić z przedłużeniem rury ssącej (11) w taki sposób, aby możliwa była wygodna praca. Maszynę można użytkować również bez przedłużenia rury ssącej.

### 8.2 Wybór odpowiedniego papieru ściernego

1. Wielkość ziarna papieru ściernego jest określona na jego spodniej stronie. Im mniejsza liczba, tym grubsze ziarno.
2. Użyć gruboziarnistego papieru ściernego do szlifowania zgrubnego, a drobnoziarnistego do wykończenia. Zalecamy papier ścierny z dodatkiem tlenku glinu, węgla krzemu lub innych syntetycznych materiałów ściernych.
3. Jeśli można wybierać pomiędzy rodzajami papieru o różnej wielkości ziarna, należy rozpocząć od gruboziarnistego papieru ściernego i zakończyć szlifowanie możliwie najdrobniejszym papierem ściernym. W ten sposób uzyskana zostanie dobra i gładka powierzchnia szlifowania.

### 8.3 Sposób nakładania i wymiany papieru ściernego (rys. 7)

1. Nakładać papier ścierny (16) na płytę szlifierską (1) za pomocą mechanizmu z rzepem.
2. Wyrównać papier ścierny (16) z płytą szlifierską (1), a następnie równomiernie go docisnąć.
3. Ściągnąć papier ścierny (16) z płyty szlifierskiej (1) i zastąpić go nowym/innym (rys.7).

### 8.4 Przyłącze do odsysania pyłu (rys. 1, 5, 6)

**UWAGA!** Mogą powstawać szkodliwe/toksyczne gazy podczas obróbki np. farb zawierających ołów. Te gazy stwarzają zagrożenie dla użytkownika i osób znajdujących się w pobliżu! W związku z tym należy korzystać z elektronarzędzia tylko w połączeniu z systemem odpylania i chronić siebie i inne osoby w obszarze roboczym za pomocą dodatkowych odpowiednich środków ochrony indywidualnej!

Podczas pracy z tym elektronarzędziem powstaje dużo pyłu. Urządzenie odpylające jest bardzo przydatne do utrzymania miejsca pracy w czystości. Możliwe jest połączenie układu odpylającego lub odkurzacza za pomocą węża odciągowego (14), który podłącza się za pomocą adaptera odciągowego. Włożyć adapter węża (15) do przyłącza odsysania pyłu (10 lub 12) i zablokować go zgodnie z rys. 5 i 6.

Wskazówka: Podłączyć narzędzie do zespołu odsysającego lub odkurzacza. Umożliwia doskonałe odsysanie pyłu i osadów.

⚠ Uwaga! Używać koniecznie separatora pyłu.

Uwaga: Upewnić się, że odkurzacza nadaje się do zastosowania razem z elektronarzędziem.

### 8.5 Funkcja krawędzi szczotkowej (rys. 7)

Głowica tego elektronarzędzia jest zakończona krawędzią szczotki (A) która oferuje dwie następujące zalety:

- a) Krawędź szczotki (A) wystaje poza płytę szlifierską (1) i styka się z obrabianą powierzchnią w pierwszej kolejności. W związku z tym płyta szlifierska jest umieszczona równolegle do obszaru roboczego, zanim narzędzie wtykowe zetknie się z powierzchnią, która ma być obrabiana. Ma to na celu zapobieganie tworzeniu się sierpowatych wgłębień spowodowanych krawędzią tarczy szlifierskiej.
- b) Ponadto, krawędź szczotki (A) zapobiega powstawaniu nadmiernych ilości pyłu. Pył powstający podczas szlifowania nie jest odprowadzany na zewnątrz, ale jest usuwany przez układ odpylający. Przed każdym użyciem tego elektronarzędzia należy sprawdzić, czy krawędź szczotki (A) nie jest uszkodzona. Wymienić ją, jeśli posiada ślady uszkodzenia lub zużycia.

### 8.6 Podłączenie do zasilania

1. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Podłączyć wtyczkę do prawidłowo zainstalowanego gniazdka, które jest zgodne z wymaganiami określonymi w danych technicznych.
3. Elektronarzędzie jest gotowe do pracy.

### 8.7 Włączanie/wyłączanie (rys. 8)

Włączanie:

Nacisnąć wyłącznik (13).

Ciągnąć pracę (rys.8):

Zabezpieczyć wyłącznik (13) przyciskiem (6).

Wyłączanie:

Wcisnąć krótko włącznik/wyłącznik (13) i zwolnić.

### 8.8 Regulacja prędkości obrotowej (rys.9)

Przed rozpoczęciem prac ustawić prędkość obrotową odpowiednio do zastosowania. Stosować niższą prędkość obrotową dla zgrubnych prac szlifierskich, zwiększać prędkość przy pracach precyzyjnych.

Regulować prędkość obrotową naciskając przycisk (5).

- Nacisnąć przycisk  $\oplus$  aby zwiększyć prędkość obrotową (rys.9).
- Nacisnąć przycisk  $\ominus$  aby zmniejszyć prędkość obrotową (rys.9).

**Uwaga:** Narzędzie wtykowe porusza się przez krótki czas po jego wyłączeniu nie należy odkładać elektronarzędzia aż narzędzie wtykowe zatrzyma się całkowicie.

## 8.9 Szlifowanie

1. Przyłączyć odpowiedni arkusz ścierny (16) i wybrać odpowiednią prędkość.
2. Trzymać urządzenie mocno za powierzchnię uchwytu (7, 2) i włączyć je w opisany sposób.
3. Poczekać, aż narzędzie wtykowe osiągnie pełną prędkość roboczą.
4. Trzymać płytę szlifierską (1) możliwie równoległe do ściany, a następnie zetknąć z obrabianą powierzchnią najpierw krawędzią szczotki (A).
5. Docisnąć nieco głowicę szlifierską (1) tak, aby narzędzie wtykowe zetknęło się z obrabianą powierzchnią.
6. Stale przesuwając elektronarzędzie po powierzchni.

**Uwaga:** Aby uniknąć nieprawidłowego szlifowania, nie należy zbyt długo przytrzymywać elektronarzędzia w jednym miejscu.

7. Unieść płytę szlifierską (1) ponad obrabianą powierzchnię przed wyłączeniem elektronarzędzia.
8. Nie odkładać elektronarzędzia dopóki narzędzie wtykowe całkowicie się nie zatrzyma.

## 8.10 Szlifowanie sufitu (rys. 11)

W celu przeprowadzenia w obszarze sufitu zamocować głowicę szlifierską za pomocą zawleczonej (C) (objęta zakresem dostawy) zgodnie z rysunkiem 11.

## 8.11 Światło LED (rys. 10)

W celu zapewnienia dobrego oświetlenia na stanowisku roboczym, zastosować w razie potrzeby lampkę LED (4).

Wcisnąć przycisk (B), aby włączyć / wyłączyć lampkę LED (4).

## 8.12 Po zakończeniu użytkowania

1. Wyłączyć elektronarzędzie zgodnie z opisem, odłączyć je od zasilania i pozostawić do ostygnięcia.
2. Czyścić i konserwować elektronarzędzie zgodnie z opisem w punkcie 10 i przechowywać starannie.

## 9. Przyłącze elektryczne

**Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Przyłącze sieciowe udostępniane przez klienta oraz przedłużacz muszą być zgodne z powyższymi przepisami.**

### 9.1 Uszkodzone przyłącze elektryczne

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- Ściskanie, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez okna lub szczeliny w drzwiach.
- Zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów.
- Przecięcia, w przypadku najeżdżania na przewody.
- Uszkodzenia izolacji, w przypadku wyrywania z gniazdko-nościennego.
- Pęknięcia, w przypadku starej izolacji.

Uszkodzone przewody elektryczne nie mogą być stosowane i ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażają życiu.

Elektryczne przewody należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu nie był on podłączony do sieci elektrycznej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody elektryczne tym samym oznaczeniem.

Odpowiednia informacja znajduje się na oznaczeniu typu, umieszczonym na przewodzie.

### 9.2 Silnik prądu przemiennego

- Napięcie sieciowe musi wynosić 220 - 240 V~ 50 Hz
- Przedłużacze o długości 25 m muszą posiadać przekrój wynoszący 1,5 milimetra kwadratowego.

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:

- Rodzaj prądu silnika
- Dane znajdujące się na tabliczce znamionowej maszyny

## 10. Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

### ⚠ Uwaga!

Przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją wyciągnąć wtyczkę z gniazdka! Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

### ⚠ Uwaga!

Odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie! Ryzyko poparzenia!

### 10.1 Czyszczenie

- Dokładać starań, aby urządzenie nie było pokryte pyłem ani zabrudzone. Urządzenie czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdym czyszczeniu.
- Czyścić urządzenie regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością mydła szarego. Nie stosować żadnych żrących środków czyszczących lub rozpuszczalników, mogą one powodować uszkodzenie elementów urządzenia wykonanych z tworzywa sztucznego. Zwracać uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

### 10.2 Konserwacja

Przed i po każdej operacji sprawdzić elektronarzędzie i części osprzętu (narzędzia wtykowe) pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie potrzeby wymiany zużytych lub uszkodzonych części na nowe należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi. Należy przestrzegać wszelkich wymagań technicznych.

### 10.2.1 Płyta szlifierska, krawędź szczotki

Uszkodzone lub zużyte tarcze szlifierskie (1) i krawędzie szczotki (A) powinny być wymieniane na nowe tego samego typu przez wykwalifikowanego specjalistę.

### 10.2.2 Wymiana przewodu zasilającego

Jeżeli przewód przyłączony do sieci tego elektronarzędzia ulegnie uszkodzeniu, jego wymianę należy zlecić producentowi, jego serwisowi lub innej wykwalifikowanej osobie, aby uniknąć zagrożeń.

**Uwaga! Wewnątrz elektronarzędzia nie ma części, które mogą być obsługiwane przez użytkownika! Nigdy nie otwierać elektronarzędzia! Przekazać je wykwalifikowanemu specjalście do dalszej konserwacji!**

### 10.2.3 Informacje serwisowe

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Części zużywające się\*: Szczotki węglowe, Talerz szlifierski, Główka szczoteczki, Papier ścierny

\* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

## 10.3 Przechowywanie

### ⚠ Uwaga! Wyjąć wtyczkę sieciową!

1. Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym, wysoko położonym i zamkniętym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
2. Elektronarzędzie, instrukcję obsługi i ew. akcesoria przechowywać w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Dzięki temu wszystkie informacje i elementy będą zawsze dostępne.

## 11. Transport

### ⚠ Uwaga! Wyjąć wtyczkę sieciową!

1. Elektronarzędzia przenosić zawsze za uchwytu.
2. Zapakować elektronarzędzie, aby uniknąć szkód transportowych. Użyć w tym celu oryginalnego opakowania.
3. Elektronarzędzie należy chronić przed wibracjami i wstrząsami, jakie mogą występować np. podczas przewożenia samochodem.

## 12. Utylizacja i recykling

Podczas transportu, aby zapobiec uszkodzeniom, urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowanie to jest surowcem, który można użytkować ponownie lub można przeznaczyć do powtórnego przerobu.

Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzone części dostarczyć do punktu utylizacji. Proszę poprosić o informację w sklepie specjalistycznym bądź w placówce samorządu lokalnego.



**Opakowanie składa się z materiałów nieszkodliwych dla środowiska, które można usuwać w miejscowych firmach recyklingowych.**

**O możliwościach utylizacji wysłużonego sprzętu należy dowiadywać się we właściwych zarządach gminnych i miejskich.**

**Zużytego sprzętu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi!**



Symbol ten oznacza, że zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (2012/19/UE) oraz przepisami krajowymi niniejszego produktu nie wolno utylizować wraz z odpadami domowymi. Produkt ten należy przekazać do przeznaczonego do tego celu punktu zbiórki. Można to zrobić np. poprzez zwrot przy zakupie podobnego produktu lub przekazanie do autoryzowanego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Nieprawidłowe obchodzenie się z użytym sprzętem może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie ze względu na potencjalnie niebezpieczne materiały, które często znajdują się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Poprzez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniają się Państwo także do efektywnego wykorzystania zasobów naturalnych. Informacje dotyczące punktów zbiórki zużytego sprzętu można otrzymać w urzędzie miasta, od podmiotu publiczno-prawnego zajmującego się utylizacją, autoryzowanej jednostki odpowiedzialnej za utylizację zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub w firmie obsługującej wywóz śmieci w Państwa miejscu zamieszkania.

### 13. Pomoc dotycząca usterek

<b>Usterka</b>	<b>Możliwa przyczyna</b>	<b>Pomoc</b>
Elektronarzędzie nie uruchamia się.	Brak energii elektrycznej	Sprawdzić przewód zasilający poprzez podłączenie innego elektronarzędzia
	Przewód zasilający lub wtyczka uszkodzona	Zlecić elektrykowi sprawdzenie elektronarzędzia
	Inna usterka elektryczna elektronarzędzia	Zlecić elektrykowi sprawdzenie elektronarzędzia
Elektronarzędzie nie pracuje z pełną mocą	Zbyt długi przedłużacz i/lub zbyt mały przekrój	Użyć przedłużacza o dopuszczalnej długości i/lub odpowiednim przekroju
	Zbyt niskie napięcie na zasilaczu (np. generatorze)	Podłączyć elektronarzędzie do odpowiedniego zasilacza
Niewystarczające efekty działania	Zużyte elektronarzędzie	Wymienić narzędzie wtykowe
	Zużyta tarcza szlifierska	Wymienić tarczę szlifierską
Powstawanie znacznej ilości pyłu	Zużyta krawędź szczotki	Wymienić krawędź szczotki
	Odpylanie nie podłączone/nie włączone	Podłączyć/przełączyć odpylanie

## 14. Gwarancja

Droży Klienci,

Wszystkie nasze produkty przechodzą przez rygorystyczną kontrolę jakości, aby zapewnić, że dotrą do Państwa w idealnym stanie. W mało prawdopodobnej sytuacji wystąpienia usterki w Państwa urządzeniu, proszę skontaktować się z naszym działem serwisu pod adresem podanym w niniejszej karcie gwarancyjnej. Oczywiście, jeśli wolelibyście Państwo do nas zadzwonić, jesteśmy również gotowi zaoferować pomoc pod numerem telefonu serwisu wydrukowanym poniżej. Proszę zwrócić uwagę na następujące warunki gwarancyjne, jakich należy przestrzegać w celu zgłaszania roszczeń gwarancyjnych:

- Te warunki gwarancji dotyczą dodatkowych uprawnień gwarancyjnych i w żadnym stopniu nie ograniczają Państwa praw ustawowych. Niniejsza gwarancja jest oferowana bezpłatnie.
- Nasza gwarancja obejmuje jedynie problemy wynikające z wad materiałowych lub wad wykonania i ogranicza się do usunięcia tych wad lub wymiany urządzenia. Proszę zwrócić uwagę, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytkowania w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. W związku z powyższym, gwarancja traci ważność, jeśli urządzenie zostanie wykorzystane w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych lub w innych równoważnych zastosowaniach. Gwarancja nie obejmuje również następujących kwestii: odszkodowanie za uszkodzenia w transporcie, uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji instalacji/montażu lub uszkodzenia spowodowane niefachową instalacją, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi (np. podłączenie do błędnego napięcia lub natężenia sieciowego), błędnym lub nieodpowiednim użytkowaniem (np. przeciążenie urządzenia lub użycie niezatwierdzonych narzędzi lub akcesoriów), nieprzestrzeganiem przepisów konserwacji lub bezpieczeństwa, przedostaniem się ciał obcych do urządzenia (np. piasek, kamienie lub pył), rezultaty użycia siły lub zewnętrznych czynników (np. uszkodzenie spowodowane upuszczeniem urządzenia) i normalne zużycie wynikające z poprawnego użytkowania urządzenia.

Każda próba ingerencji w urządzenie lub jego modyfikacji skutkuje unieważnieniem gwarancji.

- Gwarancja obowiązuje przez 3 lata od dnia zakupu urządzenia. Roszczenia gwarancyjne należy składać przed upływem okresu gwarancji w okresie dwóch tygodni od zauważenia wady. Roszczenia gwarancyjne składane po upływie okresu gwarancji nie będą przyjmowane. Wraz z wymianą urządzenia lub jego części składowych rozpoczyna się ponownie okres gwarancyjny zgodnie z art. 581§1 Kodeksu Cywilnego. Dotyczy to również korzystania z serwisu na miejscu.
- W celu zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego należy skorzystać z podanego poniżej adresu serwisu. Jeżeli reklamacja zostanie złożona w okresie objętym gwarancją, udostępniemy Państwu formularz zwrotu, który umożliwi bezpłatne odesłanie uszkodzonego urządzenia. Bardzo pomoże nam jak najbardziej szczegółowe opisanie przez Państwa charakteru problemu. Jeśli wada jest objęta gwarancją, urządzenie zostanie albo niezwłocznie naprawione i przekazane Państwu albo prześlemy Państwu nowe urządzenie.

Oczywiście z przyjemnością oferujemy także usługę odpłatnej naprawy wad, które nie są objęte zakresem niniejszej gwarancji, a także usługi pogwarancyjnej naprawy urządzeń. Aby skorzystać z takich usług, proszę przelać urządzenie na adres naszego serwisu.

### Infolinia serwisu (PL):

+800 4003 4003  
(0,00 €/Min.)

### Adres e-mail (PL):

service.PL@schepbach.com

### Adres serwisu (PL):

Arconet Sp. Z o.o  
ul.Grobelnego 4  
PL - 05-300 Minsk Mazowiecki



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) można pobrać ten oraz wiele innych podręczników, filmów produktowych oraz programów instalacyjnych.

Za pomocą kodu QR przechodzi się bezpośrednio do strony serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), a po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 339651\_1910 można pobrać instrukcję obsługi.

1.	Ižanga.....	43
2.	Irenginio aprašymas (1-11 pav.).....	43
3.	Komplektacija.....	43
4.	Naudojimas pagal paskirtį.....	43
5.	Saugos nurodymai.....	43
6.	Techniniai duomenys.....	46
7.	Prieš pradėdant eksploatuoti.....	47
8.	Montavimas ir valdymas.....	47
9.	Elektros prijungimas.....	48
10.	Valymas, techninė priežiūra ir laikymas.....	49
11.	Transportavimas.....	49
12.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas.....	49
13.	Sutrikimų šalinimas.....	50
14.	Garantinis dokumentas.....	51
15.	Atitikties deklaracija.....	84



## 1. Įžanga

### GAMINTOJAS:

#### **scheppach**

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### GERBIAMAS KLIENTE,

Mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

### NURODYMAS:

Pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant trefiesiems asmenims, neįgalotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį.
- sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliamai reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113 / VDE0113.

### Atkreipkite dėmesį:

Prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti, perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.

Ši naudojimo instrukcija padės jums susipažinti su įrenginiu ir naudoti jį pagal numatytąją paskirtį.

Naudojimo instrukcijoje pateikiama svarbi informacija, kaip saugiai, profesionaliai ir ekonomiškai dirbti įrenginiu, kaip išvengti pavojų, sumažinti remonto sąnaudas, pristovas ir kaip pagerinti įrenginio patikimumą bei prailginti tinkamumo naudoti laikotarpį.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos reikalavimų, privalote griežtai laikytis ir savo šalyje galiojančių įrenginių eksploatavimo taisyklių.

Naudojimo instrukciją, įdėtą į plastikinį aplanką, laikykite šalia įrenginio, kad apsaugotumėte nuo purvo ir drėgmės. Prieš pradėdamas darbą, ją turi perskaityti kiekvienas operatorius ir griežtai jos laikytis.

Įrenginiu dirbti gali tik žmonės, išmokyti naudotis juo ir informuoti apie galimus pavojus. Dirbti įrenginiu gali tik asmenys, sulaukę nustatytojo mažiausio amžiaus.

Be saugos instrukcijų, pateiktų šioje naudojimo instrukcijoje ir konkrečiose jūsų šalies taisyklėse, turi būti laikomasi techninių taisyklių, kurios paprastai taikomos tokio paties tipo mašinoms eksploatuoti.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

## 2. Įrenginio aprašymas (1-11 pav.)

1. Šlifavimo plokštelė
2. Priekinė rankenėlė
3. Sparnuotoji veržlė
4. LED apšvietimas
5. Sūkių skaičiaus nustatymas
6. Fiksavimo mygtukas
7. Pagrindinė rankena
8. Tinklo kabelis
9. Papildoma rankena
10. Dulkių nusiurbimo įtaiso jungtis
11. Siurbimo vamzdžio ilginamasis elementas
12. Siurbimo vamzdžio ilginamojo elemento jungtis
13. Į./IŠJ. jungiklis
14. Lanksti siurbimo žarna
15. Žarnos adapteris
16. Šlifavimo popierius
17. Raktas su vidiniu šešiabriauniu
18. Atsuktuvus
19. Angliniai šepetėliai

## 3. Komplektacija

1 sienų ir lubų šlifuko

1 lanksti siurbimo žarna (14)

6 šlifavimo diskai (16) (įvairaus grūdėtumo)

1 kryžminis atsuktuvus (18)

2 atsarginiai angliniai šepetėliai (19)

1 raktas su vidiniu šešiabriauniu (17)

1 vielokaištis (C)

## 4. Naudojimas pagal paskirtį

Šio elektrinio įrankio naudojimas pagal paskirtį apima didelių gipskartonio sienų sausąjį šlifavimą, norint paruošti dažymui arba tapetavimui ir naudojant tinkamus šlifavimo diskus.

Norint apdoroti nedidelius plotus ir kampus bei briaunas, šis elektrinis įrankis nėra tinkamas. Be to, jis netinka tapetams šlifuoti ir jo negalima naudoti šlapiajam šlifavimui.

Elektrinio įrankio negalima naudoti kaip kampinio šlifuko, rūpijo šlifuko, poliruoklio arba su vieliniais šepetiais. Šuo elektriniu įrankiu draudžiama apdirbti medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiama garantijos, kai prietaisas naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

## 5. Saugos nurodymai

**⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas saugos nuoro-**  
**das ir nurodymus.** Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, galima patirti elektros šoką, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

## **Išsaugokite visas saugos nuorodas ir nurodymus ateičiai.**

Saugos nuorodose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ susijusi su iš tinklo veikiančiais elektriniais įrankiais (su tinklo laidu) ir akumulatoriniais elektriniais įrankiais (be tinklo laido).

### **Sauga darbo vietoje**

#### **a) Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.**

Jei darbo zonos netvarkingos ir neapšviestos, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

#### **b) Nedirbkite su elektriniu įrankiu potencialiai sprogyje atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.**

Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

#### **c) Naudodami elektrinį įrankį, paprašykite, kad vaikai ir kiti asmenys, laikytųsi atstumo.**

Nukreipus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

### **Elektros įrangos sauga**

#### **a) Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą.**

Jokiu būdu kištuko nemodifikuokite. Nenaudokite adapterinių kištukų kartu su įžemintais elektriniais įrankiais. Esant nemodifikuotiems kištukams ir tinkamiems kištukiniams lizdams, mažėja elektros šoko pavojus.

#### **b) Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais. Kai Jūsų kūnas įžemintas, kyla didesnis elektros šoko pavojus.**

#### **c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba drėgmės.**

Patekus į elektrinį įrankį vandens, didėja elektros smūgio pavojus.

#### **d) Nenaudokite laido, norėdami už jo nešti ar pakabinti elektrinį įrankį arba iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką.**

Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų arba judančių įrenginio dalių. Dėl pažeistų arba susipynusių laidų kyla didesnis elektros šoko pavojus.

#### **e) Kai su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik išorinei sričiai skirtus ilginamuosius laidus.**

Naudojant išorinei sričiai tinkamą ilginamąjį laidą, sumažėja elektros smūgio rizika.

#### **f) Jeigu elektrinio įrankio eksploatavimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite apsauginį nuotėkio srovės jungiklį.**

Naudojant apsauginį nuotėkio srovės jungiklį, mažėja elektros smūgio pavojus.

### **Asmenų sauga**

#### **a) Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote.**

Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų. Jei naudodami elektrinį įrankį būsite neatidūs, galite rimtai susižaloti.

#### **b) Naudokite asmenines apsaugines priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius.**

Naudojant asmenines apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslidžius apsauginius batus, apsauginį šalną arba klausos apsaugą, priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo būdo, mažėja rizika susižaloti.

#### **c) Stenkitės nepradėti eksploatuoti neplanuotai.**

Prieš prijungdami elektros srovės tiekimą ir (arba) akumuliatorių, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant elektrinio įrankio arba prie elektros srovės tinklo jungiate įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

#### **d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržliaraktį.**

Įrankis arba raktas, kuris yra besisukančioje įrenginio dalyje, gali sužaloti.

#### **e) Venkite nestandartinės kūno padėties.**

Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip elektrinį įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.

#### **f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plaučių drabužių ir nusiimkite papuošalus.**

Saugokite, kad plaukai, drabužiai ir pirštinės nepatektų arti judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti dalys.

#### **g) Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir su rinkimo įtaisus, įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami.**

Naudojant dulkių nusiurbimo įtaisą, galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.

### **Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo**

#### **a) Neperkraudite įrenginio.**

Savo darbui naudokite tam skirtą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.

#### **b) Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis sugedęs. Elektrinis įrankis, kuris nebeįjungia arba nebeišjungia, yra pavojingas ir jį reikia sutaisyti.**

#### **c) Prieš nustatydami prietaisą, keisdami priedus arba prieš padėdami elektrinį įrankį į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) pašalinkite akumuliatorių.**

Ši atsargumo priemonė saugo nuo neplanuoto elektrinio įrankio paleidimo.

#### **d) Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje.**

Neleiskite elektriniu įrankiu naudotis asmenims, kurie su šiuo įrenginiu nėra susipažinę arba neperskaitė šių nurodymų. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.

#### **e) Kruopščiai prižiūrėkite elektrinius įrankius.**

Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nelūžusios ir nepažeistos, kad būtų neigiamai veikiamas elektrinio įrankio veikimas. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pažeistas dalis patikėkite suremontuoti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų elektrinių įrankių.

#### **f) Stebėkite, kad pjaustytuvai būtų aštrūs ir švarūs. Kruopščiai prižiūrėti pjaustytuvai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.**

**g) Elektrinį įrankį, įstatomų įrankių priedus ir t. t. naudokite pagal šiuos nurodymus.**

Tuo metu atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbus, kuriuos reikia atlikti. Naudojant elektrinius įrankius kitiems, o ne numatytiems tikslams, galimos pavojingos situacijos.

**Servisas**

**a) Elektrinio įrankio remontą patikėkite tik kvalifikuotam personalui ir tik naudojant originalias atsargines dalis. Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.**

**Saugos nuorodos visiems naudojimo tikslams – Bendrosios šlifavimo, šlifavimo švitrinio popieriumi, darbo su vieliniais šepetiais, poliravimo ir pjovimo šlifavimo disku saugos nuorodos**

**a) Šį elektrinį įrankį naudokite kaip šlifuoklį su švitrinio popieriumi.**

Laikykitės visų saugos nuorodų, nurodymų, paveikslėlių ir duomenų, kuriuos gausite su įrenginiu. Jei nesilaikysite tolesnių nurodymų, galimas elektros smūgis, gali kilti gaisras ir (arba) galima patirti sunkių sužalojimų.

**b) Šis elektrinis įrankis netinka šlifuoti, dirbti su vieliniais šepetiais, poliruoti ir pjauti šlifavimo disku.**

Naudojant elektriniam įrankiui nenumatytiems tikslams, gali kilti pavojus ir galima susižaloti.

**c) Nenaudokite priedų, kurių gamintoja nenumatė ir nerekomendavo būtent šiam elektriniam įrankiui.**

Nepaisant to, kad priedus galima pritvirtinti prie elektrinio įrankio, nebus užtikrintas saugus naudojimas.

**d) Leistas įstatomo įrankio sūkių skaičius turi atitikti ant elektrinio įrankio nurodytą didžiausiąjį sūkių skaičių.**

Priedai, kurie sukasi greičiau nei leidžiama, gali lūžti ir skrieti aplinkui.

**e) Įstatomo įrankio išorinis skersmuo ir storis turi atitikti Jūsų elektrinio įrankio nurodytus matmenis.**

Netinkamų matmenų įstatomi įrankiai gali būti netinkamai ekranuoti arba kontroliuojami.

**f) Šlifavimo diskai, jungės, lėkštiniai šlifavimo diskai arba kiti priedai turi tiksliai tikti ant Jūsų elektrinio įrankio šlifavimo suklio.**

Įstatomi įrankiai, kurie tiksliai netinka ant elektrinio įrankio šlifavimo suklio, sukasi netolygiai, labai stipriai vibruoja ir dėl to gali tapti nevaldomi.

**g) Nenaudokite pažeistų įstatomų įrankių.**

Prieš naudodami patikrinkite tokius įstatomus įrankius, kaip šlifavimo diskai, ar nėra atplaišių ir įtrūkimų, lėkštiniai šlifavimo diskai, ar nėra įtrūkimų, susidėvėjimo arba stipraus sudilimo požymio, vieliniai šepetiai, ar nėra atsilaisvinusių arba lūžusių vielų. Elektriniam arba įstatomam įrankiui nukritus, patikrinkite, ar jis nepažeistas, arba naudokite nepažeistą įstatomą įrankį. Jei įstatomą įrankį patikrinote ir įstatėte, Jūs ir šalia esantys asmenys turi būti už besisukančio įstatomo įrankio plokštumos ribų. Leiskite įrenginiui minutę veikti didžiausiuoju sūkių skaičiumi. Pažeisti elektriniai įrankiai dažniausiai lūžta šiuo bandomuoju laikotarpiu.

**h) Naudokite tinkamas asmenines apsaugines priemones.**

Priklausomai nuo naudojimo atvejo, naudokite viso veido apsaugą, akių apsaugą arba apsauginius akinius. Jei numatyta, naudokite kaukę nuo dulkių, klausos apsaugą, apsaugines pirštines arba specialią prijuostę, kuri sulaikys nedideles šlifavimo ir medžiagų daleles. Akys turi būti apsaugotos nuo aplink skriejančių svetimkūnių, kurie susidaro naudojant įvairiais tikslais. Apsaugos nuo dulkių arba kvėpavimo takų apsaugos kaukė naudojant turi filtruoti susidarančias dulkes. Jei Jūs ilgesnį laiką dirbate garsiam triukšme, galite prarasti klausą.

**i) Stebėkite, kad kiti asmenys laikytųsi saugaus atstumo iki Jūsų darbo zonos.**

Kiekvienas asmuo, kuris eina į darbo zoną, turi naudoti asmenines apsaugines priemones. Ruošinio arba įstatomų įrankių nuolaužos gali nuskrieti ir sukelti sužalojimus net už tiesioginės darbo zonos ribų.

**j) Kai atliekate darbus, kurių metu įstatomas įrankis gali pataikyti į paslėptus elektros laidus arba į savo tinklo kabelį, įrenginį lieskite tik izoliuotuose paviršiuose.**

Prisilietus prie įtampingojo laido, net ir metalinėse įrenginio dalyse gali atsirasti įtampa ir gali įvykti elektros smūgis.

**k) Laikykite tinklo kabelį toliau nuo besisukančių įstatomų įrankių.**

Jei įrenginys taps nevaldomas, gali būti perpjautas arba pagriebtas tinklo kabelis, o Jūsų plaštaka arba ranka patekti į besisukančią įstatomą įrankį.

**l) Niekada nenuimkite elektrinio įrankio, kol įstatomas įrankis visiškai nesustos.**

Besisukantis įstatomas įrankis gali kontaktuoti su padėjimo paviršiumi, dėl to elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

**m) Nepaleiskite įrankio tuo metu, kai jį nešate.**

Jūsų drabužiai gali būti pagriebti dėl atsitiktinio kontakto su besisukančiu įstatomu įrankiu, o įstatomas įrankis gali įsigręžti į Jūsų kūną.

**n) Reguliariai valykite savo elektrinio įrankio vėdinimo plyšius.**

Variklio ventiliatorius traukia dulkes į korpusą, o susikauptus dideliu metalo dulkių kiekiu elektra gali kelti pavojų.

**o) Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų.**

Kibirkštys gali uždegti šias medžiagas.

**p) Nenaudokite įstatomų įrankių, kuriems reikia skysto aušinimo skysčio.**

Naudojant vandenį arba kitus skystus aušinimo skysčius, galima patirti elektros smūgį.

**Kiti saugos nurodymai kitiems naudojimo atvejams ir atatrakai**

Atatraka yra staigi reakcija dėl užsikabinusio arba užblokuoto besisukančio įstatomo įrankio, pvz., šlifavimo disko, lėkštinio šlifavimo disko, vielinio šepetio ir t. t. Dėl to pagreitinamas nevaldomo elektrinio įrankio judėjimas prieš įstatomo įrankio sukimosi kryptį blokavimo vietoje.

Jei, pvz., šlifavimo diskas užsikabina už ruošinio arba užsiblokuoja, gali užstrigti šlifavimo disko kraštas, kuris įlenda į ruošinį, ir taip nulaužti šlifavimo diską arba sukelti atatrąką. Šlifavimo diskas tada juda operatoriaus link arba nuo jo, priklausomai nuo disko sukimosi kryptis blokavimo vietoje. Tuo metu šlifavimo diskai taip pat gali lūžti.

Atatrąka yra netinkamo arba klaidingo elektrinio įrankio valdymo pasekmė.

Jos galima išvengti tinkamomis atsargumo priemonėmis, kaip aprašyta toliau.

- b) Tvirtai laikykite elektrinį įrankį ir nustatykite savo kūną bei rankas į tokią padėtį, kurioje galite sulaikyti atatrąkos jėgas. Visada naudokite papildomą rankeną (jei yra), kad įsibėgėjant maksimaliai būtų suvaldomos atatrąkos jėgos arba reakcijos momentai. Tinkamomis atsargumo priemonėmis operatorius gali suvaldyti atatrąkos ir reakcijos jėgas.
- c) Niekada neikiškite rankų artyn besisukančių įstatomų įrankių. Įvykus atatrąkai, įstatomas įrankis gali judėti Jūsų ranka.
- d) Savo kūnu venkite srities, į kurią įvykus atatrąkai judinamas elektrinis įrankis. Dėl atatrąkos elektrinis įrankis blokavimo vietoje varomas kryptimi, priešinga šlifavimo disko judėjimo kryptiai.
- e) Kampų, aštrių briaunų ir t. t. srityje dirbkite ypač atsargiai. Neleiskite įstatomiems įrankiams atšokti nuo ruošinio ir įstrigti. Esant kampams, aštrioms briaunoms arba atsitrenkęs besisukantis įstatomas įrankis gali įstrigti. Dėl to jis tampa nevaldomas arba įvyksta atatrąka.

#### Šlifavimo švitrinio popieriumi saugos nuorodos

- a) **Nenaudokite per didelių šlifavimo diskų. Laikykites gamintojo nurodymų dėl šlifavimo diskų dydžio.**

Šlifavimo diskai, kurie išsikiša virš lėkštinių šlifavimo diskų, gali sužaloti ir sukelti šlifavimo diskų blokavimą, įtrūkimą arba atatrąką.

#### Papildomos saugos nuorodos

- a) **Norėdami atlikti darbus, prijunkite tinkamą nusiurbimo įrenginį prie komplektacijoje esančio adapterio.**
- b) **Dėmesio!** Neleiskite, kad šlifavimo dulksės patektų arti ugnies. Jos gali būti sprogyjos.
- c) **Kai atliekate šlifavimo darbus, ypač virš galvos arba apdorodami kritines medžiagas, visada užsidėkite apsauginius akinius arba apsauginę kaukę nuo dulkių!**

Šlifuojuojant tam tikras medžiagas (pvz., dažus, kurių sudėtyje yra švino, kai kurių rūšių medieną ir metalus), susidaro kenksmingų arba nuodingų dulkių. Prisilietus prie šių dulkių arba jų įkvėpus, gali kilti pavojus operatoriui arba šalia esantiems asmenims.

#### Nuorodos dėl vibracijos ir triukšmo susidarymo

Apribokite susidarantį triukšmą ir vibraciją iki minimumo!

1. Naudokite tik nepriekaištingus elektrinius įrankius.
2. Elektrinį įrankį reguliariai techniškai prižiūrėkite ir valykite.
3. Pritaikykite savo darbo būdą elektriniam įrankiui.
4. Neperkraudkite elektrinio įrankio.

5. Prireikus paveskite elektrinį įrankį patikrinti.
6. Kai elektrinis įrankis nenaudojamas, jį išjunkite.

#### Liekamosios rizikos

Net ir tuo atveju, jei šis elektrinis įrankis valdomas pagal reikalavimus, visada lieka liekamųjų rizikų. Dėl šio elektrinio įrankio konstrukcijos ir modelio galimi tokie pavojai:

- a) Sveikatos sutrikdymas dėl rankas veikiančios vibracijos, jei prietaisas bus naudojamas ilgesnį laiką arba nebus tinkamai kreipiamas ir techniškai prižiūrimas.
- b) Sužalojimai arba materialinė žala dėl svaidomų įstatomų įrankių, kurie dėl staigaus pažeidimo, susidėvėjimo arba netinkamo sumontavimo gali būti išsviesti iš elektrinio įrankio / nuo jo.
- c) Nudegimai arba pjautiniai sužalojimai, kai elektriniai įrankiai liečiami iš karto po naudojimo ir (arba) plika oda.

**Įspėjimas!** Eksploatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyvius medicininius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

## 6. Techniniai duomenys

<b>Tinklo jungtis</b>	220-240 V~ 50 Hz
<b>Variklio galia</b>	710 W
<b>Darbo režimas</b>	S1
<b>Vardinis sūkių skaičius n</b>	800-1800 min <sup>-1</sup>
<b>Suklio dydis</b>	M 14
<b>Šlifavimo plokštelės skersmuo</b>	Ø 225 mm
<b>Šlifavimo popieriaus skersmuo</b>	Ø 225 mm
<b>Apsaugos klasė</b>	II / □
<b>Įrenginio svoris</b>	apie 5,0 kg
<b>Garso galios lygis L<sub>PA</sub></b>	91 dB(A)
<b>Garso galios lygis L<sub>WA</sub></b>	102 dB(A)
<b>Neapibrėžtis K (K<sub>PA</sub> / K<sub>WA</sub>)</b>	3 dB

<b>Plaštakų ir rankų vibracija</b>	
<b>Šlifuojuojant šlifavimo disku a<sub>h,DS</sub></b>	3,24 m/s <sup>2</sup>
<b>Neapibrėžtis, K</b>	1,5 m/s <sup>2</sup>

Nurodyta rankų vibracijos vertė nustatyta šlifuojuojant šlifavimo disku. Naudojant kitaip, vertės gali būti kitokios.

Triukšmo ir vibracijos vertės buvo nustatytos pagal EN 60745-1 ir EN 60745-2-3.

Deklaruojamoji vibracijos vertė buvo išmatuota remiantis standartiniu bandymo metodu ir, norint palyginti elektrinį įrankį, ją galima naudoti su kitu.

Nurodytą vibracijų vertę taip pat galima naudoti pirmajam apkrovos vertinimui.

**Įspėjimas! Tikrosios vibracijos vertės gali skirtis nuo nurodytųjų, priklausomai nuo to, kaip naudosite elektrinį įrankį!**

**Norėdami apsisaugoti nuo vibracijos, imkitės tam tikrų priemonių!**

**Tuo metu atsizvelkite į visą darbo eigą, taigi, taip pat ir į momentus, kuriais elektrinis įrankis veikia be apkrovos arba yra išjungtas!**

**Tinkamos priemonės – tai taip pat yra ir reguliari elektrinio įrankio ir įrankių antgalių techninė priežiūra bei priežiūra, rankų laikymas šiltai, reguliarios pertraukos bei geras darbo procesų planavimas!**

**Naudokite klausos apsaugą.**

Dėl triukšmo galima prarasti klausą.

## 7. Prieš pradėdant eksploatuoti

Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite įrenginį.

Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).

Patikrinkite, ar komplekte viskas yra.

Patikrinkite įrenginį ir priedus, ar transportuojant jį nebuvo pažeisti.

Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.

### DĖMESIO

**Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!**

Prieš prijungdami įsitikinkite, kad duomenys specifikacijų lentelėje sutampa su tinklo duomenimis.

- Patikrinkite įrenginį, ar jis transportuojant nebuvo nepažeistas. Apie bet kokius pažeidimus nedelsdami informuokite transporto įmonę, kuri pristatė elektrinį įrankį.
- Venkite ilgų laidų (ilginamojo kabelio).
- Neeksploatuokite elektrinio įrankio drėgnoje arba šlapioje patalpoje.
- Eksploatuokite elektrinį įrankį tik tinkamose patalpose (gerai vėdinamose).

## 8. Montavimas ir valdymas

### ⚠ Dėmesio!

**Prieš pradėdami eksploatuoti, įrenginį būtinai iki galo sumontuokite!**

⚠ **Įspėjimas!** Prieš atlikdami įrenginio nustatymus, visada ištraukite tinklo kištuką.

### 8.1 Įrengimas (1-3 pav.)

- Sudėkite priekinę ir galinę dalis ir priveržkite sparnuotąją veržlę (3).

### Siurbimo vamzdžio ilginamojo elemento montavimas (4 pav.)

Įkiškite siurbimo vamzdžio ilginamąjį elementą (11) į siurbimo vamzdžio ilginamojo elemento jungtį (12) ir užfiksukite, kaip parodyta 4 pav.

**Nuoroda:** Siurbimo vamzdžio ilginamuoju elementu (11) nustatykite sienų ir lubų šlifavimą taip, kad galėtumėte juo patogiai dirbti. Įrenginį galima naudoti ir be siurbimo vamzdžio ilginamojo elemento.

### 8.2 Tinkamo šlifavimo popieriaus parinkimas

1. Šlifavimo popieriaus grūdėtumas nurodomas galinėje pusėje. Kuo mažesnis nurodytas skaičius, tuo didesnis yra grūdėtumas.
2. Grubiems šlifavimo darbams naudokite stambaus grūdėtumo šlifavimo popierių, o galutiniam apdorojimui – smulkaus grūdėtumo šlifavimo popierių. Rekomenduojama naudoti šlifavimo popierius su aliuminio oksidu, silicio karbidu arba kitomis sintetinėmis šlifavimo priemonėmis.
3. Jei galite rinktis iš įvairių grūdėtumų, pradėkite nuo stambaus grūdėtumo ir užbaikite smulkausio grūdėtumo popieriumi, kad pasiektumėte gerą arba lygų šlifavimo rezultatą.

### 8.3 Šlifavimo popieriaus tvirtinimas ir keitimas (7 pav.)

1. Pritvirtinkite šlifavimo popierių (16) mechanizmu su lipuku prie šlifavimo plokštelės (1).
2. Ištiesinkite šlifavimo popierių (16) prie šlifavimo plokštelės (1) ir tolygiai jį prispauskite.
3. Nutraukite šlifavimo popierių (16) nuo šlifavimo plokštelės (1), kad jį pakeistumėte nauju / kitu (7 pav.).

### 8.4 Dulkių nusiurbimo įtaiso jungtis (1, 5, 6 pav.)

**Įspėjimas!** Apdorojant, pvz., dangą, kurioje yra švino, gali susidaryti kenksmingų / nuodingų dujų. Jos kelia pavojų tiek naudotojui, tiek ir šalia esantiems asmenims! Todėl šį elektrinį įrankį naudokite tik su dulkių nusiurbimo įtaisu ir papildomai apsaugokite save bei kitus asmenis darbo zonoje tinkamomis asmeninėmis apsauginėmis priemonėmis!

Dirbant su šiuo elektriniu įrankiu, susidaro daug dulkių. Dulkių nusiurbimo įtaisas yra labai naudingas, kad Jūsų darbo zona būtų švari. Nusiurbimo įrenginį arba dulkių siurbliį galima sujungti su nusiurbimo žarna (14), kuri prijungiama prie dulkių nusiurbimo įtaiso jungties.

Įkiškite žarnos adapterį (15) į dulkių nusiurbimo įtaiso (10 arba 12) ir užfiksukite, kaip parodyta 5 ir 6 pav.

Nuoroda: prijunkite savo įrankį prie išsiurbimo įtaiso arba dulkių siurblio. Taip galėsite puikiai išsiurbti dulkes ir nuosėdas.

⚠ Dėmesio! Būtinai naudokite dulkių skirtuvą.

Nuoroda: įsitikinkite, kad dulkių siurblys tinkamas naudoti su elektriniu įrankiu.

### 8.5 Šepečio krašto funkcija (7 pav.)

Šio elektrinio įrankio šlifavimo plokštelę apjuosia šepečio kraštas (A). Jis pasižymi tokiais dviem privalumais:

- Šepečio kraštas (A) išsikiša virš šlifavimo plokštelės (1) ir iš pradžių priglundžia prie ploto, kurį reikia apdoroti. Taip prieš tai, kol įstatomas įrankis kontaktuos su paviršiumi, kurį reikia apdoroti, šlifavimo plokštelė bus nustatyta lygiagrečiai su darbinio paviršiumi. Taip išvengiama šlifavimo disko krašto padaromo pjautuvo formos įdubimo.
- Be to, šepečio kraštas (A) neleidžia susidaryti per daug dulkių. Šlifuojant susidarančios dulksės šeriais ne nukreipiamos į išorę, o utilizuojamos per išsiurbimo sistemą. Prieš bet kokius darbus su šiuo elektriniu įrankiu įsitikinkite, kad šepečio kraštas (A) nepažeistas. Jei pastebėsite pažeidimų arba susidėvėjimo požymių, paveskite jį pakeisti.

### 8.6 Prijungimas prie elektros srovės tiekimo linijos

- Įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.
- Įkiškite tinklo kištuką į tinkamai įrengtą kištukinį lizdą, kuris atitinka tam tikrus reikalavimus pagal techninius duomenis.
- Dabar Jūsų elektrinis įrankis parengtas darbui.

### 8.7 Įjungimas / išjungimas (8 pav.)

Įjungimas:

Paspauskite įj./išj. jungiklį (13).

Ilgalaikės apkrovos režimas (8 pav.):

Aktyvinkite įj./išj. jungiklį (13) ir užfiksuokite fiksavimo mygtuku (6).

Išjungimas:

Trumpai įspauskite įj./išj. jungiklį (13) ir atleiskite.

### 8.8 Sūkių skaičiaus nustatymas (9 pav.)

Prieš darbų pradžią nustatykite naudojimui tinkamą sūkių skaičių. Grubiems šlifavimo darbams naudokite mažą sūkių skaičių, tiksliams darbams – jį padidinkite.

Sureguliuokite sūkių skaičių, spausdami mygtukus (5).

- Paspauskite mygtuką (+) kad padidintumėte sūkių skaičių (9 pav.).
- Paspauskite mygtuką (-) kad sumažintumėte sūkių skaičių (9 pav.).

**Nuoroda:** išjungus įstatomas įrankis trumpai veikia iš inercijos. Prieš padėdami elektrinį įrankį, palaukite, kol įstatomas įrankis sustos.

### 8.9 Šlifavimas

- Sumontuokite tinkamą šlifavimo diską (16) ir pasirinkite tinkamą sūkių skaičių.
- Tvirtai laikykite elektrinį įrankį už laikymo vietose (7, 2) ir išjunkite jį, kaip aprašyta.
- Palaukite, kol įstatomas įrankis pasieks savo visą darbinį greitį.
- Jei įmanoma, kreipkite šlifavimo plokštelę (1) lygiagrečiai su siena ir uždėkite ją su šepečio kraštu (A) iš pradžių ant paviršiaus, kurį reikia apdoroti.

- Šiek tiek spustelėkite šlifavimo plokštelės galvutę (1), kad įstatomą įrankį nustatytumėte ant paviršiaus, kurį reikia apdoroti.

- Judinkite elektrinį įrankį tolygiais judesiais paviršiumi.

**Nuoroda:** nelaikykite elektrinio įrankio per ilgai vienoje vietoje, kad išvengtumėte netolygių šlifavimo rezultatų.

- Prieš išjungdami elektrinį įrankį, nukelkite šlifavimo plokštelę (1) nuo paviršiaus, kurį reikia apdoroti.
- Prieš padėdami elektrinį įrankį, palaukite, kol įstatomas įrankis sustos.

### 8.10 Lubų šlifavimas (11 pav.)

Darbams lubų srityje užfiksuokite šlifavimo galvutę vienkiausiai (C) (įeina į komplektaciją), kaip parodyta 11 pav.

### 8.11 LED apšvietimas (10 pav.)

Kad darbo vieta būtų gerai apšviesta, prireikus naudokite LED lempą (4).

Norėdami įjungti /išjungti LED lempą (4), paspauskite jungiklį (B).

### 8.12 Po naudojimo

- Išjunkite elektrinį įrankį, kaip aprašyta, atjunkite jį nuo elektros srovės tiekimo linijos ir leiskite jam atvėsti.
- Išvalykite elektrinį įrankį ir atlikite jo techninę priežiūrą, kaip aprašyta 10 punkte, ir tada padėkite į saugią vietą.

## 9. Elektros prijungimas

**Prijungtas elektros variklis yra parengtas naudoti. Jungtis atitinka tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Kliento tinklo jungtis ir naudojamas ilginamasis laidas turi atitikti šiuos reikalavimus.**

### 9.1 Pažeistas elektros prijungimo laidas.

Dažnai pažeidžiama elektros prijungimo laidų izoliacija.

To priežastys gali būti:

- prispaudimo vietos, kai prijungimo laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;
- sulenkimu vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus prijungimo laidą;
- įpjovimo vietos pervažiavus prijungimo laidą;
- izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;
- įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.

Tokių pažeistų elektros prijungimo laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei.

Reguliariai tikrinkite, ar elektros prijungimo laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant prijungimo laidus nekabotų ant elektros srovės tinklo.

Elektros prijungimo laidai turi atitikti tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Naudokite tik tuos pačius ženklavimo jungiamuosius kabelius

Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privaloma.

### 9.2 Kintamosios srovės variklis:

- Tinklo įtampa turi būti 220–240 V~ 50 Hz.
- Ilginamųjų laidų iki 25 m ilgio skerspjūvis turi būti 1,5 kvadratinio milimetro.

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

Kilus klausimų, nurodykite tokius duomenis:

- variklio srovės rūšį;
- duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės.

## 10. Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

### ⚠ Dėmesio!

Prieš atlikdami valymo ir techninės priežiūros darbus, ištraukite tinklo kištuką! Pavojus susižaloti dėl elektros smūgių!

### ⚠ Dėmesio!

Palaukite, kol įrenginys visiškai atvės! Pavojus nudegti!

### 10.1 Valymas

- Stenkitės, kad įrenginys būtų kuo švaresnis ir nedulkėtas. Esant mažam slėgiui, nuvalykite įrenginį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru.
- Rekomenduojame įrenginį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Reguliariai valykite įrenginį drėgna šluoste. Nenaudokite agresyvių valiklių ir tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastikinę įrenginio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į įrenginio vidų nepatektų vandens.

### 10.2 Techninė priežiūra

Prieš naudodami elektrinį įrankį ir po kiekvieno jo naudojimo kaskart patikrinkite elektrinį įrankį ir priedus (pvz., įstatomus įrankius), ar jie nesusidėvėję ir nepažeisti. Prireikus juos pakeiskite naujais, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Tuo metu laikykitės techninių reikalavimų.

#### 10.2.1 Šlifavimo plokštelė, šepetio kraštas

Jei šlifavimo plokštelė (1) ir šepetio kraštas (A) pažeisti arba stipriai susidėvėję, paveskite kvalifikuotam specialistui juos pakeisti tokio paties tipo naujais.

#### 10.2.2 Prijungimo prie tinklo laido keitimas

Jei šio elektrinio įrankio prijungimo prie tinklo laidas pažeistas, jį privalo pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta pavojų.

**Įspėjimas! Elektrinio įrankio viduje nėra dalių, kurias galėtų techniškai prižiūrėti naudotojas! Niekada neatidarinėkite elektrinio įrankio! Techninės priežiūros darbus paveskite atlikti kvalifikuotam personalui!**

#### 10.2.3 Aptarnavimo informacija

Reikia atsižvelgti į tai, kad atitinkamos šio produkto detalės priklausomai nuo naudojimo arba natūraliai nusidėvi, arba yra reikalingos kaip darbinė medžiaga.

Besidėvinčios detalės\*: Angliniai šepetėliai, Lėkštiniai šlifavimo, Šepetys galvutė, Šlifavimo popierius

\* netiekiamos kartu su prietaisu!

## 10.3 Laikymas

### ⚠ Dėmesio! Ištraukite tinklo kištuką!

1. Laikykite nenaudojamus įrankius sausoje, gerai vėdinamoje, aukštai esančioje arba rakinamoje vietoje, kad negalėtų pasiekti vaikai.
2. Jei įmanoma, laikykite elektrinį įrankį, naudojimą instrukciją ir prireikus priedus kartu originalioje pakuotėje. Taip visą informaciją ir dalis visada turėsite netoliese.

## 11. Transportavimas

### ⚠ Dėmesio! Ištraukite tinklo kištuką!

1. Visada neškite elektrinį įrankį už laikymo vietų.
2. Supakuokite elektrinį įrankį, kad išvengtumėte transportavimo pažeidimų. Tam naudokite originalią pakuotę.
3. Apsaugokite elektrinį įrankį nuo vibracijos ir virpesių, ypač transportuodami transporto priemonėse.

## 12. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Siekiant išvengti transportavimo pažeidimų, įrenginys yra pakuotėje. Ši pakuotė yra žaliava, taigi, ją galima naudoti pakartotinai arba grąžinti į medžiagų cirkuliacijos ciklą. Įrenginys ir jo priedai sudaryti iš įvairių medžiagų, pvz., metalo ir plastikų. Pristatykite sugedusias konstrukcines dalis į specialių atliekų utilizavimo punktą. Teiraukitės specializuotoje parduotuvėje arba bendrijos administracijos skyriuje!



**Pakuotė yra iš aplinkai draugiškų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietos grąžinamojo perdirbimo punktuose.**

**Netinkamo naudoti įrenginio utilizavimo galimybės sužinosite seniūnijoje arba miesto savivaldybėje.**

### Nemeskite senų prietaisų į buitines atliekas!

Šis simbolis rodo, kad pagal Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (2012/19/ES) ir nacionalinius įstatymus šio gaminio negalima mesti į buitines atliekas. Šį gaminį reikia atiduoti į tam numatytą surinkimo punktą. Tai galima, pvz., atlikti perkant atiduodant panašų gaminį arba pristatant į įgaliotą surinkimo vietą, kurioje paruošiami seni elektriniai ir elektroniniai prietaisai. Netinkamai elgiančis su senais prietaisais, dėl potencialiai pavojingų medžiagų, kurių dažnai būna senuose elektriniuose ir elektroniniuose prietaisuose, galimas neigiamas poveikis aplinkai ir žmonių sveikatai. Be to, tinkamai utilizuodami šį gaminį, prisidėsite prie efektyvaus natūralių išteklių panaudojimo. Informacijos apie senų prietaisų surinkimo punktus Jums suteiks miesto savivaldybėje, viešojoje utilizavimo įmonėje, įgaliotame senų elektrinių ir elektroninių prietaisų utilizavimo punkte arba Jūsų atliekas išvežančioje bendrovėje.

### 13. Sutrikimų šalinimas

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti?
Nepasileidžia elektrinis įrankis	Nutrūko elektros srovės tiekimas	Patikrinkite elektros srovės tiekimą, prijungdami kitą elektrinį įrankį
	Pažeistas tinklo kabelis arba kištukas	Paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui
	Kitoks elektrinio įrankio elektrinės dalies gedimas	Paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui
Elektrinis įrankis veikia ne visa galia	Per ilgas ilginamasis kabelis ir (arba) per mažas jo skerspjūvis	Naudokite leistino ilgio ir (arba) skerspjūvio ilginamąjį kabelį
	Per žema elektros srovės tiekimo šaltinio (pvz., generatoriaus) įtampa	Prijunkite elektrinį įrankį prie tinkamo elektros srovės tiekimo šaltinio
Blogi darbo rezultatai	Susidėvėjęs įstatomas įrankis	Pakeiskite įstatomą įrankį
	Susidėvėjo šlifavimo plokštelė	Paveskite pakeisti šlifavimo plokštelę
Susidaro daug dulkių	Susidėvėjo šepetio kraštas	Paveskite pakeisti šepetio kraštą
	Neprijungtas / neįjungtas dulkių nusiurbimo įtaisas	Prijunkite / įjunkite dulkių nusiurbimo įtaisą



## 14. Garantinis dokumentas

Gerbiami klientai,

mūsų gaminių kokybę griežtai tikrinama. Tačiau, jei nepaisant to, šis įrenginys blogai veiktų, mes dėl to labai apgailestautume ir prašytume kreiptis į mūsų techninės priežiūros tarnybą šioje garantinėje kortelėje nurodytu adresu. Su mumis taip pat galite susisiekti telefonu toliau nurodytu techninės priežiūros tarnybos iškvietimo numeriu. Norint pareikšti garantines pretenzijas, galioja:

- Šios garantinės sąlygos reguliuoja papildomas garantines paslaugas. Jūsų įstatymais numatytos teisės reikšti garantines pretenzijas ši garantija neliečia. Mūsų garantinės paslaugos Jums yra nemokamos.
- Garantinės paslaugos apima tik trūkumus, atsiradusius dėl medžiagų arba gamybos klaidų, ir apsiriboja tik šių trūkumu šalinimu arba įrenginio keitimu. Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Todėl garantinė sutartis negalioja, kai įrenginys naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams. Be to, mūsų garantija negalioja transportavimo pažeidimų kompensavimui, pažeidimams dėl montavimo instrukcijos nesilaikymo arba netinkamo įrengimo, naudojimo instrukcijos nesilaikymo (pvz., prijungimo prie klaidingos tinklo įtampos arba srovės rūšies), piktnaudžiavimo arba netinkamo naudojimo (pvz., įrenginio perkrovos arba neleistinų darbo įrankių arba priedų naudojimo), techninės priežiūros ir saugos nuostatų nesilaikymo, svetimkūnių patekimo į įrenginį (pvz., smėlio, akmenų arba dulkių), jėgos naudojimo arba pašalinio poveikio (pvz., pažeidimų nukristus) bei naudojant atsirandančio įprasto susidėvėjimo.

Teisės reikšti garantines pretenzijas taip pat netenkama, jei jau buvo įjsta į įrenginio vidų.

- Garantinis laikotarpis yra 3 metai ir jis pradeda galioti nuo įrenginio pirkimo datos. Prieš baigiantis garantiniam laikotarpiui, garantines pretenzijas reikia pateikti per dvi savaites nuo defekto aptikimo momento. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, garantinės pretenzijos nepriimamos. Dėl įrenginio remonto arba pakeitimo nei pailgėja garantinis laikotarpis, nei dėl atliktų tokių paslaugų šiam įrenginiui arba galimai įmontuotoms atsarginėms dalims įsigalioja naujas garantinis laikotarpis. Tai taip pat galioja ir teikiant paslaugas vietoje.
- Norėdami pareikšti savo garantines pretenzijas, kreipkitės į žemiau nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Jei reklamacija bus pateikta garantiniu laikotarpiu, mes Jums atsiųsime grąžinimo kvitą, kurį pridėję savo sugedusį įrenginį galėsite mums grąžinti nemokamai. Kuo tiksliau aprašykite reklamacijos priežastį. Jei įrenginio defektas įeina į mūsų garantiją, Jūs nedelsdami gausite suremontuotą arba naują įrenginį.

Be to, mes už tam tikrą mokestį šaliname ir tuos įrenginio defektus, kurie į garantijos apimtį neįeina arba jau nebeįeina. Tam atsiųskite įrenginį mūsų techninės priežiūros tarnybos adresu.

### Aptarnavimo telefonu (LT):

+800 4003 4003

(0,00 €/Min.)

### Tarnyba elektroninio pašto (LT):

service.LT@schepach.com

### Tarnyba adresu (LT):

Stokker Kaunas

Islandijos pl. 5

LT-49179 Lietuva



Ties [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) galite atsisiųsti šį ir daugelį kitų žinytų, gaminio vaizdo įrašų ir įdiegimo programinę įrangą.

Su QR kodu pateksite tiesiai į „Lidl“ serviso puslapį ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) ir, įvedę gaminio kodą (IAN) 339651\_1910, galėsite atverti naudojimo instrukciją.

Sisukord:	Lk:
1. Sissejuhatus .....	53
2. Seadme kirjeldus (joon. 1-11).....	53
3. Tarnekomplekt .....	53
4. Otstarbekohane kasutamine .....	53
5. Ohutusjuhised.....	53
6. Tehnilised andmed .....	56
7. Enne käikuvõtmist.....	57
8. Ülesehitus ja käsitsemine .....	57
9. Elektriühendus.....	58
10. Puhastamine, hooldus ja ladustamine.....	58
11. Transportimine .....	59
12. Utiliseerimine ja taaskäitlus.....	59
13. Rikete kõrvaldamine.....	60
14. Tagatise sertifikaadi .....	61
15. Vastavusdeklaratsioon .....	84

## 1. Sissejuhatus

### TOOTJA: scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### AUSTATUD KLIENT!

Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

### JUHIS:

Selle seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatul käsitsemisel,
- käsitsemiskorralduse eiramisel,
- remontimisel kolmandate isikute, mittevolitatud spetsialistide poolt,
- mitte-originaalosade paigaldamisel ja nendega väljavahtamisel,
- mitte sihtotstarbekohasel kasutamisel,
- elektrisüsteemi rivist väljalangemisel elektrialaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE0113 eiramisel.

### Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu kasutusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva kasutusjuhendi ülesandeks on hõlbustada seadme tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.

Kasutusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate seadmega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulud, lühendada seisuaegu ning suurendada elektritööriista töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata oma riigis seadme käitamise kohta kehtivaid eeskirju järgima.

Hoidke kasutusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitstult seadme juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne tööalustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima.

Seadmega tohivad töötada ainult isikud, keda on seadme kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud. Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas kasutusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ning Teie riigis sama ehitusviisiga seadmete kohta kehtivate eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

## 2. Seadme kirjeldus (joon. 1-11)

1. Lihvplaat
2. Eesmine hoidekäepide
3. Tiibmutter
4. LED valgusti
5. Pöördearvu seadistus
6. Fiksaatornupp
7. Peakäepide
8. Võrgukaabel
9. Täiendav käepide
10. Tolmuimustussteemi ühendus
11. Imitoru pikendus
12. Imitoru pikenduse ühendus
13. Sisse-/Väljalüliti
14. Painduv imivoolik
15. Voolikuadapter
16. Lihvpaber
17. Sisekuuskantvõti
18. Ristpeakruvikeeraja
19. Süsiharjad

## 3. Tarnekomplekt

- 1 sein- ja laelihvija
- 1 painduv imivoolik (14)
- 6 lihvlehti (16) (erinev teralisus)
- 1 ristpeakruvikeeraja (18)
- 2 asendus-süsiharjad (19)
- 1 sisekuuskantvõti (17)
- 1 splint (C)

## 4. Otstarbekohane kasutamine

Antud elektritööriista sihtotstarbekohane kasutamine hõlmab sobivaid lihvlehti kasutades viimistletavate seinte suurepinnalist kuivlihvimist värvimise või tapeetamise jaoks ettevalmistamiseks.

Antud elektritööriist ei sobi väikeste pindade ja nurkade töötlemiseks. Täiendavalt ei sobi see tapeetide mahalihvimiseks ja seda ei tohi kasutada märglihvimiseks.

Elektritööriista ei tohi kasutada ketaslõikurina või ketaslihvijana, poleerimiseks ega koos traatharjadega. Asbestisisaldusega materjale ei tohi antud elektritööriistaga töödelda.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- ega tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle kohustuslikku garantiid, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

## 5. Ohutusjuhised

**⚠ HOIATUS! Lugege kõiki ohutusjuhendeid ja juhiseid.** Tegematajätmised ohutusjuhistest ja korraldustest kinnipidamisel võivad elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi põhjustada.

**Hoidke kõik ohutusjuhised ja korraldused tulevikuks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste "elektritööriist" kehtib võrgu-  
käitusega elektritööriistade (võrgukaabluga) ja akukäitusega  
elektritööriistade (võrgukaablita) kohta.

#### Ohutustöökohal

**a) Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.**

Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad õnnetusi põhjustada.

**b) Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruskonnas, milles leidub süttimisohlikke vedelikke, gaase või tolme.**

Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmut või auru põlema süüdata.

**c) Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.**

Tähelepanu kõrvalejuhtimisel võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.

#### Elektrialane ohutus

**a) Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupesast sobima.**

Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.

**b) Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega. Kui Teie keha on maandatud, siis valitseb kõrgendatud elektrilöögi risk.**

**c) Kaitske elektritööriistu vihma ja märja eest.**

Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.

**d) Ärge kasutage kaablit valel otstarbel nagu elektritööriista kandmiseks, üles riputamiseks või pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks.**

Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate servade ning liikuvate seadmeosade eest. Kahjustatud või sasiatud kaablid suurendavad elektrilöögi riski.

**e) Kui töötate elektritööriistaga õues, siis kasutage üksnes pikendusjuhtmeid, mis sobivad ka välistingimustesse.**

Välistingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

**f) Kui elektritööriista käitamist pole võimalik niiskes ümbruskonnas vältida, siis kasutage rikkevoolu-kaitSELÜLITIT.**

Rikkevoolu-kaitSELÜLITIT kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

#### Inimeste ohutus

**a) Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriistaga mõistlikult ümber.**

Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimasite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada elektritööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.

**b) Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille.**

Isikliku kaitsevarustuse nagu tolmutmaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitsme kandmine, vastavalt elektritööriista liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.

**c) Vältige ettekatsematut käikuvõtmist.**

Veenduge, et elektritööriist on enne voolutoite ja/või aku külgeühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud. Kui hoiate elektritööriista kandmisel sõrme lülil või ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvarustusega, siis võib see õnnetusi põhjustada.

**d) Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist seadistustööriistad ning mutrivõtmed.**

Pöörleva seadmeosa sisemuses paiknev tööriist või võti võib vigastusi põhjustada.

**e) Vältige ebaharilikku kehahoiakut.**

Hoolitsege stabiilse seisuasendi eest ja hoidke alati tasakaalu. Seeläbi saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

**f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid.**

Hoidke juuksed, riietus ja kindad pöörlevatest detailidest eemal. Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate detailide poolt kaasa haarata.

**g) Kui on võimalik monteerida tolmu äraimu- ja püüdeseadiseid, siis veenduge, et nad on külge ühendatud ja neid kasutatakse õigesti.**

Tolmuimuse kasutamine võib vähendada tolmust tingitud ohte.

#### Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

**a) Ärge koormake seadet üle.**

Kasutage töötamisel antud töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.

**b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ning tuleb remontida.**

**c) Tõmmake pistik enne seadistamist, tarvikudetailide vahetamist või elektritööriista ärapanemist pistikupesast välja ja/või eemaldage aku.** See ettevaatusmeede vähendab elektritööriista ettekatsematu käivitamise ohtu.

**d) Ladustage mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatult.**

Ärge laske elektritööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi läbi lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenemata isikud.

**e) Hoolitsege elektritööriistade eest hästi.**

Kontrollige, kas liikuvad detailid talituvad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud detaile nii, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.

**f) Hoidke löiketööriistad teravad ja puhtad. Hästi hoolitsetud teravate löikeservadega löiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.**

**g) Kasutage elektritööriista, tarvikuid, kasutusööriistu jms vastavalt käesolevatele korraldustele.**

Arvestage seejuures töötingimustega ning teostatava tegevuse iseloomuga. Elektritööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.

**Teenindus**

**a) Laske elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud oskuspõhise personalil ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse elektritööriista ohutuse säilimine.**

**Ohutusjuhised kõigiks rakendusteks - ühised ohutusjuhised lihvimise, liivapaberiga lihvimise, traatharjadega töötamise, poleerimise ja lõikamise kohta**

**a) Kõnealust elektritööriista tuleb kasutada liivapaberlihvijana.**

Järgige kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, pilte ja andmeid, mille saite koos seadmega. Kui Te eirate järgmisi korraldusi, võib see lõppeda elektrilöögi, tulekahju ja/või raskete vigastustega.

**b) Antud elektritööriist ei sobi lihvimiseks, traatharjadega töötamiseks, poleerimiseks ja kesta lõikamiseks.**

Kasutusviisid, milleks elektritööriist pole ette nähtud, võivad ohte ja vigastusi põhjustada.

**c) Ärge kasutage tarvikuid, mis pole tootja poolt spetsiaalselt antud elektritööriista jaoks ette nähtud ja soovitatud.**

Ainult see, et Te saate tarviku oma elektritööriistale kinnitada, ei garanteeri veel ohutut kasutamist.

**d) Rakendustööriistale lubatud pöörded peavad olema vähemalt nii kõrged kui elektritööriistal esitatud maksimaalsed pöörded.**

Tarvik, mis pöörleb lubatud kiiremini, võib puruneda ja tükid eemale paiskuda.

**e) Rakendustööriista välisläbimõõt ja paksus peavad vastama Teie elektritööriista mõõtandmetele.**

Valede mõõtmetega rakendustööriistu pole võimalik piisavalt varjestada või kontrollida.

**f) Lihvkettad, äärikud, lihvtaldrikud või muud tarvikud peavad täpselt Teie elektritööriista lihvspindlile sobima.**

Rakendustööriistad, mis sobi täpselt elektritööriista lihvspindlile, pöörlevad ebaühtlaselt, vibreerivad väga tugevasti ja võivad põhjustada kontrolli kaotamise.

**g) Ärge kasutage kahjustatud rakendustööriistu.**

Kontrollige iga kord enne kasutamist rakendustööriistu nagu lihvkettaid väljamurdunud kildude ja pragude, lihvtaldrikuid pragude, kulumise või tugeva ärakulumise, traatharja lahtiste või murdunud traatide suhtes. Kui elektritööriist või rakendustööriist kukkus maha, siis kontrollige üle, kas see on kahjustatud, või kasutage kahjustamata rakendustööriista. Kui olete rakendustööriista üle kontrollinud ja paigaldanud, hoidke ennast ja läheduses viibivad inimesed väljaspool pöörleva rakendustööriista tasandit ning laske seadmel üks minut suurimatel pööretel töötada.

Kahjustatud rakendustööriistad murduvad enamasti selle testimisaja jooksul.

**h) Kandke isiklikku kaitsevarustust.**

Kasutage olenevalt rakendusest täielikku näokaitset, silmakaitset või kaitseprille. Kui asjakohane, kandke tolumaski, kuulmekaitset, kaitsekindaid või spetsiaalpole, mis hoiavad väikesed lihvimis- ja materjaliosakesed Teist eemal. Silmi tuleks kaitsta eemalepaiskuvate vörkehade eest, mis tekivad erinevate kasutusviiside puhul. Tolmu- mask või respiraator peab filtreerima kasutamisel tekkivat tolmu. Kui olete kaua tugeva müra käes, siis võite kaotada kuulmisvõimet.

**i) Pidage silmas, et teised inimesed on Teie tööpiirkonnast ohutus kauguses.**

Igaüks, kes tööpiirkonda siseneb, peab isiklikku kaitsevarustust kandma. Töödetali murdetükid või purunenud rakendustööriistad võivad eemale lennata ja ka otsesest tööpiirkonnast väljaspool vigastusi põhjustada.

**j) Hoidke seadet tööde teostamisel, mille puhul võib rakendustööriist peidetud elektrijuhtmete või iseenda võrgukaabliga kokku puutuda, üksnes isoleeritud haardepindadest.**

Kokkupuude pingele alla oleva juhtmega võib ka metallist seadmeosi pingestada ning elektrilööki põhjustada.

**k) Hoidke võrgukaabel pöörlevatest rakendustööriistadest eemal.**

Kui kaotate seadme üle kontrolli, siis võidakse võrgukaabel läbi lõigata või kaasa haarata ja Teie käsi või käsivars pöörlevasse rakendustööriista sattuda.

**l) Ärge pange elektritööriista kunagi käest enne, kui rakendustööriist on täielikult seisma jäänud.**

Pöörlev rakendustööriist võib vastu hoiupinda puutuda, mistõttu võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.

**m) Ärge laske elektritööriistal töötada, mil Te seda kannate.**

Teie riietus võidakse juhuslikul kokkupuutel pöörleva rakendustööriistaga kaasa haarata ja rakendustööriist Teie kehasse lõikuda.

**n) Puhastage regulaarselt elektritööriista ventilatsioonipilusid.**

Mootori ventilaator tõmbab korpusesse tolmu ja suured metallitolmu kogumid võivad elektrilisi ohte põhjustada.

**o) Ärge kasutage elektritööriista põlemisvõimeliste materjalide läheduses.**

Sädemed võivad need materjalid süüdata.

**p) Ärge kasutage rakendustööriistu, mis vajavad vedelaid jahutusaineid.**

Vee või teiste vedelate jahutusainete kasutamine võib põhjustada elektrilööki.

**Edasised ohutusjuhised kõigi rakenduste ja tagasilöögi kohta**

Tagasilöök on äkiline reaktsioon kinnihaakuva või blokeeritud pöörleva rakendustööriista nagu lihvketta, lihvtaldriku, traatharja vms tagajärjel. Haakumine või blokeerumine põhjustab rakendustööriista järsu peatumise. Seetõttu paisatakse kontrollimatu elektritööriist blokeerimiskohast rakendustööriista pöörlemis-suuna vastupidisesse suunda.

Kui nt lihvketa haakub kinni või blokeerub töödetailis, võib lihvketa serv, mis tungib töödetaili sisse, kinni jääda ja seeläbi lihvkettast välja murduda või tagasilöögi põhjustada. Lihvketa liigub siis operaatori poole või temast eemale olenevalt ketta pöörlemissuunast blokeerimiskohas. Seejuures võivad lihvkettad ka murduda.

Tagasilöök on elektritööriista vale või vigase kasutamise tagajärg.

Seda on võimalik vältida alljärgnevalt kirjeldatud, sobivate ettevaatusmeetmetega.

- Hoidke elektritööriista korralikult kinni ja seadke oma keha ning käsivarred asendisse, milles saate tagasilöögi- jõude vastu võtta. Kui olemas, kasutage alati lisakäepidet, et omada tagasilöögi- jõudude või käivitumisel tekkivate reaktsioonimomentide üle võimalikult suurt kontrolli. Operaator suudab sobivate ettevaatusmeetmetega tagasilöögi- ja reaktsioonijõude valitseda.
- Ärge pange oma kätt kunagi pöörleva rakendustööriista lähedusse. Rakendustööriist võib tagasilöögi korral üle Teie käe liikuda.
- Vältige oma kehaga piirkonda, kuhu elektritööriist tagasilöögi korral liigub. Tagasilöök tõukab elektritööriista blokeerumiskohas lihvketa liikumisele vastupidises suunas.
- Töötage nurkade, teravate servade jms piirkonnas eriti ettevaatlikult. Takistage rakendustööriista tagasipõrkumist töödetailit ja kinnikiulumist. Pöörlev rakendustööriist kaldub nurkades, teravatel servadel või tagasipõrkumise korral kinni kiiluma. See põhjustab kontrolli kaotamise või tagasilöögi.

#### Ohutusjuhised liivapaberiga lihvimiseks

- Ärge kasutage ülemääraselt suurte mõõtmetega lihvlehti, vaid järgige lihvlehe suuruse kohta tootja andmeid.**

Lihvlehed, mis ulatuvad üle lihvtaldriku serva, võivad vigastusi põhjustada ning blokeerumise, lihvlehe rebenemise või tagasilöögi tekitada.

#### Täiendavad ohutusjuhised

- Ühendage töötamiseks tolmuimur kaasasoleva adapteri külge.**
- Tähelepanu!** Ärge laske lihvimistolmul tule vahetusse lähedusse sattuda, sest tolmu osakesed võivad olla plahvatusohtlikud.
- Kui teostate lihvimistöid, siis kandke alati kaitseprille ja tolmuaitsemaski, eriti just üle pea töödeldel ning kriitiliste materjalide töötlemisel!**

Teatud materjalide lihvimisel (nt pliivärvid, mõned puud- ja metalliliigid) tekivad kahjulikud või mürgised tolmu osakesed. Nende tolmu osakeste puudutamine või sissehingamine võib kujutada ohtu operaatorile või läheduses viibivatele isikutele.

#### Juhised vibratsiooni ja müra tekke kohta

Piirake müra teke ja vibratsioon miinimumile!

- Kasutage ainult laitmatuid elektritööriistu.
- Hooldage ja puhastage elektritööriista regulaarselt.
- Kohandage oma töötamisviisi elektritööriistale.
- Ärge koormake elektritööriista üle.
- Laske elektritööriist vajaduse korral üle kontrollida.
- Lülitage elektritööriist välja, kui seda ei kasutata.

#### Jätkuriskid

Ka siis, kui käsitsete antud elektritööriista eeskirjadekohaselt, jäävad alati valitsema jätkuriskid. Antud elektritööriista ehitusviisi ja teostusega seonduvalt võivad tekkida järgmised ohud:

- Tervisekahjustused, mis tulenevad käe-käsivarre võngetest, kui seadet kasutatakse pikema ajavahemiku vältel või juhitakse ja hooldatakse asjatundmatult.
- Vigastused ja materiaalsed kahjud, mis on põhjustatud eemalpaiksetest rakendustööriistadest, mis paisatakse äkilise kahjustuse, kulumise või nõuetele mittevastava paigalduse tõttu ootamatult elektritööriistast välja.
- Põletused ja löikevigastused, kui rakendustööriistu puudutatakse vahetult pärast kasutamist ja/või katmata nahaga.

**Hoiatus!** Antud elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovime me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitsetakse.

## 6. Tehnilised andmed

<b>Võrguühendus</b>	220-240 V~ 50 Hz
<b>Mootori võimsus</b>	710 W
<b>Töörežiim</b>	S1
<b>Nimipöörded n</b>	800-1800 min <sup>-1</sup>
<b>Spindli suurus</b>	M 14
<b>Lihvplaadi läbimõõt</b>	Ø 225 mm
<b>Lihvpaberi läbimõõt</b>	Ø 225 mm
<b>Kaitseklass</b>	II / □
<b>Seadme kaal</b>	u 5,0 kg
<b>Helirõhutase L<sub>PA</sub></b>	91 dB(A)
<b>Helivõimsustase L<sub>WA</sub></b>	102 dB(A)
<b>Määramatus K (K<sub>PA</sub>/K<sub>WA</sub>)</b>	3 dB

<b>Käe-käsivarre vibratsioon</b>	
<b>lihvimisel lihvlehega ah, DS</b>	3,24 m/s <sup>2</sup>
<b>Määramatus K</b>	1,5 m/s <sup>2</sup>

Esitatud käe-käsivarre vibratsiooniväärtus baseerub lihvlehega lihvimisel. Muud rakendused võivad põhjustada teistsuguseid väärtusi.

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati vastavalt EN 60745-1 ning EN 60745-2-3.

Esitatud vibratsiooniväärtus mõõdeti normeeritud kontrollmeetodi alusel ja seda saab kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega.

Esitatud vibratsiooniväärtust saab kasutada ka mahakandmise sissejuhatavaks hindamiseks.

**Hoiatus! Sõltuvalt sellest, kuidas Te elektritööriista kasutate, võivad tegelikud vibratsioonandmed esitatust kõrvale kalduda!**

**Kaitsmaks ennast vibratsioonikoormuse eest, võtke tarvitusele vastavad meetmed!**

**Võtke seejuures arvesse kogu töökulgu, seega ka ajahetki, mil elektritööriist töötab koormuseta või on välja lülitatud!**

**Sobivad meetmed hõlmavad muuhulgas elektritööriista ja tööriistaotsakute hooldust ning hoolitsust, käte soojashoidmist, regulaarseid pause ning töökäikude head planeerimist!**

**Kandke kuulmekaitset.**

Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu.

## 7. Enne käikuvõtmist

Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.

Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus-/ transpordikindlustused (kui olemas).

Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.

Kontrollige seadet ja tarvikudetaile transpordikahjustuste suhtes.

Säilitage pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.

### TÄHELEPANU

**Seade ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikedetailidega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!**

Veenduge enne külgeühendamist, et tüübisildil esitatud andmed ühilduvad elektrivõrgu andmetega.

- Teavitage võimalikest kahjustustest kohe transpordiettevõtet, mille kaudu elektritööriist kohale tarniti.
- Tuleb vältida pikki toitejuhtmeid (pikenduskaableid).
- Ärge käituge elektritööriista niiskes või märjas ruumis.
- Elektritööriista tohib käitada ainult sobivates ruumides (hästi ventileeritud).

## 8. Ülesehitus ja käsitsemine

**⚠ Tähelepanu!**

**Monteerige seade enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!**

**⚠ Hoiatus!** Tõmmake enne seadme seadete teostamist võrgupistik välja.

### 8.1 Installatsioon (joon. 1-3)

- Klappige esi- ja tagaosa kokku ning pingutage tiibmutter (3) kinni.

### Imitoru pikenduse monteerimine (joon. 4)

Pistke imitoru pikendus (11) imitoru pikenduse ühendusse (12) ja lukustage need joon. 4 näidatud viisil.

**Juhis:** Seadistage sein- ja laelihviija koos imitoru pikendusega (11) nii, et sellega saab mugavalt töötada. Masinat saab kasutada ka ilma imitoru pikenduseta.

### 8.2 Õige lihvpaperi valimine

1. Lihvpaperi teralisus on esitatud leheküljel. Mida väiksem esitatud number on, seda jämedam on teralisus.
2. Kasutage jämedateralist lihvpaperit jämedamateks lihvimistöodeks ja peeneteralist lihvpaperit lõpptöötamiseks. Soovituslikud on alumiiniumoksiidi, ränikarbiidi või muude sünteetiliste lihvimisvahenditega lihvpaperid.
3. Kui Teil on valida erineva teralisusega lihvpaperite vahel, siis, alustage jämeda teralisusega ja lõpetage kõige peenema teralisusega, et saavutada hea ning sile lihvimistulemus.

### 8.3 Lihvpaperi paigaldamine ja väljavahetamine (joon. 7)

1. Paigaldage lihvpaper (16) takjakkinnitusmehhanismiga lihvplaadi (1) külge.
2. Joondage lihvpaper (16) ja lihvplaadil (1) välja ja suruge see ühtlaselt vastu.
3. Tõmmake lihvpaper (16) lihvplaadilt (1) maha, et see uue/teise vastu vahetada (joon. 7).

### 8.4 Tolmuimustusüsteemi ühendus (joon. 1, 5, 6)

**Hoiatus!** Pliisisaldusega värvi töötlemisel võivad tekkida kahjulikud/mürgised gaasid. Need kujutavad endast ohtu nii kasutajale kui ka läheduses viibivatele inimestele! Kasutage antud elektritööriista seepärast ainult koos tolmuimuseadisega ja kaitske ennast ning tööpiirkonnas viibivaid teisi isikuid täiendavalt sobiva isikliku kaitsevarustusega!

Antud elektritööriistaga töötamisel tekib palju tolmu. Tolmuimur on väga kasulik, et tööpiirkond puhas hoida. Imuseadme või tolmuimuri saate ühendada ühendusvoolikuga (14), mis ühendatakse tolmuimuri külge.

Pistke voolikuadapter (15) tolmuimustusüsteemi ühendusse (10 või 12) ja lukustage see joon. 5 ning 6 näidatud viisil.

Juhis: Ühendage oma tööriist imumooduli või tolmuimuri külge. See võimaldab tolmu ja setete suurepäraselt äraimemist.

**⚠ Tähelepanu!** Kasutage tingimata tolmuimuseparaator.

Juhis: Veenduge, et tolmuimur sobib koos elektritööriistaga kasutamiseks.

### 8.5 Harjaserva funktsioon (joon. 7)

Antud elektritööriista lihvplaat on ümbritsetud harjaservaga (A). See pakub kahte eelist:

- a) Harjaserv (A) ulatub lihvplaadist (1) väljapoole ja toetub esimesena töödeldavale pinnale. Nii seatakse lihvplaat tööpinna suhtes paralleelseks enne, kui rakendustööriist töödeldava pinnaga kokku puutub. Nii välditakse lihvketta servast tingitud kaarjaid süvendeid.
- b) Peale selle takistab harjaserv (A) ülemäärast tolmuteket. Harjaste kaudu ei lahu lihvimisel tekkiv tolmu väljapoole, vaid utiliseeritakse imustusüsteemi kaudu. Tehke enne kõiki töid antud elektritööriistaga kindlaks, et harjaserv (A) on korras. Laske see välja vahetada, kui tuvastate kahjustusi või kulumist.

## 8.6 Ühendamine voluvarustusega

1. Tehke kindlaks, et elektritööriist on välja lülitatud.
2. Pistke võrgupistik eeskirjadekohaselt installeeritud pistikupessa, mis vastab tehnilistes andmetes esitatud nõuetele.
3. Elektritööriist on nüüd käitusvalmis.

## 8.7 Sisse-/väljalülitamine (joon. 8)

Sisselülitamine:

Vajutage Sisse-/Väljalülitit (13).

Püsikäitus (joon. 8):

Vajutage Sisse-/Väljalülitit (13) ja kindlustage fiksaatornupuga (6).

Väljalülitamine:

Vajutage sisse-/väljalülitit (13) korraks sisse ja laske lahti.

## 8.8 Pöörrete seadistamine (joon. 9)

Seadistage enne töö algust rakenduse jaoks sobiv võnkearv. Kasutage madalat pöördearvu jämedateks lihvimistöödeks, suurendage pöördearvu täppistöödeks.

Seadke pöördearvu vajutades klahve (5).

- Vajutage (+) klahvi, et suurendada pöördearvu (joon. 9).
- Vajutage (-) klahvi, et vähendada pöördearvu (joon. 9).

**Juhis:** Rakendustööriist pöörleb pärast sisselülitamist järele.

Oodake enne elektritööriista mahapanemist ära, kuni rakendustööriist on seiskunud.

## 8.9 Lihvimine

1. Paigaldage sobiv lihvleht (16) ja valige sobiv pöördearv.
2. Hoidke elektritööriista kindlalt haardepindadest (7, 2) kinni ja lülitage see kirjeldatud viisil sisse.
3. Oodake ära, kuni rakendustööriist on saavutanud oma täieliku töökiiruse.
4. Juhtige lihvplaati (1) seina suhtes võimalikult paralleelselt ja pange see esmalt harjaservaga (A) töödeldavale pinnale.
5. Avaldage lihvplaadile (1) veidi survet, et rakendustööriist vastu töödeldavat pinda seada.
6. Liigutage elektritööriista ühtlaste liigutustega mööda pinda.

**Juhis:** Ärge hoidke elektritööriista ebaühtlaste lihvimistulemuste vältimiseks liiga kaua ühes kohas.

7. Tõstke lihvplaat (1) enne elektritööriista väljalülitamist töödeldavalt pinnalt maha.
8. Oodake enne elektritööriista mahapanemist ära, kuni rakendustööriist on seiskunud.

## 8.10 Lae lihvimine (joon. 11)

Fikseerige laepiirkondades töötamiseks lihvpea splindiga (C) (sisaldub tarnekomplektis) joonisel 11 kujutatud viisil.

## 8.11 LED valgusti (joon. 10)

Kasutage hästi valgustatud töökoha tagamiseks LED valgustit (4).

Vajutage lülitit (B), et LED valgustit (4) sisse / välja lülitada.

## 8.12 Pärast kasutamist

1. Lülitage elektritööriist kirjeldatud viisil välja, lahutage see voluvarustusest ja laske sel maha jahtuda.
2. Puhastage ja hooldage elektritööriista punktis 10 kirjeldatud viisil ning ladustage seda seejärel hoolikalt.

## 9. Elektriühendus

**Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatav pikendusjuhe peavad nendele eeskirjadele vastama.**

### 9.1 Kahjustatud elektriühendusjuhe

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsioonikahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede.
- Murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu.
- Sisselõikekohad ühendusjuhtmet ülesõitmise tõttu.
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu.
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Selliselt kahjustatud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja on isolatsioonikahjustuste tõttu eluohtlikud.

Kontrollige elektriühendusjuhtmed regulaarset kahjustuste suhtes üle. Pidage silmas, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe võrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kasutage ainult sama tähisega ühendusjuhtmeid. Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

### 9.2 Vahelduvvoolumootor

- Võrgupinge peab olema 220 - 240 V~ 50 Hz.
- Kuni 25 m pikkused pikendusjuhtmed peavad olema ristlõikega 1,5 ruutmillimeetrit.

Elektrialase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

Küsimuste korra esitage palun järgmised andmed:

- mootori volulülit
- masina tüübisildi andmed

## 10. Puhastamine, hooldus ja ladustamine

### ⚠ Tähelepanu!

Tõmmake kõigil puhastus- ja hooldustöödel võrgupistik välja! Vigastusohut voolulöövide tõttu!

### ⚠ Tähelepanu!

Oodake, kuni seade on täielikult maha jahtunud! Põletusohut!

### 10.1 Puhastamine

- Hoidke seade võimalikult tolmu- ja mustusevaba. Hõõruge seade puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga puhtaks.



- Me soovime seadet vahetult pärast igakordset kasutamist puhastada.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske lapi ja vähese määrdeseebiga. Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad seadme plastosi rikkuda. Pidage silmas, et seadme sisemusse ei saaks vett sattuda.

## 10.2 hooldus

Kontrollige enne ja pärast kasutamist elektritööriista ning tarvikudetailide (nt rakendustööriistad) kulumise ning kahjustuste suhte. Vahetage need vajaduse korral käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil uute vastu. Järgige seejuures tehnilisi nõudeid.

### 10.2.1 Lihvplaat, harjaserv

Laske lihvplaat (1) ja harjaserv (A) kahjustuste või tugeva kulumise korral volitatud spetsialistil sama tüüpi uue vastu vahetada.

### 10.2.2 Võrguühendusjuhtme väljavahetamine

Laske elektritööriista kahjustatud võrguühendusjuhte ohtude vältimiseks tootjal, klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.

**Hoiatus! Elektritööriista sisemuses ei leidu osi, mida kasutaja saaks hooldada! Ärge avage kunagi elektritööriista! Viige see edasiulatuvateks hooldustöödeks kvalifitseeritud spetsialisti kätte!**

### 10.2.3 Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et antud toote puhul vajatakse kasutusala-sele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgmisi osi.

Kuluosad\*: Süsiharjad, lihvtaldrik, harjapea, lihvpaber

\* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

## 10.3 ladustamine

### ⚠ Tähelepanu! Tõmmake võrgupistik välja!

1. Säilitage mittekasutatavaid elektritööriistu kuivas, hästi ventileeritud, kõrgemal asuvas või lukustatud kohas, väljaspool laste käeulatus.
2. Säilitage elektritööriista, kasutusjuhendit ja vaj. korral tarvikuid võimaluse korral üheskoos originaalpakendis. Nii on Teil kogu informatsioon ja osad alati käepärast.

## 11. Transportimine

### ⚠ Tähelepanu! Tõmmake võrgupistik välja!

1. Kandke elektritööriista alati haardepindadest.
2. Pakendage toode transpordikahjustuste vältimiseks. Kasutage selleks originaalpakendit.
3. Kaitske elektritööriista vibratsiooni ja löökide eest, eriti nt sõidukites transportimisel.

## 12. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Seade paikneb pakendis, et transpordikahjustusi vältida. Pakend on toorainest ja seega taaskasutatav või saab selle tooraineringlusse tagasi suunata.

Seade ja selle tarvikud koosnevad erinevatest materjalidest nagu nt metallist ning plastmassidest. Suunake defektsed koostedetailid erijäätmete utiliseerimisse. Küsige erialakauplusest või vallavalitsusest järele!



**Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate utiliseerida kohalike taaskäitluspunktide kaudu.**

**Kasutusest kõrvaldatud seadme utiliseerimisvõimaluste kohta saate teavet kohalikust valla- või linnavalitsusest.**

### Vanad seadmed ei kuulu olmeprügisse!



Sümbol viitab sellele, et antud toodet ei tohi kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiivi (2012/19/EL) ning siseriiklike seaduste kohaselt utiliseerida koos olmeprügiga. Kõnealune toode tuleb selleks ettenähtud kogumispunktis ära anda. See võib toimuda nt tagastamisega sarnase toote ostmisel või kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid taaskäitlevas pädevas kogumispunktis äraandmisega. Asjatundmatu ümberkäimine kasutatud seadmetega võib potentsiaalselt ohtlike ainete tõttu, nagu need sageli kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetes sisalduvad, keskkonnale ning inimeste tervisele negatiivset mõju avaldada. Lisaks annate toote asjakohase utiliseerimisega oma panuse loodusressursside efektiivsesse kasutusse. Kasutatud seadmete kogumispunktide kohta saate informatsiooni kohalikust linnavalitsusest, avalik-õiguslikest utiliseerimisasutustest, kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetega utiliseerimisega tegelevatest asutustest või oma prügiveoettevõttest.

### 13. Rikete kõrvaldamine

Rike	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Elektritööriist ei käivitu	Vooluvarustus katkenud	Kontrollige vooluvarustust teise elektritööriista külgeühendamisega
	Võrgukaabel või pistik defektne	Kontrollib elektrispetsialist
	Muu elektriline defekt elektritööriistas	Kontrollib elektrispetsialist
Elektritööriist ei arenda täit võimsust	Pikenduskaabel liiga pikk ja/või liiga väikese ristlõikega	Kasutage lubatud pikkusega ja/või ristlõikega pikenduskaablit
	Vooluvarustuse (nt generaator) pinge on liiga madal	Ühendage elektritööriist sobiva vooluvarustuse külge
Halb töötulemus	Rakendustööriist kulunud	Vahetage rakendustööriist välja
	Lihvplaat kulunud	Laske lihvplaat välja vahetada
Tugev tolmueraldus	Harjaserv kulunud	Laske harjaserv välja vahetada
	Tolmuimu külge ühendamata/sisse lülitamata	Ühendage tolmuimu külge/lülitage sisse

## 14. Tagatise sertifikaadi

### Väga austatud klient!

Meie tooted alluvad rängele kvaliteedikontrollile. Kui kõnealune seade ei peaks ükskord laitmatult talitlema, siis on meil sellest väga kahju ja palume Teil garantiikaardil esitatud aadressil meie teeninduse poole pöörduma. Oleme telefoni teel all esitatud teenindusnumbrite all meelsasti Teie käsutuses. Garantiinõuete kehtestamise kohta kehtib järgnev:

- Need garantiitingimused reguleerivad täiendavad garantiiteenuseid. Kõnealune garantii ei puuduta Teie seadusega sätestatud preentsiooniõigusnõudeid. Meie garantiiteenus on Teile tasuta.
- Garantiiteenus hõlmab eranditult puudusi, mis on põhjustatud materjali- või valmistamisvigadest ja on piiratud nende puuduste kõrvaldamise või seadme väljavahetamisega. Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitööstus- või tööstuskasutuse jaoks. Garantiileping ei leia seetõttu kinnitust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööstus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel. Meie garantiist on lisaks välistatud transpordikahjustuste asendusteenused, kahjud montaažijuhendi eiramisest ja asjatundmatust installatsioonist, kasutusjuhendi eiramisest (nagu nt ühendamine vale võrgupingega või vooluliigiga), kuritarvitavatest või asjatundmatust kasutusviisidest (nagu nt seadme ülekoormamine või heaks kiitmata rakendustööriistade või tarvikute kasutamine), hooldus- ja ohutusnõuete eiramisest, võõrkehade tungimisest seadmesse (nagu nt liiv, kivid või tolm), toore jõu avaldamisest või võõr- mõjudest (nagu nt kahjustused allakukkumise tõttu) ning kasutusele omasest, tavalisest kulumisest.

Garantiinõue kaotab kehtivuse, kui seadmel teostati juba sekkumisi.

- Garantiiaeg on 3 aastat ja algab seadme ostukuupäevast. Garantiinõuded tuleb kehtestada enne garantiiaja möödumist kahe nädala jooksul pärast seda, kui olete tuvastanud defekti. Garantiinõuete kehtestamine on pärast garantiiaja lõppu välistatud. Seadme remont või väljavahetus ei põhjusta garantiiaja pikenemist ega uut garantiiaega seadmele või võimalikele parandatud, paigaldatud varuosadele. See kehtib kohapealsele teenindustööle.
- Palun pöörduge oma garantiinõude kehtestamiseks all esitatud teenindusaadressile. Kui reklamatsioon on garantiiaja piires, siis anna meile tagastussedeli, millega saate oma defektse seadme meile tasuta tagasi saata. Palun kirjeldage meile reklamatsiooni põhjust võimalikult täpselt. Kui meie garantiiteenus on seadme defekti fikseerinud, siis saate viivitamatult remonditud või uue seadme tagasi.

Iseenesest mõistetavalt kõrvaldame me kulude tasumisel seadmel ka defekte, mida meie garantiitulatus ei hõlma või enam ei hõlma. Palun saatke selleks seade meie teeninduse aadressile.

### Teeninduse infotelefon (EE):

00800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

### Teenus-e-post (EE):

service.EE@schepbach.com

### Aadressiteenus (EE):

-



Aadressilt [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) saate need ja paljud edasised käsiraamatud, tootevideod ning installatsioonitarkvara alla laadida.

QR-koodiga pääsete otse Lidli teeninduse leheküljele ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) ja saate artiklinumbri (IAN) 339651\_1910 sisestamisega oma käsitusjuhendi avada.

1.	Ievads .....	63
2.	Ierīces apraksts (1.-11. att.).....	63
3.	Piegādes komplekts.....	63
4.	Paredzētajam mērķim atbilstoša lietošana .....	63
5.	Drošības norādījumi .....	63
6.	Tehniskie raksturlielumi.....	66
7.	Darbības pirms lietošanas sākšanas .....	67
8.	Uzstādīšana un lietošana .....	67
9.	Pieslēgšana elektroīklam.....	68
10.	Tīrīšana, apkope un glabāšana .....	69
11.	Transportēšana.....	69
12.	Likvidācija un atkārtota izmantošana.....	69
13.	Traucējumu novēršana.....	70
14.	Garantijas sertifikāta.....	71
15.	Atbilstības deklarācija.....	84

## 1. Ievads

### RAŽOTĀJS:

#### scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### GODĀTAIS KLIENT!

Vēlam prieku un izdošanas, strādājot ar Jūsu jauno ierīci.

### NORĀDĪJUMS!

Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar piemērojamo Vācijas Likumu par atbildību par ražojumiem nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:

- nepareizu lietošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu,
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktu remontu,
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu,
- paredzētajam mērķim neatbilstošu lietošanu,
- elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113/VDE0113.

### Ievērojiet!

Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.

Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt ierīci un lietot tās noteikumiem atbilstošās izmantošanas iespējas.

Lietošanas instrukcijā ir sniegti svarīgi norādījumi par drošu, pareizu un ekonomisku darbu ar ierīci, lai izvairītos no riskiem, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dikstāves laikus un palielinātu ierīces uzticamību un darbību.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ierīces lietošanu.

Glabājiet lietošanas instrukciju pie ierīces plastikāta maisiņā, sargājot no nefūriem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram.

Ar ierīci drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina ierīces lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar ierīces lietošanu. Jāievēro noteiktais minimālais vecums.

Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispārāztītie tehnikas noteikumi par konstruktīvi identisku ierīču lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

## 2. Ierīces apraksts (1.-11. att.)

1. Slīplāksne
2. Priekšējais atbalsta rokturis
3. Spārnuzgrieznis
4. Gaismas diodes lukturis
5. Apgriezienu skaita iestatījums
6. Stāvokļa fiksēšanas poga
7. Galvenais rokturis
8. Tikla barošanas kabelis
9. Papildu rokturis
10. Putekļu nosūkšanas iekārtas pieslēgums
11. Iesūkšanas caurules pagarinājums
12. Iesūkšanas caurules pagarinājuma pieslēgums
13. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
14. Lokanā iesūkšanas šļūtene
15. Šļūtenes adapteris
16. Slīpēšanas plātne
17. Sešstūra atslēga
18. Krustveida skrūvgriezis
19. Ogles suku

## 3. Piegādes komplekts

- 1 Sienu un griestu slīpmašīna
- 1 Lokanā iesūkšanas šļūtene (14)
- 6 Slīpēšanas plātnes (16) (ar dažādu grauda izmēru)
- 1 Krustveida skrūvgriezis (18)
- 2 Rezerves ogles suku (19)
- 1 Iekšējā sešstūra atslēga (17)
- 1 Šķeltlapu (C)

## 4. Paredzētajam mērķim atbilstoša lietošana

Šīs elektroinstrumenta noteikumiem atbilstoši lietošana ietver sienu sausās apdares lielu laukumu sauso slīpēšanu, lai tās sagatavotu krāsošanai vai tapešu līmēšanai, izmantojot piemērotas slīpēšanas plātnes.

Šīs elektroinstrumenta nav piemērots mazu virsmu, kā arī stūru un malu apstrādei. Turklāt tas nav piemērots tapešu noslīpēšanai, un to nedrīkst izmantot mitrai slīpēšanai.

Elektroinstrumentu nedrīkst izmantot kā griešanas slīpmašīnu vai pirmapstrādes slīpmašīnu, pulēšanas slīpmašīnu vai ar stieples sukām. Ar šo elektroinstrumentu nedrīkst apstrādāt azbestu saturošus materiālus.

Nemiet vērā, ka mūsu ierīces atbilstoši paredzētajam mērķim nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

## 5. Drošības norādījumi

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības norādījumus un norādes. Drošības norādījumu un norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

## **Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas nākotnei.**

Drošības norādījumos izmantotais jēdziens "Elektroinstrumenti" attiecas uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no elektrotīkla (ar tīkla barošanas kabeli), un uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no akumulatora (bez tīkla barošanas kabeļa).

### **Darba drošība**

#### **a) Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.**

Nekārtība vai neapgaismotas darba vietas var radīt nelaimes gadījumus.

#### **b) Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi.**

Elektroinstrumenti ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.

#### **c) Nelaidiet klāt bērņus un citas personas elektroinstrumenta lietošanas laikā.**

Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

### **Elektriskā drošība**

#### **a) Elektroinstrumenta kontaktspraudnim jāiederas kontaktligzdā.**

Kontaktdakšu nekādā veidā nedrīkst izmainīt. Neizmantojiet adaptera kontaktspraudņus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Neizmainīti spraudņi un piemērotas kontaktligzdas mazina elektriskā trieciena risku.

#### **b) Nepieļaujiet fizisko kontaktu ar iezemētām virsmām, piem., caurulēm, apkures aprīkojumu, plīti un ledusskapjiem. Pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks, ja jūsu ķermenis ir iezemēts.**

#### **c) Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai slapjuma.**

Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.

#### **d) Neizmantojiet kabeli citam nolūkam, lai pārnēsātu, uzkarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktligzdas.**

Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām ierīces daļām. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskā trieciena risku.

#### **e) Kad darbojaties ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai pagarinātāja kabelus, kuri ir piemēroti arī darbiem ārpus telpām.**

Darbiem ārpus telpām piemērota pagarinātāja kabeļa lietošana mazina elektriskā trieciena risku.

#### **f) Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē nav novēršama, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.**

Noplūdstrāvas aizsargslēdža lietošana mazina elektriskā trieciena risku.

### **Personu drošība**

#### **a) Rīkojieties piesardzīgi un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un prātīgi sāciet darbu ar elektroinstrumentu.**

Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības brīdis elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.

#### **b) Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.**

Individuālo aizsardzības līdzekļu lietošana, piem., pretputekļu respirators, neslidoši drošības apavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, atkarībā no elektroinstrumenta veida un izmantošanas, mazina savainojumu risku.

#### **c) Nepieļaujiet jaunu lietošanas sākšanu.**

Pārliedzieties, vai elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms jūs to pievienojat pie elektroapgādes un/vai akumulatora, to satverat vai pārnēsājat. Ja ierīces pārnēsāšanas laikā turat pirkstu uz slēdža vai ierīci ieslēgtā veidā pievienojat pie elektroapgādes, tad var notikt nelaimes gadījumi.

#### **d) Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņus atslēgas.**

Instrumenti vai atslēga, kas atrodas rotējošā ierīces daļā, var radīt savainojumus.

#### **e) Nepieļaujiet nedabiskas ķermeņa pozas.**

Ieņemiet drošu stāvokli un vienmēr turiet līdzsvaru. Tādējādi jūs varat labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.

#### **f) Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet plašas drēbes vai nelietojiet rotaslietas.**

Sargājiet matus, drēbes un cimdus no kustīgajām daļām. Kustīgās daļas var satvert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.

#### **g) Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas iekārtas un putekļu uztveršanas iekārtas, pārliedzieties, vai tās ir pievienotas, un tiek pareizi izmantotas.**

Putekļu nosūkšanas iekārtas izmantošana var mazināt bīstamību, ko rada putekļi.

### **Elektroinstrumenta izmantošana un apkalpošana**

#### **a) Nepārslogojiet ierīci.**

Izmantojiet savā darbā šim nolūkam paredzētu elektroinstrumentu. Ar piemēroto elektroinstrumentu jūs darbojaties labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.

#### **b) Nelietojiet elektroinstrumentu, kuram ir bojāts slēdzis. Elektroinstrumenti, kuri nav iespējams vairs ieslēgt vai izslēgt, ir bīstami, un tos ir jāsalabo.**

#### **c) Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru, pirms veicat ierīces regulējumus, nomaināt darbinstrumenta daļas vai noliekat projām elektroinstrumentu.**

Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta jaunu palaišanu.

#### **d) Uzglabājiet neizmantotos elektroinstrumentus bērņiem nepieejamā vietā.**

Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras nepazīna to vai nav izlasījušas šīs norādes. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.

**e) Rūpīgi kopiet elektroinstrumentus.**

Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nevainojami darbojas un neiestrēgst, vai daļas nav salūzušas vai nav bojātas tā, ka ir traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas uzticiet salabot bojātās daļas. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir slikti apkopti elektroinstrumenti.

**f) Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus. Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām mazāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.**

**g) Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, darbinstrumentus utt. atbilstoši šim norādēm.**

Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu. Elektroinstrumenta lietošana citiem neparedzētiem lietošanas gadījumiem var radīt bīstamas situācijas.

**Serviss**

**a) Uzticiet savu elektroinstrumentu labot tikai kvalificētiem speciālistiem un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi nodrošina to, ka būs saglabāta elektroinstrumenta drošība.**

**Drošības norādījumi visiem lietošanas veidiem - kopējie drošības norādījumi slīpēšanai, slīpēšanai ar smilšpapīru, darbam ar stiepli sukām, pulēšanai un griešanai**

**a) Šis elektroinstrumenti ir izmantojams kā slīpmašīna ar smilšpapīru.**

Ievērojiet visus drošības norādījumus, norādes, attēlojumus un datus, kurus jūs saņemat ar ierīci. Ja jūs neievērojat turpmākās norādes, tas var radīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un / vai smagus savainojumus.

**b) Šis elektroinstrumenti nav piemērots slīpēšanai, darbam ar stiepli sukām, pulēšanai un griešanai.**

Izmantošanas veidi, kuriem elektroinstrumenti nav paredzēti, var izraisīt bīstamību un savainojumus.

**c) Neizmantojiet piederumus, kurus ražotājs nav paredzējis un ieteicis īpaši šim elektroinstrumentam.**

Tikai tāpēc, ka jūs varat piestiprināt piederumu pie elektroinstrumenta, negarantē drošu izmantošanu.

**d) Darbinstrumenta pieļaujamajam apgriezīgu skaitam jābūt vismaz tik lielam, kāds maksimālais apgriezīgu skaits ir norādīts uz elektroinstrumenta.**

Piederumi, kas rotē ātrāk, nekā tas ir pieļaujams, var saplīst un lidot apkārt.

**e) Darbinstrumenta ārējam diametram un biezumam jāatbilst elektroinstrumenta izmēru datiem.**

Nepareizi izmērītos darbinstrumentus nevar pietiekami ekranēt vai kontrolēt.

**f) Slīpripām, atlokiem, šķīvjuveida slīpripām vai citiem piederumiem ir precīzi jāiederas uz elektroinstrumenta slīpēšanas darbvirspas.**

Darbinstrumenti, kuri precīzi neiederas uz elektroinstrumenta slīpēšanas darbvirspas, nevienmērīgi rotē, ļoti stipri vibrē, un var radīt kontroles zaudēšanu.

**g) Neizmantojiet bojātus darbinstrumentus.**

Pirms darbinstrumentu katras izmantošanas reizes pārbaudiet, vai, piem., slīpripām nav atšķelumu un plaisu, šķīvjuveida slīpripām nav plaisu, nodiluma vai spēcīga nolietojuma, stieplu sukām nav nenostiprinātu vai salūzušu stieplu. Ja elektroinstrumenti vai darbinstrumenti nokrīt, pārbaudiet, vai tas nav bojāts, vai izmantojiet nebojātu darbinstrumentu. Ja jūs esat pārbaudījis un ievietojis darbinstrumentu, uzturieties pats un tuvumā esošās personas ārpus rotējošā darbinstrumenta plaknes un ļaujiet ierīcei vienu minūti darboties ar maksimālo apgriezīgu skaitu. Bojātie darbinstrumenti lūzt lielākoties šajā pārbaudes laikā.

**h) Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus.**

Atkarībā no lietošanas veida izmantojiet visas sejas aizsargu, acu aizsargu vai aizsargbrilles. Ja vien ir piemērots, lietojiet pretputekļu respiratoru, ausu aizsargus, aizsargcimodus vai speciālo priekšautu, kas pasargā jūs no mazām slīpēšanas un materiālu daļiņām. Acis jāpasargā no apkārtlidojošiem svešķermeņiem, kuri rodas dažādu lietošanas veidu laikā. Pretputekļu respiratoram vai respiratora maskai jāfiltrē putekļi, kuri rodas lietošanas laikā. Ja jūs ilgstoši esat pakļauts skaļa trokšņa iedarbībai, jums var iestāties dzirdes zudums.

**i) Uzmaniet, lai citas personas atrastos drošā attālumā no jūsu darba zonas.**

Katram, kas ieiet darba zonā, jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi. Darba materiāla atlūzas vai saplīsuši darbinstrumenti var aizlidot un izraisīt savainojumus arī ārpus tiešās darba zonas.

**j) Turiet ierīci tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, kad izpildāt darbus, kuru laikā darbinstrumenti var sadurties ar slēptu elektroinstalāciju vai savu tīkla barošanas kabeli.**

Kontakts ar spriegumu vadošu līniju var pakļaut spriegumam arī ierīces metāla daļas un radīt elektrisko triecienu.

**k) Sargājiet tīkla barošanas kabeli no rotējošiem darbinstrumentiem.**

Ja jūs zaudējat kontroli pār ierīci, var tikt pārgriezts vai satverts tīkla barošanas kabelis, un jūsu delna vai roka var iekļūt rotējošā darbinstrumentā.

**l) Nekad nenolieciet elektroinstrumentu, pirms darbinstrumenti nav pilnīgi apstādinātā stāvoklī.**

Rotējošais darbinstrumenti var nonākt saskarē ar kontaktvirsmu, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

**m) Neļaujiet elektroinstrumentam darboties, kamēr jūs to pārnēsājat.**

Rotējošs darbinstrumenti nejaušas saskares gadījumā var satvert jūsu apģērbus, un darbinstrumenti var ieurbties jūsu ķermenī.

**n) Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas spraugas.**

Motora ventilators ievilk putekļus korpusā, un metāla putekļu spēcīgs sablīvējums var izraisīt elektriskos riskus.

**o) Tādēļ neizmantojiet elektroinstrumentu aizdedzināmu materiālu tuvumā.**

Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.

**p) Neizmantojiet darbinstrumentus, kuriem ir nepieciešams dzesēšanas šķidrums.**

Ūdens vai citu dzesēšanas šķidrums izmantošana var radīt elektrisko triecienu.

**Papildu drošības norādījumi visiem lietošanas veidiem un atsitienam**

Atsitiens ir rotējošā darbinstrumenta, piem., slīpripas, šķīvjuveida slīpripas, stiepļu suku utt., kas aizķeras vai nosprostojas, pēkšņa reakcija. Aizķeršanās vai nosprostošanās rada rotējošā darbinstrumenta strauju apturēšanu. Tādējādi nekontrolējams elektroinstrumenti tiek paātrināti pretēji darbinstrumenta griešanās virzienam nosprostojumā vietā.

Ja, piem., slīpripa aizķeras vai nosprostojas darba materiālā, tad slīpripas mala, kas iedziļinās darba materiālā, var ieķerties un tādējādi izlauzt slīpripu vai izraisīt atsitienu. Tādā gadījumā slīpripa virzās uz operatora pusi vai prom no viņa, atkarībā no rīpas griešanās virziena nosprostojumā vietā. Turklāt slīpripas var arī saplīst.

Atsitiens ir elektroinstrumenta nepareizas vai kļūdainas lietošanas sekas.

To var novērst, izmantojot piemērotus piesardzības pasākumus, kā turpmāk aprakstīts.

- Stingri turiet elektroinstrumentu un novietojiet ķermeni un rokas tādā pozīcijā, kurā jūs varat uztvert atsitienu spēkus. Vienmēr izmantojiet papildrokturi, ja ir pieejams, lai iegūtu maksimāli iespējamo kontroli pār atsitienu spēkiem vai reakcijas momentiem paātrinājuma laikā. Operators var pārvaldīt atsitienu spēkus un reakcijas spēkus veicot piemērotus piesardzības pasākumus.
- Nekad nelieciet rokas rotējošo darbinstrumentu tuvumā. Darbinstruments atsitienu gadījumā var virzīties pāri delnai.
- Ar ķermeni izvairieties no zonas, kurā elektroinstrumenti pārvietoti atsitienu gadījumā. Atsitiens dzen elektroinstrumentu pretēji slīpripas virzienam nosprostojumā vietā.
- Īpaši uzmanīgi strādājiet stūru, asu malu zonā utt. Novērsiet darbinstrumentu atlēkšanu no darba materiāla un iestrēgšanu. Rotējošam darbinstrumentam stūros, pie asām malām vai ja tas atlec, ir tendence uz iestrēgšanu. Tas izraisa kontroles zaudēšanu vai atsitienu.

**Drošības norādījumi slīpēšanai ar smilšpapīru**

**a) Nelietojiet pārmērīga izmēra slīpēšanas plātnes, bet gan izpildiet ražotāja norādes par slīpēšanas plātnes izmēru.**

Slīpēšanas plātnes, kuras izvirzās ārpus šķīvjuveida slīpripas, var izraisīt savainojumus, kā arī radīt slīpēšanas plātņu nosprostošanos, saplīšanu vai atsitienu.

**Papildu drošības norādījumi**

- Veicot darbu, pievienojiet piemērotu nosūkšanas iekārtu pie komplektā iekļautā adaptera. Ievēribai!** Neļaujiet slīpēšanas putekļiem nokļūt atklātas uguns tuvumā, putekļi var būt sprādzienbīstami.
- Vienmēr lietojiet aizsargbrilles un putekļu aizsargmasku, ja veicat slīpēšanas darbus, īpaši darbos virs galvas, un apstrādājot kritiskus materiālus!**

Slīpējot noteiktus materiālus (piem., svīnu saturošas krāsas, dažus koksnes un metāla veidus), rodas kaitīgi vai indīgi putekļi. Pieskaršanās šiem putekļiem vai to ieelpošana var radīt bīstamību operatoram vai tuvumā esošajām personām.

**Norādes par vibrācijām un skaņas intensitātes līmeni**

Ierobežojiet skaņas intensitātes līmeni un vibrāciju līdz minimumam!

- Izmantojiet tikai nevainojamus elektroinstrumentus.
- Regulāri apkopiet un rīriet elektroinstrumentu.
- Pielāgojiet savu darba veidu elektroinstrumentam.
- Nepārslogojiet elektroinstrumentu.
- Ja nepieciešams, uzticiet pārbaudīt elektroinstrumentu.
- Izslēdziet elektroinstrumentu, kad to nelietojat.

**Atlikušie riski**

Arī tad, ja jūs lietojat šo elektroinstrumentu atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas atlikušie riski. Šādi riski var rasties sakarā ar šī elektroinstrumenta konstrukciju un komplektāciju:

- Veselības kaitējumi, kas izriet no delnu-roku vibrācijām, ja ierīci izmanto ilgāku laika posmu vai nepienācīgi vada un apkopj.
- Savainojumi un materiālie zaudējumi, ko izraisa apkārtlidojoši darbinstrumenti, kuri sakarā ar pēkšņu bojājumu, nodilumu vai nepienācīgu piestiprināšanu negaidīti tiek izsviesti no elektroinstrumenta.
- Apdegumi un griezti savainojumi, ja darbinstrumentiem uzreiz pēc lietošanas un / vai pieskaras ar kailu ādu.

**Bīdīnājums!** Šis elektroinstrumenti darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

**6. Tehniskie raksturlielumi**

<b>Tikla pieslēgums</b>	220-240 V~ 50 Hz
<b>Motora jauda</b>	710 W
<b>Darbības režīms</b>	S1
<b>Nominālais apgriezīgu skaits n</b>	800-1800 min <sup>-1</sup>
<b>Darbvārpstas izmērs</b>	M 14
<b>Slīplāķņu diametrs</b>	Ø 225 mm
<b>Slīpēšanas papīra diametrs</b>	Ø 225 mm
<b>Aizsardzības klase</b>	II / □
<b>Ierīces svars</b>	apt. 5,0 kg
<b>Skaņas spiediena līmenis L<sub>PA</sub></b>	91 dB(A)
<b>Skaņas jaudas līmenis L<sub>WA</sub></b>	102 dB(A)
<b>Kļūda K (K<sub>PA</sub>/K<sub>WA</sub>)</b>	3 dB



Delnas-rokas vibrācija	
slīpējot ar slīpēšanas plātņi ah, DS	3,24 m/s <sup>2</sup>
Kļūda K	1,5 m/s <sup>2</sup>

Norādītā delnas-rokas vibrācijas vērtība ir balstīta uz slīpēšanu ar slīpēšanas plātņi. Citi lietošanas veidi var radīt citas vērtības.

Trokšņa un vibrācijas vērtības bija noteiktas atbilstoši standarta EN 60745-1 un EN 60745-2-3 prasībām.

Norādītā vibrācijas vērtība ir mērīta saskaņā ar standartizētu pārbaudes metodi un to var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citām ierīcēm.

Norādīto vibrācijas vērtību var izmantot arī darba pārtraukumu novērtēšanai.

**Brīdinājums! Atkarībā no tā, kā jūs izmantojat elektroinstrumentu, faktiskās vibrācijas vērtības var atšķirties no norādītajām!**

**Veiciet pasākumus, lai pasargātos no vibrāciju slodzes!**

**Turklāt ņemiet vērā visu darba gaitu, tātad arī brīžus, kad elektroinstrumenti darbojas bez slodzes, vai ir izslēgti!**

**Piemēroti pasākumi bez visa pārējā ietver sevi elektroinstrumenta un ievietojamā instrumenta regulāru apkopi un kopšanu, regulārus pārtraukumus, kā arī labu darba gaitas plānošanu!**

**Lietojiet dzirdes aizsargus.**

Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

## 7. Darbības pirms lietošanas sākšanas

Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci.

Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).

Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.

Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti.

Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

### UZMANĪBU!

**Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar polimēru materiāla maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!**

Pirms pieslēgšanas pārliecinieties, vai datu plāksnītē norādītā informācija sakrīt ar elektrotīkla parametriem.

- Nekavējoties ziņojiet par iespējamiem bojājumiem transporta uzņēmumam, kurš bija piegādājis elektroinstrumentu.
- Nedrīkst pieļaut garas barojošās līnijas (pagarinātājus).
- Nelietojiet elektroinstrumentu mitrā vai slapjā telpā.
- Elektroinstrumentu drīkst lietot tikai piemērotās telpās (labi ventilētās).

## 8. Uzstādīšana un lietošana

### ⚠ Ievēribai!

**Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi uzstādiet ierīci!**

⚠ **Brīdinājums!** Vienmēr atvienojiet tīkla kontaktspraudni, pirms veicat ierīces iestatījumus.

### 8.1 Uzstādīšana (1.-3. att.)

- Salieciet kopā priekšējo un aizmugurējo daļu un pievelciet spārnuzgriezni (3).

### Iesūkšanas caurules pagarinājuma montāža (4. att.)

Ievietojiet iesūkšanas caurules pagarinājumu (11) iesūkšanas caurules pagarinājuma pieslēgumā (12) un nofiksējiet to, kā parādīts 4. att.

**Norādījums:** Noregulējiet sienu un griestu slīpmašīnu ar iesūkšanas caurules pagarinājumu (11) tā, lai jūs varētu ērti ar to strādāt. Ierīci drīkst izmantot arī bez iesūkšanas caurules pagarinājuma.

### 8.2 Pareizā slīpēšanas papīra izvēle

1. Slīpēšanas papīra grauda izmērs ir norādīts otrajā pusē. Jo mazāks norādītais numurs, jo lielāks grauda izmērs.
2. Izmantojiet rupja grauda slīpēšanas papīru rupjiem slīpēšanas darbiem un smalka grauda slīpēšanas papīru – no beiguma apstrādei.
3. Ir ieteicami slīpēšanas papīri ar alumīnija oksīdu, silīcija karbīdu vai citiem sintētiskajiem abrazīvajiem līdzekļiem.
4. Sāciet ar rupju grauda izmēru un pabeidziet ar smalku grauda izmēru, ja jūs varat izvēlēties slīpēšanas papīru ar dažādiem grauda izmēriem, lai iegūtu labu vai gludu slīpēšanas rezultātu.

### 8.3 Slīpēšanas papīra piestiprināšana un nomaiņa (7. att.)

1. Piestipriniet slīpēšanas papīru (16) pie spīlēšanas plātnes (1), izmantojot līpaizdares mehānismu.
2. Izlīdziniet slīpēšanas papīru (16) pie spīlēšanas plātnes (1) un vienmērīgi to piespiediet.
3. Noņemiet slīpēšanas papīru (16) no spīlēšanas plātnes (1), lai to nomainītu pret jaunu/citu (7. att.).

### 8.4 Putekļu nosūkšanas iekārtas pieslēgums (1., 5., 6. att.)

**Brīdinājums!** Apstrādājot, piem., krāsas klājumu, kas satur svīnu, var rasties kaitīgas/indīgas gāzes. Tas rada risku gan lietotājam, gan arī tuvumā esošām personām! Tādēļ šo elektroinstrumentu izmantojiet tikai ar putekļu nosūkšanas ierīci un pasargājiet sevi un citas personas darba zonā papildus ar piemērotiem individuālajiem aizsardzības līdzekļiem!

Darbā ar šo elektroinstrumentu rodas liels putekļu daudzums. Putekļu nosūkšana ir ļoti lietderīga, lai uzturētu tīru darba zonu. Nosūkšanas iekārtu vai putekļu sūcēju var savienot ar lokano iesūkšanas šļūteni (14), ko pievieno pie putekļu nosūkšanas iekārtas pieslēguma.

Ievietojiet šļūtenes adapteri (15) putekļu nosūkšanas iekārtas pieslēgumā (10 vai 12) un nofiksējiet to, kā parādīts 5. un 6. att.

Norādījums: Pievienojiet instrumentu pie nosūkšanas ierīces vai putekļu sūcēja. Tas nodrošina putekļu un nogulsneņu lielisku nosūkšanu.

⚠ **Levērībai!** Noteikti izmantojiet putekļu atdalītāju.

Norādījums: Pārliecinieties, vai putekļu sūcējs ir piemērots izmantošanai ar elektroinstrumentu.

### 8.5 Sukas malas darbība (7. att.)

Šī elektroinstrumenta slipplāksni apņem sukas mala (A). Tā sniedz divas priekšrocības:

- Sukas mala (A) sniežas ārpus slipplāksnes (1) un virsma piekļaujas pie apstrādājamās virsmas. Tādējādi slipplāksni novieto paralēli darba virsmai, pirms darbinstruments nonāk saskarē ar apstrādājamo virsmu. Tādējādi nepieļauj sirpjveida padziļinājumu, ko veic slipplāksnes mala.
- Turklāt sukas mala (A) novērš pārmērīgu putekļu veidošanos. Pateicoties sariem, slipēšanas laikā radušos putekļus neizvada uz āru, bet gan utilizē, izmantojot nosūkšanas sistēmu. Pirms katra darba ar šo elektroinstrumentu pārliecinieties, vai sukas mala (A) darbojas. Lieciet to nomainīt, ja konstatējat bojājumus vai nodilumu.

### 8.6 Pieslēgums pie elektroapgādes

- Pārliecinieties, vai elektroinstrumenti ir izslēgti.
- Ievietojiet fikla kontaktspraudni atbilstoši noteikumiem uzstādītajā kontaktligzdā, kas atbilst atbilstošajām prasībām saskaņā ar tehniskajiem datiem.
- Tagad šis elektroinstrumenti ir gatavi darbam.

### 8.7 Ieslēgšana / izslēgšana (8. att.)

Ieslēgšana:

Nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (13).

Ilgstošas lietošanas režīms (8. att.):

Nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (13) un nostipriniet ar stāvokļa fiksēšanas pogu (6).

Izslēgšana:

Īslaicīgi iespiediet un atlaidiet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (13).

### 8.8 Apgriezienu skaita regulēšana (9. att.)

Pirms darba sākuma noregulējiet apgriezienu skaitu piemēroti lietošanas veidam. Izmantojiet mazu apgriezienu skaitu rūpīgiem slipēšanas darbiem, palieliniet apgriezienu skaitu smalkiem slipēšanas darbiem.

Noregulējiet apgriezienu skaitu, nospiežot taustiņus (5).

- Nospiediet taustiņu (+), lai palielinātu apgriezienu skaitu (9. att.).
- Nospiediet taustiņu (-), lai samazinātu apgriezienu skaitu (9. att.).

**Norādījums:** Darbinstruments pēc izslēgšanas turpina griezties pēc inerces. Nogaidiet, līdz darbinstruments ir pilnīgi apstādināts, pirms novietojat elektroinstrumentu.

### 8.9 Slipēt

- Piestipriniet piemērotu slipēšanas plātni (16) un izvēlieties piemērotu apgriezienu skaitu.
- Stabili noturiet elektroinstrumentu aiz satveršanas virsmām (7, 2) un ieslēdziet to, kā aprakstīts.
- Nogaidiet, līdz darbinstruments ir sasniedzis savu pilno darba ātrumu.
- Vadiet slipplāksni (1) pēc iespējas paralēli sienai un novietojiet to ar sukas malu (A) vispirms uz apstrādājamās virsmas.
- Mazliet izdariet spiedienu uz slipplāksnes galvu (1), lai novietotu darbinstrumentu uz apstrādājamās virsmas.
- Pārvietojiet elektroinstrumentu pa virsmu, izdarot vienmērīgas kustības.

**Norādījums:** Neturiet elektroinstrumentu pārāk ilgi vienā vietā, lai nepieļautu nevienmērīgu slipēšanas rezultātus.

- Paceliet slipēšanas plātni (1) no apstrādājamās virsmas, pirms izslēdzat elektroinstrumentu.
- Nogaidiet, līdz darbinstruments ir pilnīgi apstādināts, pirms novietojat elektroinstrumentu.

### 8.10 Griestu slipēšana (11. att.)

Darbiem griestu zonā nofiksējiet slipēšanas galvu ar šķeltlapu (C) (iekļauta piegādes komplektā), kā parādīts 11. attēlā.

### 8.11 Gaismas diodes lukturis (10. att.)

Lai nodrošinātu labi apgaismotu darba vietu, pēc vajadzības izmantojiet gaismas diodes lukturi (4).

Nospiediet slēdzi (B), lai ieslēgtu / izslēgtu gaismas diodes lukturi (4).

### 8.12 Pēc lietošanas

- Izslēdziet elektroinstrumentu, kā aprakstīts, atvienojiet to no elektroapgādes un ļaujiet atdzist.
- Tīriet un apkopiet elektroinstrumentu, kā aprakstīts 10. punktā, un pēc tam rūpīgi uzglabājiet.

## 9. Pieslēgšana elektrotīklam

**Instalētais elektromotors ir pieslēgts darbam gatavā veidā. Pieslēgums atbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Klienta elektrotīkla pieslēgumam un izmantotajam pagarinātajam jāatbilst šiem noteikumiem.**

### 9.1 Bojāts elektropieslēguma vads

Elektropieslēguma vadiem bieži rodas izolācijas bojājumi.

To iemesli var būt šādi:

- saspiestas vietas, ja pieslēguma vadi stiepjas caur logu vai durvju ailu;
- lūzuma vietas pieslēguma vada nepareizas nostiprināšanas vai izvietošanas dēļ;
- griezuma vietas pieslēguma vada pārbruksanas dēļ;
- izolācijas bojājumi, izraujot no sienas kontaktligzdas;
- plaisas izolācijas novecošanās dēļ.

Šādus bojātus elektropieslēguma vadus nedrīkst izmantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzīvībai.

Regulāri pārbaudiet pieslēguma vadus, vai tiem nav bojājumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā pieslēguma vads nebūtu pievienots elektrotīklam.

Elektropieslēguma vadiem jāatbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Izmantojiet tikai pieslēguma vadus ar tādu pašu marķējumu.

Tipa nosaukuma uzdruka uz pieslēguma vada ir obligāta.

## 9.2 Maiņstrāvas motors

- Nominālajam spriegumam jābūt 220 - 240 V~ 50 Hz.
- Pagarinātājiem līdz 25 m garumam jābūt 1,5 kvadrātmilimetru šķērsgriezumam.

Pieslēgšanu un remontu drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:

- motora strāvas veids;
- ierīces datu plāksnītē norādītie dati;

## 10. Tīrīšana, apkope un glabāšana

### ⚠ Ievēribai!

Pirms jebkādiem tīrīšanas un apkopes darbiem atvienojiet tīkla kontaktspraudni! Savainošanās risks, ko rada strāvas impulsi!

### ⚠ Ievēribai!

Nogaidiet, līdz ierīce ir pilnīgi atdzisusi! Risks gūt apdegumus!

### 10.1 Tīrīšana

- Uzturiet ierīci tīru no putekļiem un nefirumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai izpūstiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu.
- Mēs iesakām tīrīt ierīci tieši pēc katras lietošanas.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un mazliet šķidro ziepju. Neizmantojiet koroziju izraisošus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie varētu bojāt ierīces plastmasas daļas. Uzmaniet, lai ūdens nevarētu iekļūt ierīces iekšienē.

### 10.2 Apkope

Pirms un pēc katras lietošanas pārbaudiet, vai elektroinstrumentam un piederumiem (piem., darbinstrumentiem) nav nodiluma un bojājumu. Ja nepieciešams, nomainiet tos pret jauniem, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā. Turklāt ievērojiet tehniskās prasības.

#### 10.2.1 Slīplāksne, sukas mala

Uzticiet kvalificētam speciālistam nomainīt slīplāksni (1) un sukas malu (A) bojājumu vai spēcīga nodiluma gadījumā pret tāda paša tipa jaunām detaļām.

#### 10.2.2 Tīkla pieslēguma vada nomainīšana

Uzticiet bojāto elektroinstrumenta tīkla pieslēguma vadu nomainīt ražotājam vai tā klientu servisam vai tamlīdzīgi kvalificētai personai, lai nepieļautu bīstamību.

**Brīdinājums! Elektroinstrumenta iekšienē neatrodas nekādas daļas, kuras lietotājs varētu apkopot! Nekad neatveriet elektroinstrumentu! Citiem apkopes darbiem nogādājiet to pie kvalificēta speciālista!**

### 10.2.3 Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

Nodilumam pakļautās daļas\*: Oglekļa sukas, slīpēšanas paliktņi, birsteņi, smilšpapīrs

\* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

### 10.3 Glabāšana

#### ⚠ Ievēribai! Atvienojiet tīkla kontaktspraudni!

1. Elektroinstrumentus, ko nelietojat, uzglabājiet sausā, labi ventilētā, augstu izvietotā vai aizslēgtā, bērniem nepieejamā vietā.
2. Uzglabājiet elektroinstrumentu, lietošanas instrukciju un, ja nepieciešams, piederumus pēc iespējas oriģinālajā iepakojumā. Tādējādi informācija un daļas vienmēr ir sagatavotas lietošanai.

## 11. Transportēšana

### ⚠ Ievēribai! Atvienojiet tīkla kontaktspraudni!

1. Vienmēr pārnēsājiet elektroinstrumentu aiz satveršanas virsmām.
2. Iepakojiet elektroinstrumentu, lai nepieļautu bojājumus, kas rodas transportēšanas laikā. Šim nolūkam izmantojiet oriģinālo iepakojumu.
3. Pasargājiet elektroinstrumentu no vibrācijām un satricinājumiem, it sevišķi transportējot transportlīdzekļos.

## 12. Likvidācija un atkārtota izmantošana

Ierīce atrodas iepakojumā, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojums ir izejmateriāls, un to var izmantot atkārtoti vai nodot izejvielu aprītē.


Ierīce un tās piederumi ir no dažādiem materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Bojātās detaļas jānodod īpašo atkritumu pārstrādei. Jautājiet specializētā veikalā vai pašvaldībā!



**Iepakojums izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, ko var nodot vietējos otrreizējās pārstrādes punktos.**

**Par iespējām utilizēt nolietoto ierīci jautājiet sava novada vai pilsētas administrācijā.**

### Nolietotās iekārtas nedrīkst izmest mājsaimniecības atkritumos!

 Šis simbols norāda uz to, ka šo ražojumu saskaņā ar Direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (2012/19/ES) un vietējiem likumiem, nedrīkst utilizēt kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Šis ražojums jānodod šim nolūkam paredzētajā savākšanas vietā. To var izdarīt, piem., atdodot to atpakaļ tirzniecības vietā, kad pērk līdzīgu ražojumu, vai nododot pilnvarotā savākšanas vietā, kas atbildīga par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu otrreizējo pārstrādi. Nelietpratīga rīkošanās ar nolietotām iekārtām sakarā ar potenciāli bīstamām vielām, kuras bieži vien satur elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi, var negatīvi ietekmēt apkārtnējo vidi un cilvēku veselību. Lietpratīgi utilizējot šo ražojumu, jūs veicināt dabas resursu efektīvu lietošanu. Informāciju par nolietoto iekārtu savākšanas vietām jūs saņemsiet savā pašvaldībā, atkritumu utilizācijas sabiedriskajā organizācijā, pilnvarotajā iestādē, kas atbildīga par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu utilizāciju vai tuvākajā atkritumu izvešanas uzņēmumā.

### 13. Traucējumu novēršana

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Elektroinstruments nesāk darboties	Pārtraukta elektroapgāde	Pārbaudiet elektroapgādi, pievienojot citu elektroinstrumentu
	Bojāts tīkla barošanas kabelis vai kontaktspraudnis	Pārbaudi veic kvalificēts elektriķis
	Cits elektroinstrumenta elektriskais bojājums	Pārbaudi veic kvalificēts elektriķis
Elektroinstruments nedarbojas ar pilnu jaudu	Pārāk garš pagarinātāja kabelis un / vai pārāk mazs šķērsgriezums	Izmantojiet pieļaujamā garuma un / vai šķērsgriezuma pagarinātāja kabeli
	Elektroapgādei (piem., ģeneratoram) ir pārāk zems spriegums	Pievienojiet elektroinstrumentu pie piemērotas elektroapgādes
Slikts darba rezultāts	Nodilusi darbinstruments	Nomainiet darbinstrumentu
	Nodilusi slipplāksne	Lieciet nomainīt slipplāksni
Spēcīga putekļu veidošanās	Nodilusi sukas mala	Lieciet nomainīt sukas malu
	Nav pievienota / nav ieslēgta putekļu nosūkšanas iekārta	Pievienojiet / ieslēdziet putekļu nosūkšanas iekārtu

## 14. Garantijas sertifikāta

### Augsti cienītā kliente, augsti godātais klient,

mūsu ražojumi ir pakļauti stingrai kvalitātes kontrolei. Ja tomēr šī ierīce nevainojami nedarbojas, mēs to ļoti nožēlojam un lūdzam vērsties mūsu servisa dienestā pēc adreses, kas norādīta šajā garantijas talonā. Mēs esam pieejami arī telefoniski pa norādīto servisa tālruna numuru. Lai izvirzītu garantijas prasības, jāievēro šādi punkti:

- Šie garantijas noteikumi reglamentē papildu garantijas pakalpojumus. Šī garantija neskar jūsu likumā noteiktās garantijas prasības. Mūsu garantija jums ir bez maksas.
- Garantijas pakalpojums attiecas vienīgi uz trūkumiem, kuri ir izskaidrojami ar materiālu vai ražošanas defektiem, un ir ierobežots ar šo trūkumu novēršanu vai ierīces apmaiņu. Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces noteikumiem atbilstošā veidā nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Tādēļ garantijas līgums nedarbojas, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos. No mūsu garantijas ir izslēgti papildu pienākumi sniegt atbildzinājumu par bojājumiem, kas radušies transportēšanas laikā, bojājumiem, kas radušies sakarā ar montāžas instrukcijas neievērošanu vai tehniski nepareizu uzstādīšanu, lietošanas instrukcijas neievērošanu (piem., veicot pieslēgumu pie nepareiza tīkla sprieguma vai strāvas veida), ļaunprātīgu vai nelietpratīgu lietošanu (piem., ierīces pārslodze vai nepieļaujamu darbinstrumentu vai piederumu izmantošana), apkopes un drošības noteikumu neievērošanu, svešķermeņu iekļūšanu ierīcē (piem., smiltis, akmeņi vai putekļi), spēka pielietošanu vai ārēju iejaukšanos (piem., bojājumi, kas rodas nokrišanas dēļ), kā arī lietošanas laikā radušos parasto nodilumu.

Garantijas prasība tiek atcelta, ja ierīcē jau bija veikta kāda iejaukšanās.

- Garantijas termiņš ir 3 gadi, un tas sākas no ierīces pirkuma datuma. Garantijas prasības ir izvirzāmas pirms garantijas termiņa izbeigšanās divu nedēļu laikā pēc tam, kad esat atklājis defektu. Garantijas prasību izvirzīšana pēc garantijas termiņa izbeigšanās ir izslēgta. Ierīces remonts vai apmaiņa nepagarina garantijas termiņu, kā arī ar šo pakalpojumu nenosaka jaunu garantijas termiņu ierīcei vai iespējami iebūvētajām rezerves daļām. Tas attiecas arī uz vietās veiktā servisa izmantošanu.
- Lai izvirzītu savu garantijas prasību, lūdzam vērsties pēc zemāk norādītās servisa adreses. Ja reklamācija izvirzīta garantijas termiņa laikā, mēs jums piešķirsim atgriešanas pavadzīmi, ar kuru jūs varat bez maksas nosūtīt mums atpakaļ defektīvo ierīci. Lūdzam iespējami precīzi aprakstīt reklamācijas iemeslu. Ja ierīces defekts ietilpst mūsu garantijas pakalpojumā, jūs nekavējoties saņemsiet atpakaļ salabotu vai jaunu ierīci.

Protams, par maksu mēs novēršam arī ierīces defektus, kuri neietilpst garantijas apjomā vai vairs tajā neietilpst. Šim nolūkam nosūtiet ierīci uz mūsu servisa adresi.

### Pakalpojumu karstā linija (LV):

00800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

### Pakalpojums-e-pasts (LV):

service.lv@schepbach.com

### Adrešu dienests (LV):

-



Timekļa vietnē [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) jūs varat lejupielādēt šo un daudzas citas rokasgrāmatas, ražojumu video un instalēšanas programmatūru.

Izmantojot QR kodu, jūs nokļūstat tieši Lidl servisa timekļa vietnē ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) un, ievadot preces numuru (IAN) 339651\_1910, varat atvērt savu lietošanas instrukciju.

Inhalt:	Seite:
1. Einleitung .....	73
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-11) .....	73
3. Lieferumfang .....	73
4. Bestimmungsgemäße Verwendung .....	73
5. Sicherheitshinweise .....	74
6. Technische Daten .....	77
7. Vor Inbetriebnahme .....	77
8. Aufbau und Bedienung .....	78
9. Elektrischer Anschluss .....	79
10. Reinigung, Wartung und Lagerung .....	79
11. Transport .....	80
12. Entsorgung und Wiederverwertung .....	80
13. Störungsabhilfe .....	81
14. Garantiekunde .....	82
15. Konformitätserklärung .....	84

## 1. Einleitung

### HERSTELLER:

#### **schepdach**

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### VEREHRTER KUNDE,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

### HINWEIS:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

### Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

## 2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-11)

1. Schleifplatte
2. Vorderer Haltegriff
3. Flügelmutter
4. LED-Licht
5. Einstellung Drehzahl
6. Feststellknopf
7. Hauptgriff
8. Netzkabel
9. Zusätzlicher Handgriff
10. Anschluss für Staubabsaugung
11. Saugrohrverlängerung
12. Anschluss Saugrohrverlängerung
13. EIN / AUS-Schalter
14. Flexibler Saugschlauch
15. Schlauchadapter
16. Schleifpapier
17. Inbusschlüssel
18. Kreuzschlitzschraubendreher
19. Kohlebürsten

## 3. Lieferumfang

- 1 Wand- und Deckenschleifer
- 1 flexibler Saugschlauch (14)
- 6 Schleifblätter (16) (verschiedene Körnungen)
- 1 Kreuzschlitzschraubendreher (18)
- 2 Ersatz-Kohlebürsten (19)
- 1 Inbusschlüssel (17)
- 1 Splint (C)

## 4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der bestimmungsgemäße Gebrauch dieses Elektrowerkzeuges umfasst das großflächige Trockenschleifen von Trockenbauwänden zur Vorbereitung vor dem Anstrich oder Tapezieren unter Verwendung geeigneter Schleifblätter.

Für die Bearbeitung von kleinen Flächen sowie Ecken und Kanten ist dieses Elektrowerkzeug nicht geeignet. Es eignet sich zudem nicht zum Abschleifen von Tapeten und darf nicht zum Nassschleifen eingesetzt werden.

Das Elektrowerkzeug darf nicht als Trenn- oder Schruppschleifer, Polierer oder mit Drahtbürsten verwendet werden. Asbesthaltige Materialien dürfen mit diesem Elektrowerkzeug nicht bearbeitet werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

## 5. Sicherheitshinweise

**⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### Arbeitsplatzsicherheit

**a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**

Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

**b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

**c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.**

Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### Elektrische Sicherheit

**a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen.**

Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

**b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.**

**c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.**

Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

**d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.**

Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

**e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.**

Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

**f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.**

Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### Sicherheit von Personen

**a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.**

Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

**b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.**

Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

**c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.**

Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

**d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**

Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

**e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.**

Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

**f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck.**

Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

**g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.**

Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.



## Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

### a) Überlasten Sie das Gerät nicht.

Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

### b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

### c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.

Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

### d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

### e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.

Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

### f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

### g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.

Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## Service

### a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

## Sicherheitshinweise für alle Anwendungen - Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen, Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren und Trennschleifen

### a) Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Sandpapierschleifer.

Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

### b) Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren und Trennschleifen.

Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.

### c) Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.

Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

### d) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.

Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

### e) Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.

Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

### f) Schleifscheiben, Flansche, Schleifteller oder anderes Zubehör müssen genau auf die Schleifspindel ihres Elektrowerkzeugs passen.

Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

### g) Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge.

Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.

### h) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.

Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Stauboder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

### i) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich.

Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

- j) **Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.**

Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- k) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.**

Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.

- l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.**

Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

- m) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.**

Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.

- n) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.**

Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.

- o) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.**

Funken können diese Materialien entzünden.

- p) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.**

Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

### **Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen & Rückschlag**

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs.

Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge. Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird. Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen. Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

### **Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen**

- a) **Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße.**

Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

### **Zusätzliche Sicherheitshinweise**

- a) **Schließen Sie zum Arbeiten eine geeignete Absauganlage an den mitgelieferten Adapter an.**
- b) **Achtung!** Lassen Sie Schleifstäube nicht in die Nähe von offenem Feuer gelangen, Stäube können explosiv sein.
- c) **Tragen Sie stets eine Schutzbrille und eine Staubschutzmaske, wenn Sie Schleifarbeiten durchführen, besonders bei Überkopf-Arbeiten und beim Bearbeiten kritischer Materialien!**

Beim Schleifen bestimmter Materialien (z.B. Bleifarben, manche Holz- und Metallarten) entstehen schädliche oder giftige Stäube. Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindlicher Personen darstellen.

### **Hinweise zur Vibration und Geräusentwicklung**

Beschränken Sie die Geräusentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

1. Verwenden Sie nur einwandfreie Elektrowerkzeuge.
2. Warten und reinigen Sie das Elektrowerkzeug regelmäßig.
3. Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Elektrowerkzeug an.
4. Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.
5. Lassen Sie das Elektrowerkzeug gegebenenfalls überprüfen.
6. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus, wenn es nicht benutzt wird.

## Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Verletzungen und Sachschäden, verursacht durch herumschleudernde Einsatzwerkzeuge, die aufgrund von plötzlicher Beschädigung, Verschleiß oder nicht ordnungsgemäßer Anbringung unerwartet aus/von dem Elektrowerkzeug geschleudert werden.
- Verbrennungen und Schnittverletzungen, falls Einsatzwerkzeuge direkt nach dem Gebrauch und/oder mit der bloßen Haut berührt werden.

**Warnung!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

## 6. Technische Daten

<b>Netzanschluss</b>	220-240 V~ 50 Hz
<b>Motorleistung</b>	710 W
<b>Betriebsart</b>	S1
<b>Nenn Drehzahl n</b>	800-1800 min <sup>-1</sup>
<b>Spindelgröße</b>	M 14
<b>Schleifplatten-Durchmesser</b>	Ø 225 mm
<b>Schleifpapier-Durchmesser</b>	Ø 225 mm
<b>Schutzklasse</b>	II / □
<b>Gerätgewicht</b>	ca. 5,0 kg
<b>Schalldruckpegel L<sub>PA</sub></b>	91 dB(A)
<b>Schalleistungspegel L<sub>WA</sub></b>	102 dB(A)
<b>Unsicherheit K (K<sub>PA</sub>/K<sub>WA</sub>)</b>	3 dB

<b>Hand-Arm-Vibration</b>	
<b>beim Schleifen mit Schleifblatt ah, DS</b>	3,24 m/s <sup>2</sup>
<b>Unsicherheit K</b>	1,5 m/s <sup>2</sup>

Der angegebene Hand-Arm-Vibrationswert basiert auf Schleifen mit Schleifblatt. Andere Anwendungen können zu anderen Werten führen.

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745-1 und EN 60745-2-3 ermittelt.

Der angegebene Vibrationswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Vibrationswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

**Warnung! Abhängig davon, wie Sie das Elektrowerkzeug einsetzen, können die tatsächlichen Vibrationswerte von dem angegebenen abweichen!**

**Ergreifen Sie Maßnahmen, um sich gegen Vibrationsbelastungen zu schützen!**

**Berücksichtigen Sie dabei den gesamten Arbeitsablauf, also auch Zeitpunkte, zu denen das Elektrowerkzeug ohne Last arbeitet oder ausgeschaltet ist!**

**Geeignete Maßnahmen umfassen unter anderem eine regelmäßige Wartung und Pflege des Elektrowerkzeuges und der Werkzeugaufsätze, Warmhalten der Hände, regelmäßige Pausen sowie eine gute Planung der Arbeitsabläufe!**

**Tragen Sie einen Gehörschutz.**

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

## 7. Vor Inbetriebnahme

Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).

Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.

Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.

Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

### ACHTUNG

**Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

- Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Elektrowerkzeug angeliefert wurde.
- Lange Zuleitungen (Verlängerungskabel) sind zu vermeiden.
- Das Elektrowerkzeug nicht in feuchtem oder nassem Raum betreiben.
- Das Elektrowerkzeug darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet) betrieben werden.

## 8. Aufbau und Bedienung

### ⚠ Achtung!

**Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!**

⚠ **Warnung!** Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

### 8.1 Installation (Abb. 1-3)

- Klappen Sie den Vorder- und Rückteil zusammen und ziehen Sie die Flügelmutter (3) an.

### Saugrohrverlängerung montieren (Abb. 4)

Stecken Sie die Saugrohrverlängerung (11) in den Anschluss für die Saugrohrverlängerung (12) und verriegeln Sie diese wie in Abb. 4 gezeigt.

**Hinweis:** Stellen Sie den Wand- und Deckenschleifer mit der Saugrohrverlängerung (11) so ein, dass Sie damit bequem arbeiten können. Die Maschine kann auch ohne Saugrohrverlängerung verwendet werden.

### 8.2 Auswahl des richtigen Schleifpapiers

1. Die Körnung des Schleifpapiers wird auf der Rückseite angegeben. Je kleiner die angegebene Nummer ist, desto gröber ist die Körnung.
2. Verwenden Sie Grobkorn-Schleifpapier für grobe Schleifarbeiten und Feinkorn-Schleifpapier zur Endbehandlung. Schleifpapiere mit Aluminiumoxid, Siliziumkarbid oder anderen synthetischen Schleifmitteln sind empfehlenswert.
3. Beginnen Sie mit einer groben Körnung und beenden Sie mit der feinsten Körnung, wenn Sie Schleifpapier mit verschiedenen Körnungen zur Auswahl haben. So werden Sie ein gutes bzw. glattes Schleifergebnis erzielen.

### 8.3 Anbringen und Austauschen des Schleifpapiers (Abb. 7)

1. Bringen Sie das Schleifpapier (16) mit dem Klettverschluss-Mechanismus an der Schleifplatte (1) an.
2. Richten Sie das Schleifpapier (16) an der Schleifplatte (1) aus und drücken Sie dieses gleichmäßig an.
3. Ziehen Sie das Schleifpapier (16) von der Schleifplatte (1), um dieses gegen ein neues / anderes austauschen (Abb. 7).

### 8.4 Anschluss für Staubabsaugung (Abb. 1, 5, 6)

**Warnung!** Beim Bearbeiten von z. B. bleihaltigem Anstrich können schädliche/giftige Gase entstehen. Diese stellen eine Gefahr sowohl für den Benutzer also auch für in der Nähe befindliche Personen dar! Verwenden Sie dieses Elektrowerkzeug deshalb nur mit einer Staubabsaugvorrichtung. Schützen Sie sich und andere Personen im Arbeitsbereich zusätzlich mit einer geeigneten persönlichen Schutzausrüstung!

Bei der Arbeit mit diesem Elektrowerkzeug entsteht viel Staub. Die Staubabsaugung ist sehr nützlich, um Ihren Arbeitsbereich sauber zu halten. Eine Absauganlage oder ein Staubsauger können mit dem flexiblen Saugschlauch (14), der an den Anschluss für Staubabsaugung angeschlossen wird, verbunden werden.

Stecken Sie den Schlauchadapter (15) in den Anschluss zur Staubabsaugung (10 oder 12) und verriegeln Sie ihn wie in Abb. 5 und 6 gezeigt.

Hinweis: Schließen Sie Ihr Werkzeug an eine Absaugereinheit oder einen Staubsauger an. Dies ermöglicht eine hervorragende Absaugung von Staub und Ablagerungen.

⚠ **Achtung!** Verwenden Sie unbedingt einen Staubabscheider. Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass der Staubsauger für den Einsatz mit einem Elektrowerkzeug geeignet ist.

### 8.5 Funktion des Bürstenrandes (Abb. 7)

Die Schleifplatte dieses Elektrowerkzeugs wird von einem Bürstenrand (A) umgeben. Dieser bietet zwei Vorteile:

- a) Der Bürstenrand (A) ragt über die Schleifplatte (1) hinaus und liegt zuerst auf der zu bearbeitenden Fläche auf. So wird die Schleifplatte parallel zur Arbeitsfläche gebracht, bevor das Einsatzwerkzeug mit der bearbeitenden Fläche in Kontakt kommt. So wird eine sichelförmige Vertiefung durch den Schleifscheibenrand vermieden.
- b) Darüber hinaus verhindert der Bürstenrand (A) übermäßige Staumentwicklung. Durch die Borsten wird der beim Schleifen entstehende Staub nicht nach außen gebracht, sondern durch das Absaugsystem entsorgt. Stellen Sie vor jeder Arbeit mit diesem Elektrowerkzeug sicher, dass der Bürstenrand (A) intakt ist. Lassen Sie diesen austauschen, falls Sie Beschädigungen oder Verschleiß feststellen.

### 8.6 Anschluss an die Stromversorgung

1. Stellen Sie sicher, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose, die den entsprechenden Anforderungen gemäß den technischen Daten entspricht.
3. Ihr Elektrowerkzeug ist nun betriebsbereit.

### 8.7 Ein-/Ausschalten (Abb. 8)

Einschalten:  
Ein-/Ausschalter (13) drücken



Dauerbetrieb (Abb. 8):  
Ein-/Ausschalter (13) betätigen und mit Feststellknopf (6) sichern.

Ausschalten:  
Ein-/Ausschalter (13) kurz eindrücken und loslassen.

### 8.8 Einstellen der Drehzahl (Abb. 9)

Stellen Sie vor Beginn der Arbeit die Drehzahl passend zur Anwendung ein. Verwenden Sie eine niedrige Drehzahl für grobe Schleifarbeiten, erhöhen Sie die Drehzahl für Feinarbeiten.

Verstellen Sie die Drehzahl durch Drücken der Tasten (5).

- Drücken Sie die  Taste, um die Drehzahl zu erhöhen (Abb. 9).
- Drücken Sie die  Taste, um die Drehzahl zu verringern (Abb. 9).

**Hinweis:** Das Einsatzwerkzeug dreht nach dem Ausschalten nach. Warten Sie ab, bis das Einsatzwerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug ablegen.

## 8.9 Schleifen

1. Bringen Sie ein geeignetes Schleifblatt (16) an und wählen Sie eine passende Drehzahl.
2. Halten Sie das Elektrowerkzeug sicher an den Griffflächen (7, 2) fest und schalten Sie es wie beschrieben ein.
3. Warten Sie ab, bis das Einsatzwerkzeug seine volle Arbeitsgeschwindigkeit erreicht hat.
4. Führen Sie die Schleifplatte (1) möglichst parallel zur Wand und setzen Sie diese mit dem Bürstenrand (A) zuerst auf die zu bearbeitende Fläche.
5. Üben Sie etwas Druck auf den Kopf der Schleifplatte (1) aus, um das Einsatzwerkzeug auf die zu bearbeitende Fläche zu bringen.
6. Bewegen Sie das Elektrowerkzeug mit gleichmäßigen Bewegungen über die Fläche.

**Hinweis:** Halten Sie das Elektrowerkzeug nicht zu lange auf einer Stelle, um ungleichmäßige Schleifergebnisse zu vermeiden.

7. Heben Sie die Schleifplatte (1) von der zu bearbeitenden Fläche, bevor Sie das Elektrowerkzeug ausschalten.
8. Warten Sie ab, bis das Einsatzwerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug ablegen.

## 8.10 Deckenschleifen (Abb. 11)

Für Arbeiten im Deckenbereich fixieren Sie den Schleifkopf mittels Splint (C) (im Lieferumfang enthalten) wie in Abbildung 11 dargestellt.

## 8.11 LED-Licht (Abb. 10)

Um einen gut beleuchteten Arbeitsplatz zu gewährleisten, verwenden Sie bei Bedarf die LED-Leuchte (4).

Drücken Sie den Schalter (B), um die LED-Leuchte (4) ein- / auszuschalten.

## 8.12 Nach dem Gebrauch

1. Schalten Sie das Elektrowerkzeug wie beschrieben aus, trennen Sie dieses von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen.
2. Reinigen und warten Sie das Elektrowerkzeug wie unter Punkt 10 beschrieben und lagern Sie es anschließend sorgfältig.

## 9. Elektrischer Anschluss

**Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.**

### 9.1 Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.

- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
  - Risse durch Alterung der Isolation.
- Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung. Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

### 9.2 Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 220 - 240 V~ 50 Hz betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes

## 10. Reinigung, Wartung und Lagerung

### ⚠ Achtung!

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker! Verletzungsgefahr durch Stromstöße!

### ⚠ Achtung!

Warten Sie bis das Gerät vollständig abgekühlt ist! Verbrennungsgefahr!

### 10.1 Reinigung

- Halten Sie das Gerät so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

### 10.2 Wartung

Überprüfen Sie vor und nach jeder Benutzung das Elektrowerkzeug und Zubehörteile (z. B. Einsatzwerkzeuge) auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen.

### 10.2.1 Schleifplatte, Bürstenrand

Lassen Sie die Schleifplatte (1), und den Bürstenrand (A) bei Beschädigungen oder starkem Verschleiß von einer qualifizierten Fachkraft gegen typgleiche neue austauschen.

### 10.2.2 Austausch der Netzanschlussleitung

Lassen Sie eine beschädigte Netzanschlussleitung des Elektrowerkzeuges durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.

**Warnung! Im Inneren des Elektrowerkzeugs befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können! Öffnen Sie das Elektrowerkzeug niemals! Bringen Sie es für weitergehende Wartungsarbeiten zu einer qualifizierten Fachkraft!**

### 10.2.3 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile\*: Kohlebürsten, Schleifteller, Bürstenkopf, Schleifpapier

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

## 10.3 Lagerung

### ⚠ Achtung! Ziehen Sie den Netzstecker!

1. Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge an einem trockenen, gut gelüfteten, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, auf.
2. Bewahren Sie die das Elektrowerkzeug, Bedienungsanleitung und ggf. Zubehör nach Möglichkeit zusammen in der Originalverpackung auf. So haben Sie alle Informationen und Teile stets griffbereit.

## 11. Transport

### ⚠ Achtung! Ziehen Sie den Netzstecker!

1. Tragen Sie das Elektrowerkzeug stets an den Griffflächen.
2. Verpacken Sie das Elektrowerkzeug zur Vermeidung von Transportschäden. Verwenden Sie hierzu die Originalverpackung.
3. Schützen Sie das Elektrowerkzeug vor Vibrationen und Erschütterungen, insbesondere beim Transport in Fahrzeugen.

## 12. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



**Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.**

**Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.**

### Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

### 13. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Elektrowerkzeug startet nicht	Stromversorgung unterbrochen	Stromversorgung durch Anschluss eines anderen Elektrowerkzeuges prüfen
	Netzkabel oder Stecker defekt	Prüfung durch Elektro-Fachkraft
	Sonstiger elektrischer Defekt des Elektrowerkzeuges	Prüfung durch Elektro-Fachkraft
Elektrowerkzeug hat nicht die volle Leistung	Verlängerungskabel zu lang und/oder mit zu geringem Querschnitt	Verlängerungskabel mit zulässiger Länge und/oder Querschnitt verwenden
	Stromversorgung (z.B. Generator) hat zu niedrige Spannung	Elektrowerkzeug an eine geeignete Stromversorgung anschließen
Schlechtes Arbeitsergebnis	Einsatzwerkzeug verschlissen	Einsatzwerkzeug austauschen
	Schleifplatte verschlissen	Schleifplatte austauschen lassen
Starke Staubbildung	Bürstenrand verschlissen	Bürstenrand austauschen lassen
	Staubabsaugung nicht angeschlossen/eingeschaltet	Staubabsaugung anschließen / einschalten

## 14. Garantiekunde

### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

#### Service-Hotline (DE):

+800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

#### Service-Hotline (AT):

+800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

#### Service-Hotline (CH):

+800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

#### Service-Email (DE):

service.DE@scheppach.com

#### Service-Email (AT):

service.AT@scheppach.com

#### Service-Email (CH):

service.CH@scheppach.com

#### Service Adresse (DE):

scheppach Fabrikation von  
Holzbearbeitungsmaschinen GmbH  
Günzburger Str. 69  
DE - 89335 Ichenhausen

#### Service Adresse (AT):

Gausch Hubert  
Bairisch Kölldorf 267  
AT - 8344 Bad Gleichenberg

#### Service Adresse (CH):

Klaus-Häberling AG  
Industriestraße 6  
CH - 8610 Uster



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 339651\_1910 ihre Bedienungsanleitung öffnen.





# CE - Declaration of Conformity

Translation of the original EC declaration of conformity



**scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen**

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleléségi nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit	CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
SE	försäkras härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EU-direktiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjernica i normama za sljedeće artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
EE	deklareerib EL direktiivi ja normi kohaselt järgmist vastavust artiklile	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul
LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu	BG	декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул

Marke / Brand:

**Parkside**

Art.-Bezeichnung / Article name:

**DRYWALL SANDER - PWDS 920 A1**

Art.-Nr. / Art. no.:

**3903807974-3903807981; 39038079915; 39038079951**

Ident.-Nr. / Ident. no.:

**01001 - 152632**

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EC	<b>Annex V</b>
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*		<b>Annex VI</b> Noise: measured $L_{WA} = xx$ dB(A); guaranteed $L_{WA} = xx$ dB(A) $P = xx$ KW; $L/\varnothing = cm$ Notified Body:  Notified Body No.:
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC			<input type="checkbox"/> 2010/26/EC
<b>Annex IV</b> Notified Body: Notified Body No.:			Emission. No:

Standard references:

**EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015;  
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

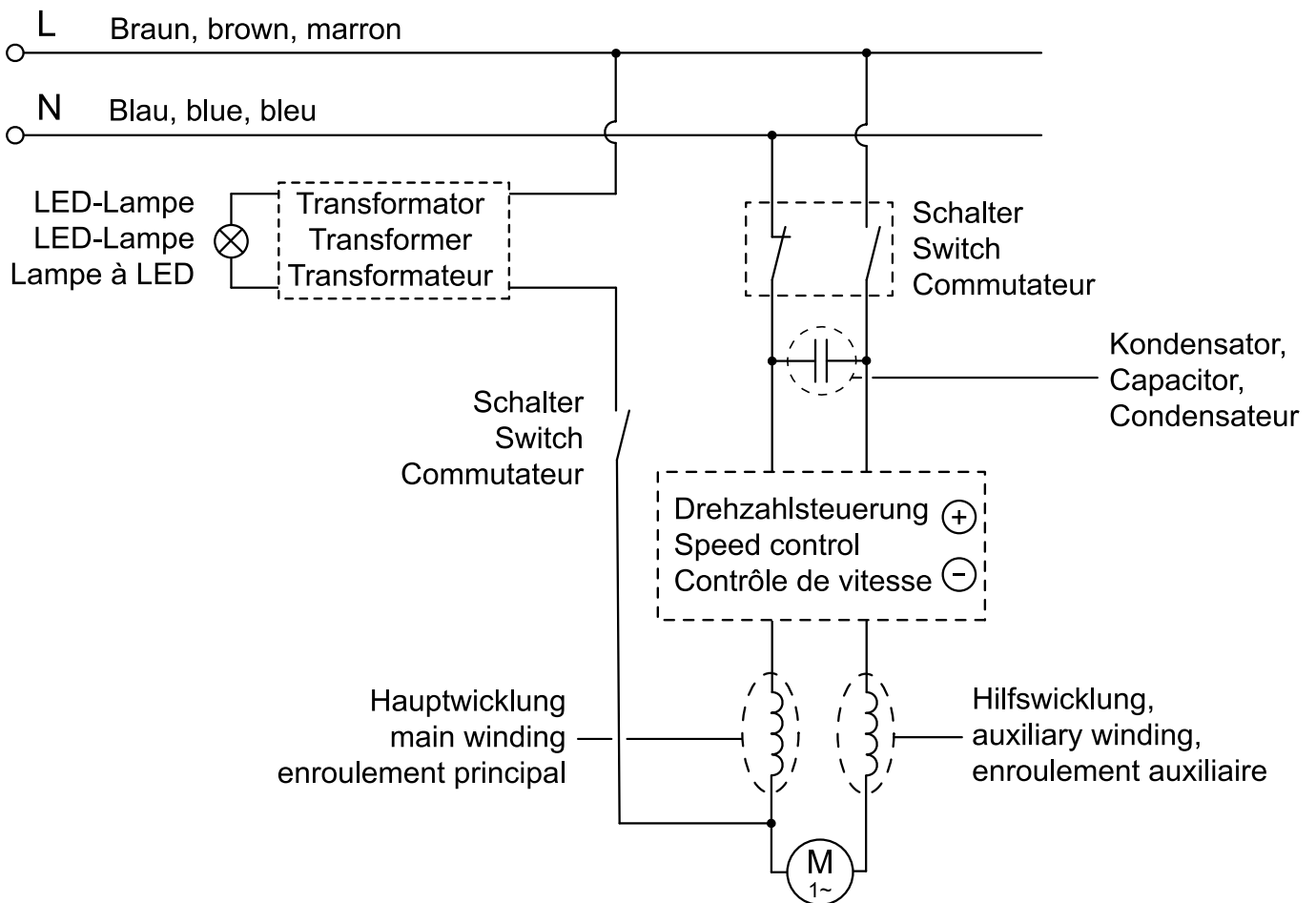
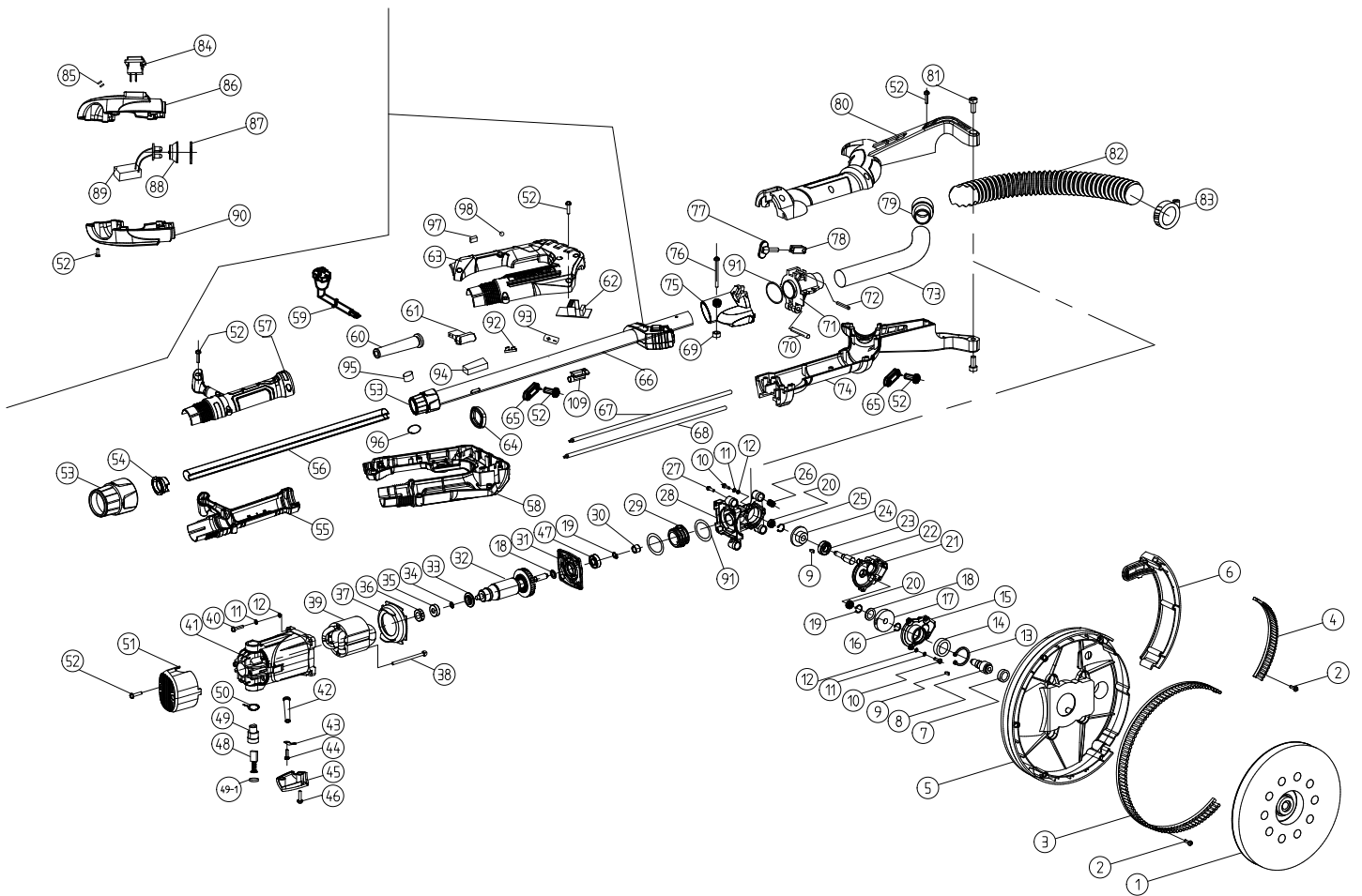
\* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Ichenhausen, den 10.12.2019

Unterschrift / Markus Bindhammer / Technical Director

**First CE: 2019**  
**Subject to change without notice**

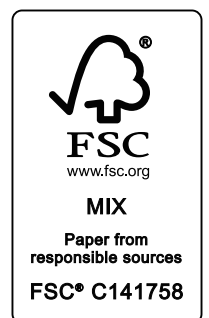
**Documents registrar:** Andreas Pecher  
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen





**SCHEPPACH FABRIKATION VON HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN GMBH**

Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen



Last Information Update · Päivämäärä tietoa · Datum av information · Stan informacj · Informacijas pobudis · Informatsiooni seis · Informācijas stāvoklis · Stand der Informationen  
Update: 12 / 2019 · Ident.-No.: 339651\_1910\_3903807976

IAN 339651\_1910